工商日報

中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　秘書室　中區辦事處

七二三四九二　七二〇六二七　七三〇七〇六　七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　七二四八五四　七二七二弍二　七二七二六一　七二七二叁二　弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹叁四六八號

美駐關島B五二機 將日日轟炸越共
過去六天來共出擊五次之多

【西貢卅日路透社電】一位美國軍事發言人今日說：美國戰略空軍司令部的巨型B五二型轟炸機，上週末空襲相距三百哩的兩個越共基地，此舉使到B五二型飛機，六日來空襲南越達五次之多。軍方人士說，這種轟炸方式將來會採用，即差不多B五二型飛機每日從關島起飛，轟炸越共一次。增加採用能夠攜帶十八噸炸彈的B五二型飛機，是美國在越南戰爭中重大增加軍事力量的表現。上週末的空襲活動，是對付西貢以北卅哩的「D地區」一叢林越共目標和西貢東北三百廿五哩廣信省的越共基地。空襲廣信省於八月廿八日入夜後進行，空襲「D地區」則在昨日黎明前進行。自從六月十八日以來，B五二型飛機已空襲越共十四次，其中八次是空襲西貢周圍的越共據點。雖則B五二型飛機轟炸的戰果不甚明顯，但是美國軍事決策人員則認為這種定型式或飽和式轟炸，比戰鬥轟炸機空襲更便宜和更有效。高空飛行的B五二型飛機的空襲，使到越共措手不及，從二萬呎高空轟炸越共，是他們事前所不能防範的。從越共方面獲得的文件和共仙情報人員消息顯示，B五二型飛機的空襲越共，使到越共指揮部發生保安上和士氣上的問題。越共計劃把各「總部」撤離到較安全的地方，但容易被政府軍情報人員滲入。

【西貢卅日美聯社電】一位美國軍方發言人說：五十五架美國飛機，曾於星期一日在北越上空從事廿五次空襲行動。自航空母艦「柯里斯肯尼」號起飛的十三架海軍飛機，曾參加其中四次空襲行動，其他的空襲則由四十二架空軍飛機擔任。這批飛機曾擊中各種目標，包括軍營、鐵路和公路橋樑在內。在河內以南一百二十哩的一處貨倉和在峴安西北的邦京樞軍營。

【西貢卅日路透社電】越共為加緊進行控制南越奎米區湄公河三角洲的戰事，於今日早上對縣城和外哨發動五次攻勢。這些攻勢全是在黑暗中進行的，時間是在游擊隊於昨日攻陷另兩個外哨不久之後。在這五次攻勢中，越共每次都是先向由平民和地方民兵據守的防線發炮轟擊，然後以小型武器火力掩護推進。據初步消息說，守軍的傷亡很輕微。

【華盛頓卅日路透社電】美國國會參議院武裝部隊委員會主席羅素在今天要求摧毀北越主要港口「海防」的港口和碼頭，以削弱北越作戰的力量。羅氏在接見美國「新聞週報」記者時這樣說，但他認為：「我不知道轟炸河內會有什麼特別好處。」他說，照他的看法，要在南越擊敗共軍，需要動用的美軍人數廿五萬到卅萬之間。

廖承志對日記者稱 中共並未與法國談越局和談條件

【東京卅日美聯社電】日本「共和通訊社」於星期一日說，一名中共高級人員斷言，中共並無與法國談判結束越南戰爭的條件。該社引述中共「主席」廖承志在北平向日本記者發表的談話說：「中共不可能與法國談判結束越南戰爭的條件。」廖說，報紙上所傳法國文化部長馬爾勞最近訪問北平，是討論中共在聯合國席位的消息，是「巴黎方面胡亂猜測」。廖又說：馬爾勞只與中共領袖分別會談有關中共與法國的文化關係。

【北平卅日法新社電】中共一名高級官員今天說，在政治和外交方面，不能預期中共和法國的關係有迅速進展。可靠人士說，廖承志（是中共外交政策主要專才之一）說：如受法國總統戴高樂邀請，中共「外長」陳毅可能前往法國一行；但是，在現狀下由陳毅前往的時間還沒到臨。

【華盛頓廿九路透社電】美國政府今天表示：聯合國將是來自河內的任何「探盤」的通道。國務院人士消息說：美國對聯合國秘書長宇丹與十四個會參加有關中南半島國際會議的國家的接觸，甚為關注。美國官員對阿聯總統納瑟爾目前在蘇聯的訪問也甚表關注，看看是否有任何北越願意談判來結束戰爭的訊息。近來，美國與北越間透過第三者已進行了許多接觸之事，一位未明身份的歐洲籍教授，已作為中間人，將美國的意見轉達河內。

美太空雙雄極健康 將暫與外界隔離 由醫生徹底檢查

【德州．豪斯頓三十日美聯社電】醫生們於星期日開始探究美國「雙子星座五號」太空兩壯士的身體情況：而此間的官員們則熱烈地談及經已使到人類有資格作歷時八天的來往月球的壯舉。

醫生們密切注意太空人古柏和孔勒德兩人的身體狀況，以看看在徹底的醫學檢查中，是否會出現任何令人不安的徵象。

直至目前為止，在「張普倫湖」號航空母艦上所進行的試驗中，並無發現這類徵象的報告。但是該等試驗將要持續數星期之久。

此間的愉快官員們，在一次新聞簡報中，這樣表示他們的信心。這次新聞簡報，是於星期日在直昇機把兩位太空人載至「張普倫湖」號上不久後舉行的。

載人太空船中心主任基爾盧夫博士說：「正如君等所知道的，我們在這十年內正努力邁向前往月球。」而控制中心有人說：「我們現在已使到達成該任務的副系統之一成為合格。」這就是人員。」

【美國航空母艦「張普倫湖」號上卅日合衆國際社電】美國太空人古柏和孔勒德在太空環繞地球飛行三百卅萬英里，成為太空飛行的冠軍人物之後，今天正朝原日昇空的地方進發，是人類在太空飛行時間足以抵達月球，而且返回地間的活証。古、孔兩氏征空返回地球，祇廿四小時，到在航空母艦「張普倫湖」號上睡了一晚之後，依一項特別嚴格的計劃，而須離開艙艇。美國國家太空總署說：古、柏兩氏在受一檢驗和從事報告的十天期間，他們的家人也不准跟他們見面的。

古、孔兩氏在艦艇甲板和甬道上散步時，臉上都有倦容，即使已經修面刮鬚，或戴上遮陽眼鏡，也不能把倦容掩去。太空總署的醫生因勒說：「他們是要感疲倦的。」

古、孔兩氏將先在甘酒迪角稽留三天左右。本週稍後時，他們將被送回故鄉家士頓城，但非各回自己家中。他們將在載人太空控制站內限外間隔離七至八天，以接受額外檢驗，並向該站的科學人員報告一切。

蔣總統昨日接見尼克遜

【台北卅日中央社電】行政院新聞局消息：蔣總統于卅日下午五時在官邸，接見來華訪問的美國前副總統尼克遜和美國衆議員布林斯。

詹森籲世界各國 向發展太空競爭 將派美太空人訪各國首都

【約翰遜卅日法新社電】詹森總統今日邀請世界所有國家，把太空探究做成一種「聯合冒險事業」。他於雙子星座五號太空人古柏和孔勒德返回地球後舉行記者招待會。詹森說：為表示美國探究太空祇是具有和平目的起見，他希望美國的太空人將能訪問世界各國首都。總統說：雙子星座五號「証明人可能在太空居留，雙子星座不過是這種証明的始起罷了。我們決定更有很多的在太空中和在地球上旅行，直到人們終能發揮共和平才智之時為止。」

總統發表任免令 余伯泉出任副總長 高魁元任陸軍總司令 馮啟聰為海軍總司令

【台北卅日中央社電】總統五十四年八月卅日令：副參謀總長陸軍二級上將唐守治、國防部總政治作戰部主任陸軍二級上將高魁元、國防部參謀總長特別行政助理官陸軍二級上將余伯泉，另有任用，均應予免職，此令。陸軍總司令陸軍二級上將劉安祺，任期屆滿，另有任用；海軍總司令海軍二級上將劉廣凱，另有任用，均應予免職，此令。海軍副總司令海軍中將馮啟聰另有任用，均應予免職，此令。特任陸軍二級上將余伯泉為副參謀總長，特任陸軍二級上將唐守治為國防部總政治作戰部主任，海軍二級上將劉廣凱為國防部參謀總長特別行政助理官，特任陸軍二級上將高魁元為陸軍總司令，特任海軍中將馮啟聰為海軍總司令，陸軍二級上將劉安祺為三軍聯合參謀大學校長，此令。

美太空船八天飛行 完成十七種試驗 僅在軌道上與衛星會合未完成

【德州．豪斯頓三十日美聯社電】載人太空船中心的一位發言人於星期日說：為「雙子星座五號」太空飛行所計劃的十七種實驗，經已在若干程度上完成。唯一還未完成的實驗，就是「雙子星座五號」在飛行初期中與一枚被放入軌道的人造衛星會合。這項實驗在飛行的較後期間，曾嘗試進行。當對該太空船追逐一枚「假餌」的人造衛星（這是一種計算上的價值），並且追到距該衛星十七哩的範圍內。

【麥斯頓卅日合衆國際社電】美國於星期日在載人的太空探險中，已超過蘇聯一百卅四小時餘和數百萬哩。由太空人古柏和孔勒德駕駛的「雙子星座五號」曾飛行了一百九十小時又五十六分鐘，遠超過蘇聯任何太空飛行的持久紀錄。

在古柏和孔勒德返回地球之後，美國的載人太空飛行總紀錄已達六百四十一小時又卅三分鐘，較蘇聯的五百零七小時又十六分鐘總紀錄，超過一百卅四小時餘。

美利用最新電傳法 將打撈太空船情景 數十秒內傳上銀幕

【麥斯頓卅日美聯社電】一種名叫維達斯傳影法的電傳手法，昨天從事務「雙子星座五號」太空船的美國軍艦上，祇花四十秒鐘的時間，便把現場照片傳出。

這種辦法是由國際電訊公司研究出來的，昨天初次使用，從美國航空母艦「張普倫湖」號上把一批照片傳到本市的載人征空中心。三間電視公司湊錢十萬美元租得這樣合傳照片的用器。傳影時，先在艦上把用偏光攝影機拍得的照片，放在發送器裏。發送器的模子好像臥室裏的壓櫃，又把照片的影像化為無線電訊號，傳到紐約市長島的河頭區，而由河頭區再把電訊轉成照片。在河頭區轉成的照片，又藉無線電訊傳到麥斯頓，把收到的影像投射在一個銀幕上。由電視攝影機對準這個銀幕攝影，便把照片傳於上述三間電視公司的電視網。

惠康有限公司

總店：中環干諾道中卅一號　電話：二三一一五一

惠康銅鑼灣市場　支店：百德新街二號　電話：七七四九五八　七七四九六〇

賀節禮品　物靚價廉　薄利主義　服務忠誠

十五年舊金鐘起拔蘭地　每支十八元五角　由九月一日起至九月十日止　每樽附送精美膠水杯一只。

賀節禮品（大重慶市）

二支庄施格蘭酒　每盒　卅二元

月宮酒樓月餅

嘉頓公司月餅

紅棉月餅

廣州蓮香月餅

雙黃蓮蓉每盒　八元起碼

單黃蓮蓉每盒　六元六起碼

純正蓮蓉每盒　五元二起碼

美國樂家杏仁糖

美國藍脆開心果

美國牛油杏仁脆糖

美國杏仁軟糖

夏威夷蜜糖菓仁

八八庄至一一三庄新奇士橙

七彩鮮菓籃每籃　十二元、十五元、廿元

洋酒什錦菓籃　每籃由　五十二元起碼

各國名貴香煙、呂宋煙

凍肉類特價貨品

淨瘦猪肉腸每磅　二元二

半磅庄熱狗腸每包　一元二

青島猪脷每磅　二元

青島猪排每磅　一元八

青島切火腿每磅　三元二

北京塡鴨每磅　二元二

上海猪肶上肉每磅　二元

上海臘肉每磅　一元二

＊＊＊＊＊＊

美國車輪鮑魚每罐　四元四

地捫黃菓每罐　一元二

大丹麥雞尾腸每罐　二元二

細丹麥雞尾腸每罐　一元三

大丹麥法蘭福腸　每罐二元二毫半

細丹麥法蘭福腸每罐　一元三

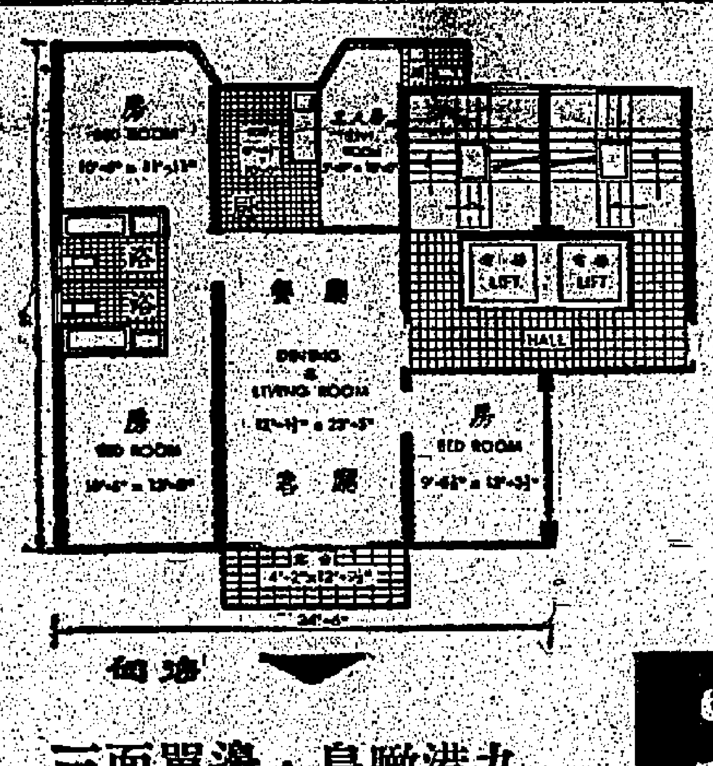
廿安蜜味菠蘿每罐　六毫半

大地捫桃每罐　一元八

台峯苑

A．B．兩座　石屎工程完成　九十天內入伙

MONTICELLO



鳥瞰港九．三面單邊

實事求是　高尚洋樓．唐樓價錢

三房兩廳　面積1.293尺

祇售$67,680

即每尺$52.10

全港最平的洋樓

可照貸款公司辦法，七年付款，月供$1,167

亦可免收首期．月供$1,162.5

．假期照常．本地盆電話：733712

中央建業有限公司

香港：中環雪廠街球義大廈404室　電話：234600　231067—8

九龍：旺角彌敦道及奶路臣街口　胡社生行　電話：851734

瑞興百貨有限公司

美國女裝睡衣　大幫新貨上市

"MOVIE STAR" U.S.A.

"MYLES" U.S.A.

$ 29.50　$ 24.50

$ 45.50

$ 22.50

三件庄　三種用法

$ 22.50

謹訂於一九六五年九月一日（星期三）上午十一時舉行開幕典禮敬備酒會招待恭候

賁臨指導曷勝榮藉

（恕柬未週）

松竹樓有限公司

董事兼副經理　李合生

董事兼經理　王國樑

董事長　遲龍文

永遠董事兼總經理　盧進之

監理　王敬斌

敬約

地址：九龍西洋菜街一〇三－五號

電話：八一六一九五

惠刊本報告白者：請撥電話七三〇七〇八接洽

嘉惠牌88鍵新型鋼琴

增進家庭和諧氣氛　培養兒女音樂天才

暑期特價　每具　$2350

曾福琴行　電話：238146-9

無邊的哀思 無限的崇敬
陳故副總統靈柩 昨行隆重殯葬禮
蔣總統曾赴靈堂及往墓地致祭

【本報台北卅日專訊】陳故副總統的殯葬典禮，已於八月卅日在全國軍民的哀悼聲中完成。從這個擇定的殯葬日的上午十一時四十分，全部安葬儀式在墓地完成後，這位功在黨國、德被庶民的軍事、政治家的中華民國偉人，就此安息地下，正式與世長辭了。但是，他的音容笑貌、懿行功績以及對黨國的忠勤，卻將長留國人心中。國人對他的崇敬與懷念，也將不會隨墓穴的封閉而終止，而將歷久不息。

差六天即滿逝世六個月的陳故副總統，當他於今年三月五日離開他所熱愛的國家時，全國上下就已表現了無限的悲痛與哀悼。當今天為他的遺體舉行安葬時，舉國軍民又再度對這位國家功臣表現了無上的悼惜與敬意，全部殯葬程序，從早上七時家祭開始，到十一時四十分封穴後止，在前後歷時三時四十分鐘的過程中，可說是在一種哀戚、崇敬和莊嚴肅穆的氣氛中進行。這次殯葬，乃是政府播遷台灣後自由中國所舉行的最大的一次殯禮。

蔣總統於卅日早晨到台北市立殯儀館，在哀樂聲中行致祭禮，全體治喪委員和治喪辦事處正副主任陪祭。總統在陳故副總統靈前獻上白色花圈，并行三鞠躬禮；陳故副總統的家屬曾向總統叩謝！祭禮歷時三分鐘。這是總統第三次到陳故副總統靈堂弔祭。總統穿藍袍黑褂，神情嚴肅，面帶憂戚。在治喪委員們的陪同下，當從靈堂右側進入靈堂，在陳故副總統靈柩前環視一週後，於七時四十分離開靈堂。在上午十一時卅分，蔣總統再坐車到陳故副總統墓園，由內政部長連震東陪同，步行至墓穴巡視。總統涖臨墓園時，陳故副總統葬禮正在進行，總統曾在墓前獻花，行三鞠躬禮後，于十一時卅分離去。

陳故副總統安葬禮是于十一時十分開始，在墓前用松蘿搭蓋一座靈棚。蔣總統題頒的輓額和輓聯掛在靈棚上。安葬禮即在那裡舉行，由治喪委員召集人張羣主祭，嚴家淦、黃國書、謝冠生、莫德惠、李嗣璁、何應欽、顧祝同、谷正綱、薛岳、谷鳳翔、蔣經國、彭孟緝陪祭；中央黨、民意代表、政府高級官員等兩百多人與祭。陳故副總統的長公子履安、四公子履潔及家屬等，均在地答謝。張秘書長在肅穆的哀樂中，向陳故副總統靈前獻花，接着讀告祭文後，在哀樂聲中，恭扶靈柩入墓門，然後封穴。此時安息號起，禮炮長鳴，全體在場人員均肅立致敬，典禮至十一時四十分完成。張秘書長在安葬禮中，代表政府將覆在靈柩上的一面國旗和一面中國國民黨黨旗，頒給陳故副總統的家屬，由陳履安跪受。張秘書長說：「為感謝陳故副總統生前對黨國之功勳，代表國家贈旗，以留紀念。」

當陳故副總統靈柩出殯時，步行送殯的行列長逾兩公里，送殯的車隊在四百輛以上，沿途恭送的民衆逾四十萬人。

從早上五時天亮開始，台北市的市民，以及在前兩天趕來台北的其他縣市的民衆，都紛紛向民權東路市立殯儀館集中，到七時左右，出殯行列預定行經的道路兩旁，即已站滿了人羣，肅立在那裏恭候着為陳副總統送葬。參加出殯行列的軍政首長、民意代表和各界代表數千人，也早在七時以前，列隊候於靈堂內外。台北市和全省各地，無論都市和農村，都懸掛半旗誌哀。全國軍政機關、部隊、學校、團體及民間，均停止娛樂和宴會一天，凡備有禮砲之要塞、部隊及軍艦等，當於當日中午十二時鳴放禮砲十九響。

家祭於七時開始，歷十五分鐘完成。蔣總統於七時卅五分抵臨靈堂祭奠，並赴靈柩後巡視一週，歷時五分鐘離去。

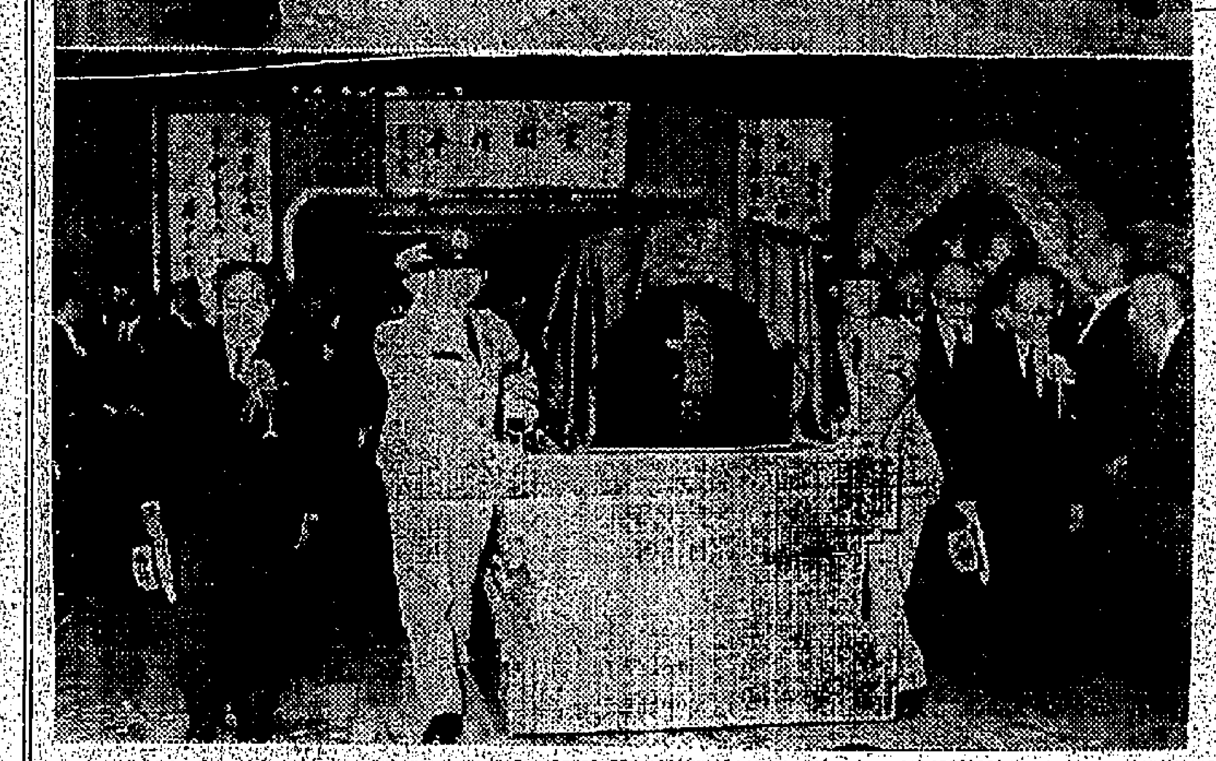
治喪委員會的啓靈禮於八時正開始，由治喪委員會總統府秘書長張羣主祭，十三位治喪委員行政院長嚴家淦、立法院長黃國書、司法院長謝冠生、考試院長莫德惠、監察院長李嗣璁、總統府戰略委員會主委何應欽、戰略委員副主委顧祝同、前參軍長周至柔、光復大陸設計委員會代主任委員薛岳、國民大會秘書長谷正綱、中央黨部秘書長谷鳳翔、國防部長蔣經國、參軍長彭孟緝等陪祭。各部會首長及駐華外交使節團與祭。

靈堂佈置莊嚴，上懸陳故副總統遺像，靈台右側懸立副總統旗，及褒揚令。靈台前，第一排為六盆紅玫瑰，第二排為十二盆紫菊花，第三排為退役榮民所獻的自種收成的梨和蘋果等鮮果。

啓靈禮歷十五分鐘完成後，鳴放禮砲十九響，靈柩開始移動，靈台內外及整個台北市，於聞及砲聲時，車馬行人均停止肅立致敬。靈柩在孝子陳履安、陳履潔引導下，由六名海陸空軍中尉軍官護靈，十四位治喪大員隨靈，移出靈堂，登上靈車，出殯行列即於八時卅五分開始發行，步行至民權東路與中山北路口，接受台北市的路祭後，再乘車向墓地進發。

步行和車行的送殯行列順序為：開導車、十六輛全付披掛的憲兵摩托車隊（排成V字形）、副總統旗、三軍聯合大樂隊、輓聯車、褒揚令（內三位陸海空軍中校官組成）、捧勳軍官（由十二位海陸空軍中尉軍官組成）、一個營的三軍大儀仗隊，遺像、孝子、靈柩（由六位陸海空軍中尉軍官護侍，步行時十四位治喪大員任扶柩委員），家屬，送殯人員、事務車及警衛隨護車。這種殯葬行列，據說是參照美國故總統甘迺迪出殯時的行列擬定的。在我國目前，雖因國葬法所限，需在首都舉行，但這次陳故副總統的殯葬儀式的隆重，實際即等於一次國葬。

出殯行列所經之處，萬民空巷，肅立道路兩傍致敬，民間並自動在路旁擺設香案路祭。各界則在中興大橋舉行了一次路祭。陳故副總統墓地所在地泰山鄉各界，也舉行了一次隆重的路祭。而泰山鄉所有的居民，均在門前設立三牲、五果、香案，鳴放爆竹路祭。陳故副總統墓地是在泰山鄉同榮村的一座丘陵型山坡上，風水和景色均絕佳。墓地佔地數十畝，從下而上，分為三個平台，六層階梯，整個墓地圍繞着大型花圈。安葬典禮於十時四十分開始，於十一時四十分在十九響禮砲和悲感肅穆的安息號聲中完成。（本報記者謝雄玄）



圖片說明：陳故副總統殯葬典禮，於三十日上午在台北市殯儀館舉行啓靈儀式後，安葬于台北縣泰山鄉同榮村墓園。上圖為蔣總統於上午親臨台北市殯儀館致祭。下圖：全體治喪委員暨靈柩啓殯。（中央社）

陳故副總統葬禮拾零

本報駐台記者溫念君

△昨晨七時不到，台北市民權東路兩側已有不少市民站在那裡等候送殯行列，其中不少是由台灣中南部各地趕來參加的，有許多是年紀大的農民，他們因為受了「陳誠伯」執行土地改革的恩惠，特地趕來向這位故副總統表達他們的敬意。當靈柩經過時，他們均以哀悼的心情肅立致敬，有的甚至哭泣流淚。

△全國各機關和民間團體各宗教教會均派有代表參加，送殯統計有兩百多個機關團體，代表有一萬餘人，他們在八時前即已進入市殯儀館附近指定的區域集合，依序排列，靈柩經過時，均低首肅立致敬，然後隨行列參加送殯。

△由殯儀館啓靈後，全體人員步行送殯至民權東路中山北路二段交岔口止，步行一．五公里約四十五分鐘，靈櫬的兩側由治喪會全體委員護送，右側是張羣、黃國書、谷正綱、周至柔、薛岳、蔣經國等，左側是嚴家淦、謝冠生、莫德惠、李嗣璁、何應欽、顧祝同等。

△沿途路祭共有三處：台北市、台北縣、泰山鄉，台北市路祭設在民權東路與中山北路交岔口，由市長高玉樹、議長張祥傳、市黨部主委梁永章代表台北市民致祭，有些公司和商店亦在附近設香案致祭並擺列花圈致敬。

△台北市路祭完畢，部份送殯人員於此退出行列。參加送殯至墓地的即在此換乘汽車，隨靈柩赴墓地參加安葬禮。統計隨行的大小車輛有數百輛，人員三千餘人。

△台北市民衆以及各縣市趕來觀看送殯的，據估計至少有二三十萬人，沿途站立兩傍肅立致敬的民衆真是人山人海，由於交通管制適當，故秩序井然，氣氛亦甚莊嚴肅穆。以中山北路、北門口、中興大橋一帶站立致祭的人最多，有些小學生自動站在一起，靈柩經過時，均鞠躬致敬。

△昨天的台北市充滿了一片肅穆氣氛，全市均下半旗致哀，一切娛樂和宴會活動都停止。

△出殯行列莊嚴整齊，先頭是開道車，次為十六輛憲兵機器腳踏車作前導以雁陣形緩緩前進，其次是副總統旗車、三軍聯合樂隊、輓額車、褒揚令車、捧勳軍官、儀仗隊（三軍旗隊、儀仗隊）、遺像車、靈柩車、家屬、送殯人員等。沿民權東路、中山北路、中正路、中華路、成都路、中興大橋、新莊，一路經行至台北縣泰山鄉同榮村墓園。八時二十分啓靈，至十時四十分抵達墓地。十一時舉行安葬禮。

△蔣總統前天送了一隻大花圈，陳設在靈帷前，向陳故副總統致祭。今晨七時三十五分，總統又親臨市殯儀館，向陳故副總統遺像行禮，在靈帷逗留數分鐘始離去。上午十一時二十分，總統又赴泰山鄉陳故副總統墓地獻花圈，並行三鞠躬禮致祭，陳故副總統家族在旁叩謝。

△有不少外賓和僑胞參加送殯，一位由緬甸返國參加陳故副總統出殯禮的李老太太表示：陳故副總統是一位平實而偉大的人物，他生前對華僑非常關懷，祇要有困難找他，總是肯盡力幫忙的。

△參加送殯的農會代表及農友，人數甚多，他們的表情也最感人。一個北縣的農友說：他是三峽人，原來很窮，自土地改革實施後，已有了自己的田地，生活也改善了，小孩也可進中學讀書。現在家裡又開了一個小店，他說，這些都是「陳誠伯」賜予的。

△住在台北市九台街的一位農民，今晨一早便帶着七歲的大男孩，趕到市殯儀館期望向陳故副總統的靈車作最後的祭悼，他兩眼流淚，在殯儀館前走來走去，警衛人員問他也不理睬，他說心情難過極了，祇希望得一看陳故副總統的遺容。

△陳故副總統夫人自副總統逝世後哀傷過度，最近心臟病復發，經親友勸告，故昨天未參加陳故副總統的殯葬禮。

南越建和省上空 兩架美軍機相撞
小機撞毀另一架安全降落

【西貢卅日美聯社電】一位軍事發言人今日說，星期日，兩架美國空軍飛機，在天空相撞，較小的一架飛機撞毀，飛行員喪生；第二架飛機則安全降落，飛行員亦無受傷。這宗意外事件發生在西貢東北一百九十哩的建和省上空。一架飛機撞向地面，其駕駛員的屍體已被尋獲。

港新聞文教訪問團 昨飛金門前綫參觀

【金門卅日中央社電】回國訪問的香港新聞文化教育訪問團等一行十六人，今天飛抵金門參觀，下午四時返台。這個包括香港報紙雜誌編輯和大學教授的訪問團，曾在此間參觀軍政措施，聽取政委會簡報和接受戰地司令官款待。他們對金門前綫的軍事堅強和地方建設進步，都獲得深刻印象。民國廿二年曾在金門代理過三月縣長的羅永揚，他是香港「聯合評論」的社務委員，他與金門縣長王玉的深談說，金門的進步實在令人出乎意外。他那時是駐閩南的民團副團長，因參加處理十九路軍閩變而兼理金門縣長，此次舊地重遊，極感親切。

峴港學生繼順化之後 舉行反政府示威
通過宣言抨擊王席阮文紹
西貢學生主張採和緩行動

【越南．峴港卅日合衆國際社電】今晨有千餘人聚集在這個由美軍防守的城市的中央市場，舉行一次反政府的羣衆大會。這批有秩序羣衆聆聽領導南越軍事政團的名義元首阮文紹少將的演說達一小時半之久。大街頭集會通過一宣言，抨擊阮文紹並且，誓要支持於過去九天來在鄰近的順化市舉行示威，反阮文紹的學生領袖。該批羣衆，聚集在上「打倒阮文紹」紅色字樣的白色旗下面。他們把一條

【西貢三十日合衆國際社電】西貢最重要的學生領袖於今天對記者說：他們反對他們的同學在順化和峴港兩個城市所繼續進行着的反政府集會。西貢學生總會的五位最高級職員，於今晨與南越國防部長會晤一句半鐘，來表達與導致上述兩城市所發生反政府示威的很多相同的不滿。但是，他們後來說，他們並不認為一種「動亂」的運動，將會對解決這些問題有任何助力。

印尼共黨 向美使館示威
要求斷絕邦交

【耶加達卅日合衆國際社電】約有一千名親附於共黨「印尼國民黨」的印尼人，今日在美國大使館前示威。警察把這批高聲叫囂的示威者，限阻於大門關閉的美國大使館對面。示威者向美國大使館二等秘書呈遞一份抗議書，要求印尼政府與美國斷絕外交關係。該抗議書又指摘美國的種族暴動，在越南、剛果與多明尼加的活動，「協助」印度干預喀什米爾」和在日本存放核子武器。示威者高唱印尼歌曲，又要求驅逐美國大使瓊斯出境和「美國人離開印尼」。示威者隨後靜地解散，撤離大使館。他們的領袖用擴音器，指導他們。

沙撈越呢喀軍 痛殲印尼部隊
大馬國慶古晉極緊張

【新加坡卅日美聯社電】一般相信英國派來馬來西亞的呢喀部隊曾於星期日在一次激烈槍戰中，擊斃十八名印尼入侵者。這次槍戰發生於馬來西亞屬婆羅洲沙撈越邦第一特區內的印馬邊境。據悉：在這次歷時數句鐘的槍戰中，有兩名呢喀部隊殉職。

【吉隆坡卅日泛亞社電】沙撈越邦首府古晉今日氣氛緊張，軍隊與警察全體出動戒備，以防印尼及共黨在大馬建國週年紀念日（卅一日）製造事件。

泰國外交部聲明 反對中共入聯國

【曼谷卅日中央社專電】泰國外交部方面說，泰國仍然反對北平進入聯合國。他們說：「我們堅決反對戰爭的製造者進入聯合國，以防止利用這個世界組織，從事宣傳，甚至於達成其征服世界的目標。」泰外長乃他納將親率代表團，出席九月的聯合國大會。

南韓警方拘捕 煽動示威學生

【漢城三十日泛亞社電】警方今日逮捕煽動示威之學生及其他人士約九十人，彼等均屬治安局正在搜捕之二六五名煽動學生示威分子。韓政府續向教育界發出警告稱，校長教授等如不對參加示威之學生採取行動，則當局將對彼等嚴厲處分。

社論

論韓越學生反政府狂潮
——祇有利於共黨和政客們

這刻，南韓就生着學生示威狂潮，南越也發生着學生示威狂潮，同樣是一種可怕的傾向。

此次南韓學生示威，藉口為反對韓日建交。這名義是崇正的，愛國的。日本曾經以韓國人為奴隸，罪惡纍纍，刻骨難忘，而現在日本政客們也沿襲着過去狡獪作風，首鼠兩端，譸張為幻，則南韓學生促起政府當局警惕，並對日本顯示民意所在，示威是應該的。但南韓學生自反李承晚以來，一直是以示威運動為務，這也示威，那也示威，彷彿成了一種長期職業，那就不免使人於他們所表面揭櫫之外，想到其他動機。即如此次反對韓日建交，跡近消極與固執。在基本的理論說，民族無百年不解之冤，為了韓國本身的利益，政治經濟上的需要，就日建交，以平等地位，解決兩國問題，進一步取得良好關係，何嘗不可。政府這一作法，也並無錯誤與恥辱可言。站在國民立場，對此東題採的態度，是一種積極的建議，而非盲目的反對。過去南韓學生的示威運動，一直就是對政府處於對立地位，此次也不接受政府勸解，發展為反對政府的行動，這是使人不可原恕的。而且，南韓已有了民選國會的體制，國家大政，決於國會多數的意見，也即決於多數的民意，學生們不顧民意，隨便出於己意，難道國家是「學生專政」？

此次南越順化學生示威，藉口為反對執政團主席阮文紹，要求以一個文人政府來代替軍人政權。這一名義，似乎冠冕堂皇的，可是，南越今日是處於非常嚴重戰爭狀態的國家，非有強有力的政府，不足應付艱鉅局面，這是一個常識問題。這也不說，在這兩年來，南越學生、佛教徒、天主教徒們，自吳廷琰政權被狂潮推翻以後，一直就是陷入無政府狀態，不斷製造內亂，不管是軍人執政，或是文人執政，甲來反對，乙來也反對。他們此刻反對軍人政府，又安知換過文人政府，他們不又一樣要打倒呢？不久之前潘輝括的文人政府，不是也被他們打倒了嗎？由於這兩年來南越學生所給予人們的觀感，一個極明顯的印象祇有對內搗亂破壞，絕不見到有熱愛國家利益的誠意。因之，此次順化學生的大規模反政府示威運動，亦如歷次的惡化行為而已。

在一般說來，青年知識分子對國家是敏感的，熱情的，但儘管他們有時稍涉衝動，然他們的愛國精神是可佩的，他們行動的結果，也往往激起廣大民衆的勇氣，促起執政當局的警覺。如我國宋代宣和間太學生陳東等反「和金」運動，直接干涉了國家大政；再如民八的「五四」運動，反巴黎和約，懲奸保國，都是值得贊揚的。但這些，完全基於國家利益立場，也完全代表了真正的廣大民意，學生們不過是居於首倡地位，他們的背後，有全國的民衆支持，即學生示威，不僅是學生的孤立行為。並且，這種行為，並不損及國家的元氣，祇有助於國家的對外，並不增加國家對外的困難。因而，他們是理智的，積極的，有正當目的的。現在，南韓和南越的所謂學生示威運動，果是這樣嗎？

恰恰相反，如上述事實指出，韓越兩國學生多時以來，就犯了損害國家的重大錯誤。儘管他們之中有一部份是愛國忠誠之士，但客觀上，就執行了於敵有利，於國有害的任務。他們第一個錯誤，是無視了此時國家的處境，無視了北黨的威脅，忽略了他們行為所引致的可怕後果。以南韓言，自李承晚政權被推翻後，經過兩年多的內部紛亂動搖，使國家受到無可估計的損失，朴正熙總統以其堅毅的意志，收拾殘局，日趨安定，正宜合全國之力，補償過去破壞，共謀進取。以南越言，自吳廷琰政權被推翻以後，整個南越政局陷於紛擾一團，造成了共黨更大的機會，最近一次政變，應該是最後的。然而，不幸韓越兩國學生們又在此時發出狂飆來了！他們第二個錯誤，是中了「反軍人」觀念之毒，以為軍人不應從政，這一錯誤，第一是否定現代軍人的政治知識，第二是為政客利用。他們並未看到近年來法國、阿聯、緬甸等國家的事實，何況南韓、南越正是一個反共前線的國家？正因為他們有了這兩大錯誤，所以間接成了共黨和野心政客的工具，做起破壞國家的罪責。

我們鑒於中國大陸淪陷前夕的情形，共黨千方百計滲入知識青年羣中，作為煽動利用的壁壘，某些國外糊塗政客們，國內野心政客們，也以知識青年為工具，使衝動的知識青年們狂亂叫囂，而結果大局崩潰，此一羣知識青年，一變而為悔之已晚的共黨囚犯。現在看到南韓、南越學生們的愚昧行動，不能不悚然而懼。醒悟吧，使用你們的眼睛和腦子！

陳故副總統殯葬典禮，於三十日上午在台北市殯儀館舉行啓靈儀式後，安葬于台北縣泰山鄉同榮村墓園。圖為送殯行列。（中央社）

二萬人在本校讀過．你讀過沒有？
數十萬人在電視聽過．你聽過沒有？
廣東人話得，外省人說好，英美人士讚美

教育司批准立案 鄧氏英文會話學校

初班：三個月完成
第一個月：發音、拼音。第二、三個月：實用英語一百句。句句實用，即學即會。
中班．高班：三種課程
1基本實用英語 2交際英語會話 3美國式英語
本月份開始採用新教材，去蕪存菁，句句實用。
報名：即日起。上課時間：每日下午七時至九時
九龍校址：九龍登打士街三十七號（彌敦道口）電話：849500
香港校址：香港北角堡壘街51號電話：701586
校長 鄧樹勛

新貢獻
特設：有聲函授組
共二十四課，每週二課，三個月完成
唱片兩張附講義

新法．新制．速成
鄧樹勛英文專修夜校
新學期招生通告
（一）班別：初學班至中四F.4（下學期增設會考班，參加英文中學會考）
（二）特點：採用新教材，自編講義配合課本課程，使學生易於明白吸收，學以致用。
（三）開課日期：九月六日（全部新班）
（四）校址：九龍旺角登打士街三十七號（近彌敦道口。電話：849500）
（五）設備：課室全部新式，空氣調節，影音教具俱全。
校監 鄧樹勛

夏令大減价
最後今天
全部貨品 大平特平

先施公司
香港德輔道中 九龍亞皆老街
香港總行：下午六時三十分止 九龍分行：晚上十時三十分止

紹榮高拉力竹節鋼筋
紹榮高拉力竹節鋼筋
可簽証符合拉力標準
紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証
好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊。普通圓鐵同樣大量供應，任何花式皆備，且可隨時添補調換。
紹榮有限公司鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二三四三六一 二三〇五八
廠址：將軍澳 電話：八二九一九四

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
五分鐘內見效 一服見功
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行
根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証根斷永不復發
醫館：九龍旺角道五十三號三樓（近北河街口）電話八六四三一六．八六〇五八六
診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

蔣夫人抵紐約時稱 應毀中共核設備
遭共禍國家應組反共同盟

【紐約三十日美聯社電】蔣總統夫人於星期日要求在中共原子設備進一步擴展之前，摧毀那些設備。

蔣夫人說：中共擁有原子彈「危及世界每一個國家的地位」。蔣夫人由加州抵達拉加第亞機場時，發表她的意見，俾答覆來自各報記者所提出的一項詢問。

據蔣夫人答道：「當於係在癌病進一步滲透全身之前，應該當斷然把它割掉了去。」

蔣夫人由舊金山附近特拉維斯空軍基地乘坐中華民國一架空軍飛機抵達此間。她這次旅行，被敘述爲歷時數週的一項「私人訪問」，在這個期間中她預期訪問整個世界。據蔣夫人說：她并不認爲中共與美國之間會有一項「直接對立的行動」。她說：她的意見，是以中共曾認爲美國是一個「紙老虎」的那項事實爲其基礎的。「但美國會顯示其力量這一個事實，遲早使到中共三思而後行，因此他們或者會怕得很」。

蔣夫人並說：她認爲遭受共產主義禍害的國家，應該成立一個「反共同盟」。這個同盟，將隨時準備「幫助被一個侵略者所攻擊的任何國家」。蔣夫人又說：中華民國人民，對於南越戰爭極感關切，在越南所發生的一切事情，不獨影響東南亞，抑且影響亞洲、非洲、拉丁美洲和同時影響整個世界。

有關共評論在越南談判和平的可能性，蔣夫人答謂那些談判，對於共黨具有不同的意義。據蔣夫人解釋說：「共產黨奉行談判，是在於爭取時間，俾遂其各項問題，自由世界實成談判，恐難達致一項和平解決辦法。」

關於派遣中華民國部隊前往南越的可能性，據蔣夫人說：南越「并未向我們請求任何軍事援助」。

在機場歡迎蔣夫人的中華民國官員，有駐美大使周書楷、中華民國駐聯合國軍事參謀團中國代表團首席代表王叔銘將軍、紐約總領事游建文。

那架專機，於上午十一時三十分抵達此間。她的兩個兄弟宋子文和宋子良和他們的妻子和一個侄女，曾登上那架飛機迎接蔣夫人。

那個中華民國第一夫人，在數分鐘之後，即由宋子文陪同下步出那架飛機，并由百餘華僑在機場迎迓。

蔣夫人在向各報記者發表談話之後，在十架汽車的護送下離開拉加第亞機場。一個發言人說：蔣夫人將在第五街一間公寓下榻，但他拒絕透露那個地址。他又說：蔣夫人「並未有擬定若何時間表」。

阮高奇向南越人廣播 越共不能獲得軍事勝利
對美增兵南越表歡迎

【西貢三十日合衆國際社電】南越總理阮高奇於星期六晚向全國發表廣播說：越共不能在南越獲得一次軍事勝利，他預測將改變爲顛覆於隱烈的政治傾覆活動。

阮高奇向全國報告他越南內部情況，阮高奇總理演說那項官方譯文，於星期日在政府通訊社「越南通訊社」發表出來。據阮高奇告知全國說：「越共現時再無獲得一次軍事勝利的若何希望，他們的一切希望，已經粉碎至變爲絕望。但是他們將不因此舉停止那項鬥爭。他們於離開那條正義陣線時，他們將集中共一切努力於政治前線方面。」

阮高奇又說：「我們現時在通往勝利的道路上，但是我們的鬥爭正在這個時候成爲最是困難，敵人不能再次面對我們，反之，他們將在許多敗退之下後撤行動，此舉使到他們在軍事前線上遜至危險得多。」

阮高奇并促請越南人民聯合起來，「進行將鄉村地區的重建工作和執行社會正義行動」。他說：「我們一定要獲得勝利，俾拯救我們自己，解放在北緯十七綫以上之下住的一千五百萬同胞。」他又說：那個戰爭內閣，需要成立「一條反共陣綫，俾包括南越和援方在內，并由全體人民參加。」阮高奇認爲這項措施，是一項「總動員」的辦法，他請求「每一個社會階級的每一個公民」貢獻其所應盡的本份。

阮高奇敘述播爲第十九和第廿一號公路（「越共力開那是死亡的道路」）的行動，顯示越共正在軍事前綫退却中。

阮高奇總理又說：「我們歡迎增加美國軍隊，彪爲這是在越南擴戰局的一項機會。我們不可遺忘我們的人民必需負責本身的命運。美國軍隊的出現，是旨在在戰爭一個既定的階段應付各項緊急需要。戰爭一經結束，美國人將離開越南。」「一如他們較早離開南韓的情形一樣。」他說：他這次訪問中、泰等國，「是旨在縮成在我們人民和被共黨威脅一切人民的鬥爭中較早獲得勝利的有利條件。」阮高奇又說：他與泰國和中國高級官員會談的目的，「是在於奠定對成立一項同盟的基礎，并在最近的將來，對爲這項目標進行其他各項接觸。」他又說：「中華民國和泰國，已經同意把他們的命運同我們的命運聯合起來，大概在一次反對同盟中作爲大國的柱心。」

阮高奇於演說完畢時宣佈：他接受馬來西亞政府的邀請，將在今後數天內訪問馬來西亞。他說：「其目標在於發展亞洲反共國家間團結一致的計劃。」

詹森總統宣佈 碼頭罷工結束

【約翰遜城廿九日法新社電】美國總統詹森今天在這裏的記者招待會上宣佈：曾使大西洋沿岸和墨西哥灣上各港口癱瘓歷時七十五天的碼頭工人罷工，已告結束，「正常的商務將在今後數天內恢復」。他說：工會與和有關的船東，已在聯邦機構的協助下就安裝自動機器的爭執，獲致切實可行的解決辦法。

中共與尼泊爾 簽建路議定書

【台北卅日中央社電】中共又與尼泊爾簽訂一項「建築公路議定書」。據中共新聞社報導，議定書是由尼泊爾外長、土地改革及糧食與農業部長畢士達與僞「外長」陳毅廿九日在北平簽訂的。中共沒有透露這項條約內容，但據「德通社」自北平的報導畢士達說：中共將提供四千五百萬元在尼泊爾修築一條由加德滿都到博卡拉山城的東西橫貫公路，以與現在中共修築的尼藏公路銜接。

加斯特羅險遭暗殺

【佛羅里達州．邁亞密二十九日美聯社電】古巴流亡集團星期日宣稱：加斯特羅在七月廿七日從聖大克拉拉民衆大會返回夏灣拿時，險遭行刺。據學生革命理事會報導說：加斯特羅的副官民軍首領阿拉貢尼斯，在狙擊不遂中受重傷。這學生革命理事會，是一個與古巴地下工作人員有聯絡的流亡青年團體，它說這消息是來自它在古巴活動的秘密分子。它說：這名委麟子參加七月廿六日聖大克拉拉慶祝加斯特羅的革命的十二週年紀念大會。據流亡組織說：事後，國家警察大舉搜捕反加斯特羅分子，迄今，在夏灣拿逾一萬人被捕。

詹森任格羅諾斯基爲駐波大使

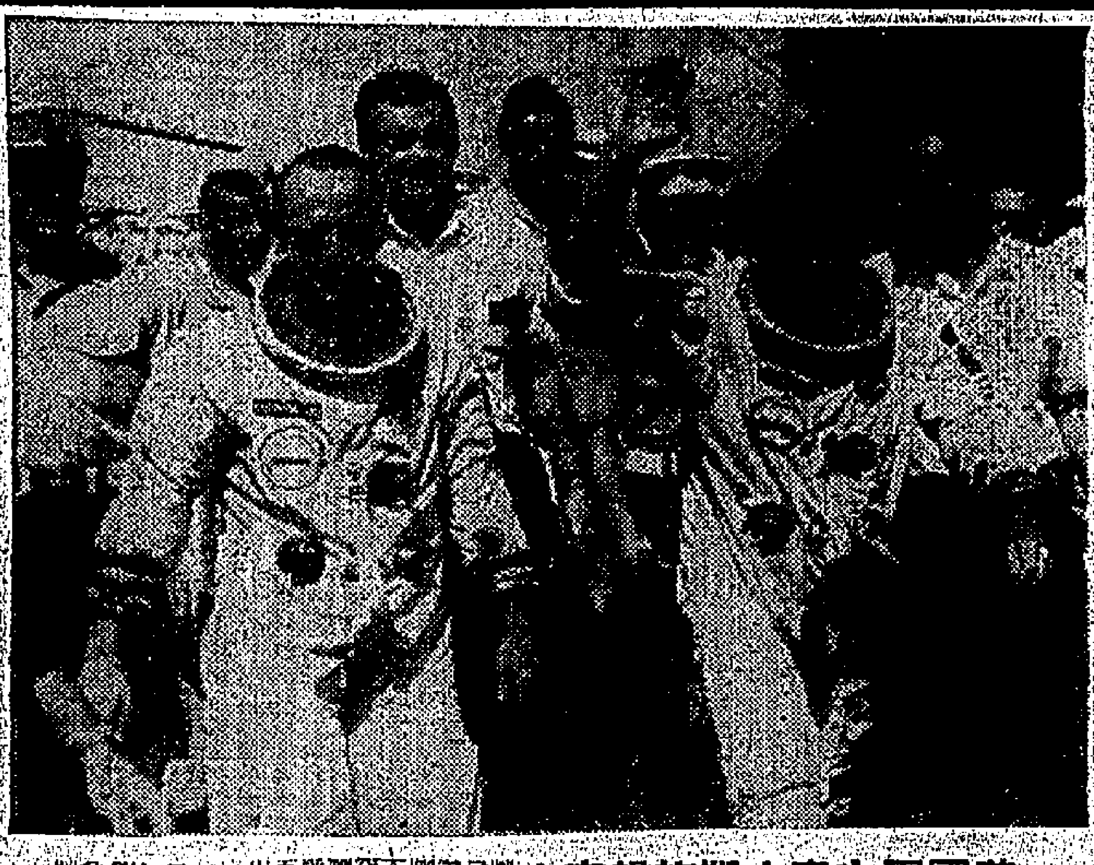
【約翰遜城廿九日美聯社電】總統詹森今天在這裏的記者招待會上宣佈：郵政總監格羅諾斯基已被任命爲駐波蘭大使。白宮特別顧問奧柏林接任郵政局總監職務。格羅諾斯基是一位波蘭移民的孫兒，是美國內閣中第一位波蘭裔的閣員。

希新政府垮台後 國王徹底研究目前政治情況

【雅典二十九日法新社電】齊里羅科斯新總理今晚向康斯坦丁國王提出辭職，國王沿例請他留任至一個新政府成立時止。齊里羅科斯告記者說：他曾與國王討論目前形勢，並將於明後日召開內閣會議。會後，他將再晉見國王，討論結束六星期久之政府危機的步驟。他說：國王欲避免作革命的決定，在採取行動前，將徹底研究政治情況。他強調說：國王不欲違反憲法，任何的決定，須獲國會多數的批准。

華嘉斯將軍稱 東約密切注視越南戰爭發展

【馬尼剌三十日路透社電】東南亞公約組織秘書長華嘉斯將軍（泰國退休）昨天由曼谷抵達此間時說：東南亞公約組織，現正在密切注視南越局勢。他說：東南亞公約組織，并未有採取任何集體行動，俾支援南越的反共鬥爭，因爲南越政府對於那一種集體行動，并未有提出一項請求。但若干個別的東南亞公約組織會員國，刻正援助南越，他認爲這種援助「在這個時候是足夠的」。華嘉斯將軍敘述在泰國邊境一帶（是最近數個月共黨加強活動的地點）的局勢，并說：「已受到控制」，并「實無感到驚惶的理由。」



美國兩太空人凱旋歸來：經飛行太空八天，環繞地球一百二十匝後重返地球後，在美艦「張伯倫湖」號上向歡迎人員揮手示意之情形。（合衆國際社傳眞）

日外務省訂明年施政方針 加強對亞洲外交
並積極擴展日貨對外輸出

【東京卅日時事社電】日本外務省現擬訂一九六六年施政計劃，日內即將與大藏省和自民黨政務調査會進行磋商。外務省擬訂的計劃內容：㊀積極推進亞洲外交。㊁加強擴大貿易施策。㊂加強擴充宣傳工作。㊃發展移民政策，保護在海外的日本人，發展教育。㊄增設駐外使領館。所需經費三百零四億四千萬日元（本年度爲二百三十四億日元），將列入預算中。

茲誌外務省明年度施政要點如次：㊀積極推進亞洲的和平與安定，致力於對東南亞的經濟合作。因此，外務省在一般預算之外，另計劃撥出：（甲）湄公河流域開發特別援助經費二十億；（乙）爲安定寮國通貨，提供寮國外匯支援經費二億；（丙）東南亞緊急援助經費十一億日元。㊁加強外交活動：加強外交活動的機能，保持外交活動的機動性。㊂加強擴充貿易施策：（甲）爲派遣代表團前往限制日本商品進口的各國，要求列入二千八百萬日元的經費；（乙）爲擴大對亞非地區的貿易，要求撥支八百萬元作爲有關費用；（丙）致力擴展對共產主義國家的貿易。㊃推進經濟合作：（甲）海外技術協力事業費二十四億六千萬日元（本年度十七億三千萬）；（乙）爲加強海外技術協力事業團，政府出資一億八千萬日元。㊄加強對外宣傳：（甲）編印介紹日本的小册子和攝製影片，向國外宣傳介紹；（乙）在馬尼剌、巴西、維也納三地設立日本新聞文化中心；（丙）促進人事交流；（丁）積極推介觀光事業。㊅增設駐外使領館：（甲）在保加利亞、瓜地馬拉、尼泊爾三國新設大使館；（乙）

多首都內戰再起 叛軍圖攻總統府

【多明尼加．聖多明各廿九日美聯社電】聖多明各市區，沿前線一帶，星期日晚又爆發猛烈的槍戰。美軍事發言人說：據初步的報告，顯示叛軍攻擊總統府，爆發戰事，雙方交火，這是一個月來最劇烈的一次。但判軍首領在電話答記者之問，否認叛軍發動攻擊。

【多明尼加首都聖多明各三十日美聯社電】叛軍與美洲和平部隊，於今晚夜間發生激烈槍戰，這是自從六月間以來最嚴重的戰事。

叛軍總部報告說：在該次於午後不久結束的歷時兩句鐘激烈槍戰中，至少有五人喪生，另十人受傷。美洲國家組織人士說：他們所接到的叛軍傷亡數字，是九人喪生，另卅一人受傷。

世界人口面臨爆炸 亞洲和拉丁美洲人口問題最嚴重
世界各國科學家集中南國會商

【貝爾格萊德二十九日法新社電】本週末，將有幾近一千名來自七十個國家的科學家，共往貝爾格萊德參加討論世界最大問題之一——人口增加。

在第二次世界人口大會期間，從星期一日至九月十日，他們將力求解決亞洲和拉丁美洲發展中國家當前各項嚴重問題，這些國家的人口在二十三年內將增加一倍。

主辦大會的機構，爲聯合國經濟和社會委員會，它認爲人口爆炸問題逞極嚴重，乃決定召開第二次大會。第一次大會係於一九五四年在羅馬舉行。

現時的統計顯示，世界人口每年增百分之一點九，根據數目字，在目前估計的三十二億人口中，每年增加六千人。過去十年來，它已增至四億八千萬人，相等於歐洲的人口。至二千年時，如果以目前的生殖率維持下去的話，那麼世界的人口，將兩倍於今日。

巴國發生 反美示威

【喀拉蚩卅日法新社電】示威者今日在此間美國大使館外集合，高舉標語和高呼反美國與反印度的口號。示威的發生，是由於喀什米爾難民組織和工人組織，進行反對印度在喀什米爾的「暴行」，但是不久便轉變成爲反美性質。示威者高呼「帝國主義」後，即與警方衝突。往此間的聯合國辦事處，要求聯合國維持喀什米爾自由的權利。

秘魯共黨游擊隊 紛下山棄械投降

【秘魯利馬三十日美聯社電】利馬一家報紙星期日報導：秘魯中部山區，大量游擊隊向政府軍投降。國防部長蒙格勒特宣稱：政府爲所有實際目的起見，已制止恐怖分子在該區之活動。該項宣稱發出後一天，報紙在秘魯首都所載，均有游擊隊則在安第山中部，政府軍在該處對游擊隊進行驅逐。一家報紙稱：政府軍乘飛機向利馬以東三百五十哩之巴利亞旺卡附近之游擊隊集中地區猛擊，很多游擊隊向政府軍投降。該報之報導未獲官方之證實。

印度自稱 大敗巴軍

【新德里卅日美聯社電】印度方面於星期一日自稱：一項深入巴基斯坦領土的進攻，已「完全成功」。喀什米爾政府以西的印度國防部長查文告訴國會說：印度部隊已在巴基斯坦的哈甘攻陷「大批」巴基斯坦武器和裝備，巴佔據擁有瞭望哨的高地。查文又說：印度部隊已佔領邊界地區和其他巴基斯坦哨站，這些哨站在距北緯七度停火綫五哩至十哩的地區。這項進攻於上星期四日開始。

國際剪影

冲繩靠美軍生活
遠東收入最豐地區之一
不過，當地人民對美高級專員的太大權力，已開始不滿。

兵丁

日本首相佐藤榮作，最近訪問沖繩三天，受到當地的學生與左翼分子喝倒采。當佐藤參加美陸軍巴克納堡夜宴接見首府那霸時，發現四千名瘋狂的學生與左翼分子，包圍酒店的揮舞着反佐藤及反美的標語。

佐藤訪沖繩島的第一夜，在市郊的美貨招待所安全度過。自從二十年以來，第一個訪問沖繩的日本首相，而竟然要靠美國軍保護，是頗爲諷刺的。佐藤決定，日本對島人增加經濟援助的允諾，前往沖繩，原希望藉此緩和日本反對黨（社會黨與共黨）的責罵，並指政府仍讓沖繩受美國統治。結果，此行徒然給佐藤的政敵一個新機會，攻擊他未能要求美國立即歸還沖繩。

然而，實際上的沖繩問題，並不如佐藤的敵人所說的那麼簡單，它是另有內幕的。

過去廿年，美國在沖繩大事擴充軍事建設，已把島上數百年來的中日文化，染上美國的風氣外表，但它僅是外形而已。美國的軍用汽車的號牌，好像劍對着此地是「太平洋柱石」，但沖繩人的汽車，則仍舊「琉球島」。

對美國而言，沖繩無疑是一個戰略性的基地。第二次世界大戰最後的一場大戰，美軍犧牲一萬二千人，奪得此島，現已成爲美軍在遠東的一個巨大的供應庫，訓練場，及前進基地。美國的強大軍械庫裡的每一件武器，從森林作戰利刃以至核子武器，那霸以北的嘉手納空軍基地，是世界上最繁忙的機場之一，每月處理飛機升降一萬架次，攻擊運輸及其他海軍艦船，不斷地進出白海灘港。軍營、鉄絲網，彈藥庫及補給倉庫，遍佈全島。路上擠滿吉甫車與運兵卡車。在內，進行訓練，陸軍與海軍陸戰隊以各級兵力，在山脊，平原進行演習。沖繩島的叢林，游擊戰爭家在被島的森林，有四個「魔杖B」式核子飛彈發射場，射程達一千二百英里，能打到中共大陸。美國在沖繩斥資千百萬美元，在此亞洲心臟建成軍事郊區，供官兵消遣的俱樂部，游泳池，運動場，電影院，軍眷居住的住宅，觸目皆是。另有一些美國薰陶的跡象，是島上的第一號公路，有着汽車停泊場及美國當舖，頗類美國由巴爾的摩至華盛頓城的第一號公路的風味。那霸的納敏諾區，霓虹光燦爛地吸引單身的大兵進入浪花夜總會，肯塔基夜總會，或美國夜總會等。在發薪日，沖繩島的B女郎，在這些場所等候着他們。

作爲軍事基地，沖繩島的主要價值，不僅是它的戰略地位（飛往中共大陸僅二小時半，飛韓國四小時，飛越南六至七小時），而是事實上根據一九五一年對日和約，美國控制沖繩島的一切。有如沖繩島美高級專員屈臣中將解釋說，在局勢需要時，美國有調動軍隊與物資進出該基地的自由，毫無條件及無須經過磋商。

在簽署日本和約時，美國祇承認日本對琉球羣島的「居住權」。甘迺迪總統於一九六二年亦再聲明，自由世界的安全有保障時，日本始能完全恢復此島的主權。實際上，美國高級專員對沖繩島的八十萬居民，具有極大權力，他可以批准或不批准地方立法當局任命的主官，否決各項法案，撤除公職人員的任命等。此項權力，喚起沖繩島人的不滿。一份沖繩島報紙曾說：「我們有時懷疑沖繩究竟是否存在。」另一沖繩島人說：我們常自問究竟是這基地在沖繩島內，抑或沖繩島在基地內。

在物質上來說，冲繩島人全賴美國人，該島以往是日本最貧窮的地區，現在島民每年入息爲三百一十九美元，列爲遠東收入最豐裕地區之一。也頗似日本的害怕會被美國拖入戰爭一樣，多數沖繩島人並不準備公開承認他們的新繁榮仍有賴於美國保護傘下的理由。

無疑，美國當局主要是依靠保持將沖繩島人的生活水準提高，使島上處於默許狀態。事實上，祇要中共繼續威脅亞洲，美國決不會自動把沖繩島的控制權交出。

月球探險頗安全
危險地方比南極少
那裡沒有水、沒有空氣、沒有生物、沒有寶貴的東西，爲甚麼我們要設法飛去呢？……

呈

月球時常都存在，它由圓而缺，由缺而圓，幫助了人類編製第一部曆書。它對地球的影響，卻是它能夠抽起海洋的水朝向着它。這產生潮汐。

人類有了望遠鏡，首先探測月球，發現月球不祇是一個發光的物體，而且有山嶺以及名叫「海洋」的巨大地區。但進一部的探測，發現那些地區不是海洋，月球實際上沒有水和空氣。月球是一個死世界，一個不變的世界。它沒有空氣，因此沒有聲音或天氣。因此沒有水，因此沒有生物。最低限度，這意見見諸天文學的書籍。

現在，人類踏入了太空時代，將可離開地球，但是，爲甚麼不去月球呢？試想吧，如不去月球，最貼近地球的將是金星及火星。金星距離地球二千五百萬哩，火星距離三千五百萬哩。初次太空旅行而到那麼遙遠的星球去，人類的神經或許抵受不住。幸虧月球距離地球較近，祇是二十三萬七千哩。登陸月球的一個重要的理由，或許是我們可以學習進一步的步驟，以全力進入太空時代。

但是，雖然我們承認月球存在的價值，但是，我們應該驚訝嗎？月球確實存在，爲甚麼不接受這個事實呢？這問題的答案是：研究太陽系統的其餘部份，我們禁不住推論月球不應存在的。月球的存在，祇是由於幸運而已。太陽系統共有三十一枚衛星，其中廿八枚屬於四大星球。木星是最大的星球，擁有十二枚衛星；土星是第二大的，擁有九枚衛星。那些小行星如地球等，地心吸力較弱，或許沒有衛星。水星和金星都沒有衛星。但月球卻有一枚衛星——地球。不過，火星雖然祇是地球的十份一，卻有兩枚衛星，它的體積與那些衛星相等。

讓我們看看木星的十二枚衛星吧。其中七枚都是小東西，直徑祇是幾十哩。第八枚的直徑是一百哩。其餘的四枚是大星球，直徑二千哩至三千哩。所有衛星加起來，不及木星五千分之一那麼大。相似的，火星有兩枚衛星，但都是小東西，直徑六十哩。太陽系祇有七枚那樣大的衛星。木星佔了四枚，土星及海皇星各有一枚，天皇星卻沒有。那麼小小的地球怎會有一枚大衛星呢？月球的體積約地球的八十一分之一，其他衛星與它所環繞的行星的體積比率，從未有如月球與地球的那樣大。事實上，月球與地球是太陽系中，獨一無二的「雙星」。

月球的面積是一千四百六十萬方哩，人類不知道一千四百六十萬方哩的地方究竟有什麼東西。雖然人類現已拍攝月球的照片，但仍須派人登陸月球去看個究竟。

月球探險是實際可行的。雖然是危險的，但沒有地球上探險那些危險，兇悍的野獸，或敵對的土族，致命的毒菌；祇是在無生物的環境中的各種可以預計的危險。

第一，月球無空氣及無水，一般的說，外太空的情形都是如此。月球探險者須帶備水和空氣，以及糧食和其他生活必需品。他們須穿着太空衣，以保護身體。

較大的危險是太陽。月球沒有空氣來吸收陽光的危險的短波幅射。宇宙綫可能限制探險者留在露天地方的時間。太陽熱力也是一個危險。月球每二十九天半轉動一次，那就是說，月球的任何地方，連續

……一點。不過，如果月球探險家有交通工具，可以避免太陽，因爲月球轉動遲緩，太陽升空很遲。縱使白晝仍留在原地，也有許多遮陰的地方，因爲地球表面是凹凸不平的。但在黑夜的時期，溫度低至華氏表二百五〇度以下。不過，太空衣有一個地下基地保險。一個地下基地最低限度可以抵禦宇宙綫以及流星或細小石塊的殘害。但多數的殞石都是細而無害的。探險者或可携帶鋼傘，以抵禦這些殞石。人類有了足夠的配備和供應品，月球探險沒有南極探險那麼危險。

但是，爲什麼要到月球去探險呢？月球有什麼值得我們尋找的東西呢？月球沒有什麼寶貴的東西，而且縱使找到寶貴的東西，也不容易運返地球呢。人類到月球去探險，祇是爲了知識。在月球上，爆炸的過程比地球的慢，所以創造痕跡仍可辨認。我們可從地球的表面研究月球的過去，也也可告訴我們地球的歷史，我們也許能發現其他行星是怎樣創造的。月球的黑夜長凡兩星期，而且沒有空氣和人造的廠光，比較看得清楚其他的星球。在月球研究太陽，也可能有良好的結果。它的幅射不會被切斷，它的冠暈時容易看得見。月球的天文台，比任何的太空站好得多。月球更是最佳的無綫電研究站，太空無綫電站或許會受到地球的無綫電波騷擾呢。（上圖：爲假想的月球飛行器，可供二、三人用。下：爲駐于月球的實驗室。）（未完）

花花公子時代結束

皮格納達利在採訪她，但被當地警察把他從王妃的寓所驅出。警察是王妃的丈夫召來的。他指責皮格納達利的太太結眼，並使用各種辦法，阻止他獲得騷擾他的兩名兒女。皮格納達利說，這一切都是「無稽」的。他的到墨西哥城是爲了外交任務。他對伊拉並無桃色關係。事實上，她是他母親的一名老友。

但王妃獲准離婚，他馬上跟她結婚了。美麗的伊拉現在回到她原來的王子丈夫去了，因爲正如她的朋友所說：「這是她接近她的兒女的唯一方法。」她要選擇：她的兒女或皮格納達利。她選擇了她的兒女。

拉法爾．少杜魯志奴，現在對風流韻事，已不大起勁了。美麗的伊拉祇是他的征服的受害者之一。在三十一年之內，他的父親從多明尼加共和國侵盜了三億美元，大部分存於歐洲各銀行。拉法爾是他的繼承人，據說在西班牙存有六千萬美元。他的親生或私生兄弟姊妹，分享一部份。他們所聘請的律師，就是美國前副總統尼克遜，正努力替他們爭取。因此，拉法爾現在極力避免有桃色事件發生，尤其是西班牙的佛朗哥不高興的頭條新聞。

一九五八年，當他的貪污父親還執政的時候，他到好萊塢，與金露華，烈打美蘭等小明星鬧戀愛。他已有一妻六子女，住在聖多明哥。金露華接受了他所贈的花，衣服，和價值八千四百元的汽車。她被這些東西迷了，沒有顧慮他的婚姻地位。

後來，記者問金露華她有沒有把汽車送回少杜魯志奴，她說：「我已託人送給有地位的慈善機關。」

花花公子現在仍然有，但他們已不像以往那樣了。正如意比羅沙所說：「一個男人，一生專做討好女人的事已不合時尚了。今天，男人都應有一項目標，最少應有一份工作，才得社會的尊重。」（全文完）

九千年前的人類 已認識金屬性能

最近，在土耳其東南部近底格里斯河上游，一個名凱育奴的考古發掘地中，考古學家發現人類用手製成的最古老的金屬工具。這工具是用鋼製成，約有九千年之久，比以前發現的金屬製品，要早近千年。這發現的重要的一點是，凱育奴的工具，是在陶器之前，說明該地區文化遺蹟中出現金屬製品，比陶器出現得早。

考古隊的領導人是土耳其伊斯坦堡大學的女考古學家，及美國芝加哥大學的布雷伍德教授。這一考古隊的成員多數是土耳其人和美國人。

發現古物地區的人居住的年代，利用放射性碳素測定法，可以更精確地測定該工具的年代。

次具爾教授和勃雷伍德教授說：這次發現鋼製工具，使我們對人類發展初期，有新的認識。（西門）

一週時事測驗

辛文通

你知道：國軍援南越能不能成事實？港高級官員本地人多或少？

政治

㊀亞洲人民反共聯盟將在何處召開第幾屆大會？將有多少國家團出席？

㊁香港政府高級公務員本地人爲多？還是外地人爲多？

㊂北歐若干國家對越局提出什麼呼籲？

㊃拉曼訪問北婆，有什麼聲明發表？

㊄傳沙巴有退出馬來西亞之說，因何而起？

㊅新加坡與印尼會不會建立關係？

㊆馬來西亞與南斯拉夫有無建立外交關係？

㊇南韓政府爲什麼宣佈緊急狀態？

㊈日首相佐藤訪問琉球，遇到什麼不如意事？

㊉也門內戰有無結束之望？

⊕㊀希臘國王已任命誰爲希新總理？希臘政治危機是否因此而結束？

⊕㊁瓜地馬拉對共黨採取怎樣的決定？

軍事

㊀美國對華軍援政策，會不會有變更？

㊁自由中國出兵援助南越抗共，能不能實現？

㊂美軍在越戰中獲得怎樣的大勝利？

㊃轟炸北越的美空軍奉到什麼命令？

㊄峴和基地美越機，受到如何的損害？

㊅北越的飛彈發射場已向南擴至何處？

㊆美國在太平洋何處設秘密基地？

㊇新加坡軍隊有沒有開赴婆羅洲？如有，其任務爲怎樣？

㊈泰國對美泰防衛條約，向美國提出什麼要求？

㊉泰國在境內何處進行剿共？

⊕㊀印度、巴基斯坦兩軍在喀什米爾發生戰鬥，現爲如何？

經濟

㊀台灣省徵稅，創出什麼新制度？

㊁聯合國什麼基金會怎樣協助自由中國發展？

㊂美國爲防越共套取美元，決定了什麼新辦法？

㊃美國將於何時起開鑄一種什麼新硬幣？

㊄新加坡與馬來西亞的貿易爭執，已否解決？

㊅南韓的經濟現爲怎樣？

社會

㊀在上週香港又發生怎樣的飛機失事？

㊁十五年後的大陸人口將增至多少？

科技

㊀雙子星座五號太空船能不能完成八天的預定軌跡飛行？

㊁蘇俄登陸月球是否仍在進行中？

答案

政治

㊀亞洲人民反共聯盟將於九月七日在馬尼剌召開第十一屆大會，將有五十個國家和地區的代表或觀察員出席。討論主題爲擴大援越。

㊁香港政府高級公務員，以外地人爲多，計佔百分之五十三點四四，本地人充任香港政府高級公務員的，祇佔百分之四十六點五六。

㊂北歐的瑞典、挪威、丹麥、芬蘭、冰島五國，提出呼籲，越局迅速進行談判，並要美軍能停止轟炸。

㊃拉曼訪問北婆，發表聲明說：沙巴與沙撈越，不會退出馬來西亞。

㊄傳沙巴有退出馬來西亞之說，因沙巴華族衆民防部長去職而起。

㊅現沙巴及沙撈越與馬來西亞之間已存在有政治危機，須拉曼能否消弭。

㊆由於印尼對新加坡仍採對抗政策，不祇不承認新加坡的獨立，且還繼續對星洲經濟封鎖，故新加坡與印尼間難建立關係。

㊇馬、南兩國在原則上達成協議，兩國即將建立外交關係。

㊈南韓政府爲制止學生暴動及反政府示威，特宣佈緊急狀態，出動一師軍隊維持漢城秩序。

㊉佐藤訪問琉球，抵那霸的第一天，即引起左派分子一萬人的示威，要美國將琉球交還日本。佐藤因此取消一部分訪問日程。

⊕㊀歷時已有三年之久的也門內戰，因阿聯與沙特阿伯已成立協定，停止支持也門內戰的敵對雙方，故內戰可結束。

⊕㊁希臘國王已任命齊里羅科斯爲希新總理，並已就任。擁護前任總理巴本德里奧的左翼分子，又舉行大示威，政治危機尚未結束。

⊕㊂瓜地馬拉特別通過新憲法來取締共黨。規定對顛覆分子得處以死刑，禁止任何極權主義。這一新憲法，定九月十五日起生效。

軍事

㊀據美國陸軍參謀長約翰生在美國會作證，美國對華的軍援政策，將繼續照舊執行。

㊁自由中國出兵援助南越抗共，蔣總統業已同意，但美國在幕後，已開始作一切應有的準備。

㊂全部由美軍地面部隊組成的進攻部隊，主動向朱萊的二千越共出擊，獲得大勝利，越共死傷及被俘一千八百人，幾乎全軍覆沒。

㊃轟炸北越的美空軍，奉命加緊，發現北越的飛彈基地，立即予以摧毀。但河內週圍的三個飛彈基地則除外。

㊄峴和基地受到越共襲擊，四十九架美國飛機受到損毀，若干美軍人員受傷。現已加強峴和基地的安全措施。

㊅北越的飛彈發射場，已向南擴至河內以南的清化附近。因美軍一架在清化附近上空爲飛彈所擊中，由此得到證明。

㊆美國在太平洋的小笠原羣島中的父島設有秘密基地，可發射飛彈，及容一隊北極星潛艇。

㊇新加坡軍第二營先頭部隊，已開抵北婆洲，餘部亦即開往，担任北婆洲沿印尼邊境的防務，阻遏印尼游擊隊的滲入騷擾。

㊈泰提出修改美泰條約。泰之有此要求，是因這一條約係於十二年前訂立，現已不適宜於應付今日的情況。

㊉泰國派遣一部分兵往泰東北部，支援剿滅共黨恐怖分子的警察，全面進行剿共。

⊕㊀印度軍已越過喀什米爾停火綫，與巴基斯坦軍進行戰鬥。巴軍亦有一部份滲入印境內，有所活動。

經濟

㊀台灣省創行納稅卡新制度來辦理徵稅，分期實行，現初步實驗，已獲得成功。

㊁聯合國特別基金會決定援助自由中國，作爲發展林業之用。現正商訂合約，本週內即可完成手續。

㊂美國爲防越共套取美元，決發行軍用流通券，供美軍在南越之用，由美國政府負責保證將來停用時可以兌換美元。

㊃美國定於今年十一月一日起開鑄一種不含銀質的二角五分新硬幣。係根據新法案的規定而鑄。

㊄新加坡與馬來西亞間的貿易爭執，新加坡已接納了馬來西亞解決的原則，打開了僵局。

㊅南韓經濟現已好轉，生產增加，出口貿易上升，今年可望達到一億七千萬美元，通貨膨脹已停止，半年來物價已穩定，未有發生波動。

社會

㊀八月二十四日一架美軍機於起飛後即墮毀油塘灣海面，機上乘員七十一人，祇救回十三人，爲香港歷年失事飛機死亡最多的。

㊁按照目前大陸的出生及死亡率計算，在十五年後的大陸人口將增加至十億之多。

科技

㊀雙子星座五號太空船，已完成了預定的八天軌跡飛行，並已打破了蘇俄在太空飛行長久的紀錄。

㊁蘇俄對登陸月球仍在進行，已開始作一切應有的準備。

你知道：美軍在越獲得如何的勝利？南韓爲什麼宣佈緊急狀態？

職工抗議減休息時間 元朗綫巴士開慢車

認爲此舉間接減少補水

【本報訊】九龍巴士公司屬下行走元朗綫十六號巴士全綫職工百餘人，昨日開始舉行「慢慢走」的行車法。此並非爲「安全第一」的行車法，乃因公司由明日起，減抑他們每天「補水」一所採的消極行動。

據巴士職工稱：該公司由明日起，凡是十六號綫巴士的司機及售票員，每一單程休息時間由十五分鐘減爲十分鐘，即是每天少去五分鐘（等於六個單程），而每一更工作時間，公司規定要來回三轉（等於六個單程），照此計算，這三十分鐘的休息時間被減後，等於少了「補水」，因工作時間本爲八小時，但來回三轉車加上休息時間約爲十小時，超工的兩小時，是有補水的。

公司此次減去他們三十分鐘的休息時間，一員工，每天約少了工資由六、七角至一元不等，因「補水」乃是按照該員工的底薪每天一成計算，則每天少了補水八角（半小時作一小時計），例如底薪每天八元，行走該綫的司機或售票員，一個月少廿四元或以上，在公司服務年資頗久，大多數爲四十元，故有等得月被減去補水凡四、五十元之多。

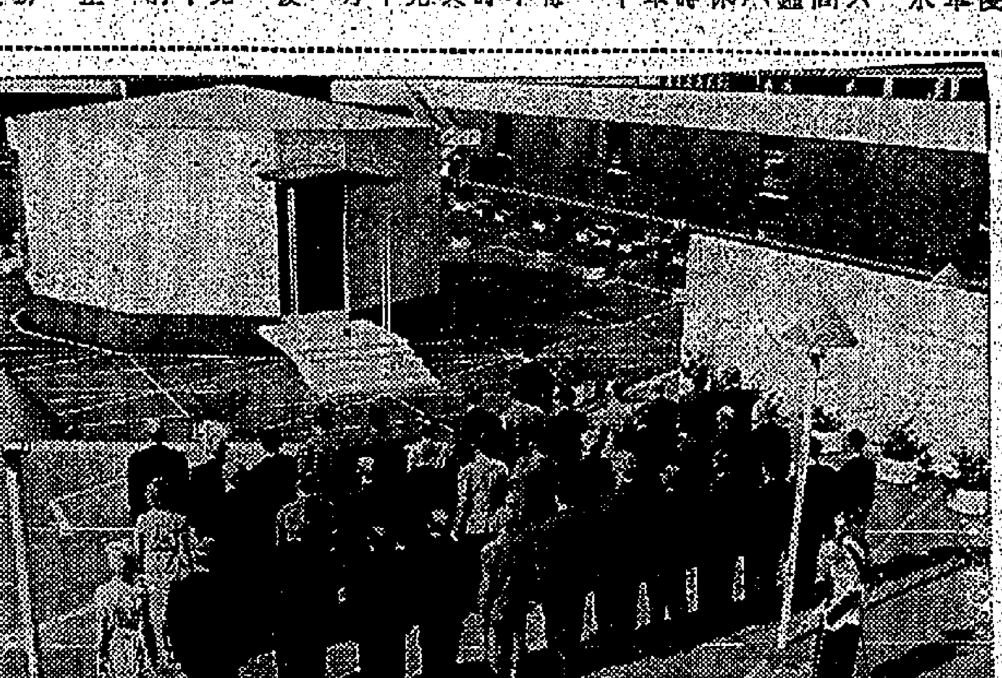
該公司此項間接減工資的消息，自前晚發出後，立即引起許多職工不良反應，由昨晨開始，只見每一輛巴士，不論由市區開入元朗或由元朗開出市區，其行車速率，已比日前減慢約十分至十五分鐘左右，在蝸牛而行中，趕時間的乘客，心情極感煩躁不寧。

據一名司機說：他們這樣行車，是完全依正規定速率行駛。

另一位老司機說：他從單身漢入公司服務，二十年來，從結婚以至子女成羣，生活開支，加薪已無法追得上，現在又遭公司減薪，一個月少了四、五十元，等於少了一個人一月的伙食，或者一個兒女的學費。

另一售票員則表示：在每一次單程行車中，只有售票員一人，行車時間約爲一小時另二十分鐘，途中在車廂內與擠迫的乘客進行賣票及上落客，按鈴，拉閘等工作，至爲疲勞，若果每次只有十分鐘休息，則向站長報數、小便，已經沒有時間休息了，何況在値勤中或早或晚，還要吃「打櫓」式的一頓飯呢？所以他們對於公司的減時休息與減「補水」，都表現了不良的反應。

該公司行走元朗綫巴士凡四十輛，明日開始，將因減時影響而減爲三十八輛，負責工作的司機與售票員約有一百三十人，分早班及夜班，每一職工在公司服務年資頗長，不論司機或售票員，都因公司方面認爲他們技術經驗與對待乘客良好，始被調任此綫工作的，此次他們痛惡減薪與減抑休息時間，均認爲十分意外。



圖爲在彰忠亭前舉行追悼先烈儀式時攝

社會福利署 工作展覽閉幕 觀衆逾萬人

【本報訊】港府社會福利署主辦之工作展覽會，於昨日下午十時閉幕，展覽會自本月廿八日下午五時在西營盤救恩書院舉行開幕，歷時三天，前往參觀者逾萬人次，收到預期之效果。

展覽期間，由社會福利署備有各項圖片，文稿及幻燈放映，內容頗爲充實，前往參觀者除免費招待市民外，尙有政府各機構代表，官紳名流，各大社團首長等，通過本次展覽，使市民明白社會福利署對市民有需要的家庭及其個人具備何種服務，例如適齡受過訓練的工作人員經常準備協助及指導每一個家庭，兒童的入學，對有缺陷的兒童給與照顧，並開展各項活動。

此外，社會福利署經常與港九各志願福利團體取得密切的合作，每年協助數以萬計之市民解決各項困難問題，如年老殘廢者之安置，青年福利，兒童之感化，各種專業訓練等工作，均有卓著成績，市民並於需要時可逕往西區裁判署申請指導及協助。

東亞書院組歌劇團 赴日菲泰各地訪問

【本報訊】九龍東亞書院決定在該校各級學生中，選拔有藝術能歌劇的天才學生，將之訓練，組爲「東亞歌劇團」，負起訪問東北亞之日本、東南亞之菲律賓、大馬、泰國等，訪問期

西區出生婚姻註冊處 明日開始啓用

【本報訊】設在皇后大道西西區裁判署大廈三樓的港島西區出生及婚姻註冊處，於明日啓用。

該新註冊處係代替原設於贊育醫院之出生註冊處，兼另設婚姻註冊處，依照婚姻法例舉行婚禮，設有結婚禮堂，新註冊處辦理結婚通知（登記）手續及舉行婚禮，故西區居民將可不必前往大會堂之總婚姻註冊處。

該註冊處通常辦公時間，即週日每日由上午九時起至下午五時止，星期六日由上午九時起至下午一時止。

本港重光廿週年紀念 防衛軍卅餘人舉行追悼先烈

【本報訊】本港團隊防衛軍卅餘人，昨上午在鮑蒂路上校率領下，於十時正在大會堂花園彰忠亭舉行本港重光廿週年紀念追悼先烈儀式。

儀式先由鮑蒂路上校向彰忠亭獻花圈，繼着由樂隊奏「魂兮歸來」，全體參加儀式人士爲戰時光榮陣亡防衛軍作三分鐘靜默祈禱，紀念儀式歷時五分鐘，在簡單莊嚴的氣氛下結束後，參加儀式的各界士紳，在防衛軍中心餐廳內舉行酒會，並展出一九四九年移交香港團隊防衛軍軍旗。該軍旗在香港淪陷時落於日本人之手，埋藏於一九五四年防衛軍舊部。在一九五四年與建美國領事館時被掘出。這面軍旗象徵着香港的苦難與光榮。

同時，港督戴麟趾爵士，昨晚亦出席皇家香港防衛軍在拱北行防衛軍准尉及士官聯堂舉行之慶祝香港重光雞尾酒會。

檀島水仙花皇后 李愛蓮抵港

她說理想的終身伴侶是一位坦率、真誠、容易相處的男士。

【本報訊】檀香山水仙花皇后李愛蓮，昨午乘泰航班機由台北抵港。

這位年才二十一歲的水仙花皇后，昨午抵港時，身穿深藍色帶淺色花紋的旗袍，頭上戴着一頂用珠玉砌成的皇冠，頸部掛上一串用貝殼砌成的項鏈，由於其風度殊容華貴，甫下機即被人羣包圍。

她目前仍在夏威夷大學攻讀社會學及心理學，還要三年的時間才能畢業。不過她說：「我還要繼續攻讀碩士學位呢。」

這次和她一齊參加競選的共有十五名該地的華僑美女。據她在機場告訴記者稱：「我的體重爲一百一十五磅，身高五呎五吋。」但對於三圍尺碼，不肯吐露，她微笑着說：「這是秘密。」

問她並表示，她是土生土長在夏威夷的土生華僑，父母皆是地道的中國人，祖籍原是中山縣隆都，不過她從來未曾回去過。

這次她被選爲水仙花皇后後，得到夏威夷中華總商會與許多衣物首飾等作爲獎品，這次她來遠東旅行，所有的旅費及其他開支，也是屬於獎品之一。在這些獎品中，還有一樣是現金五百美元的獎學金。

對於男朋友的選擇的條件，她說：「我是比較喜歡戶外活動的，如游泳，滑水，都是我最喜歡的，雖然目前我尙無特別好的男朋友，不過，將來我所希望的，是一位坦率，真誠，與人容易相處的男士，不知這種條件是否有些苛求？」說完，馬上引起旁邊圍擁着的人羣哄然大笑。

在台灣的時候，曾經事先替她安排了許多的應酬，她並且預備代表夏威夷夫人，但是由於陳副總統的下鄉及蔣夫人已飛往華府，所以全部都取銷了。不過，台灣軍民的熱誠招待，使她留下很深的印象。

她將在本港逗留七天，和她同行的，有一個由二十位當地華僑所組成的旅行團，由團長關有率領，曾先後訪問過日本、台灣。在本港，他們將停留七天，分別訪問各有關僑團，然後再飛往馬尼剌、新加坡、曼谷等地訪問，最後再飛返本港，停留七天，才返回夏威夷。

圖爲檀香山水仙花皇后李愛蓮抵港時在機旁攝。

飛仔欺侮小童 搶去麵包汽水

【本報訊】一名飛仔，昨晨在北角五洲大廈梯間攔途截劫一名年僅八歲的男童的汽水麵包，男童在反抗中被擊傷頭手各部，報警後被送往醫院救治。

據說：昨晨十時許，與家人同住五洲大廈十四樓M座的八歲男童鄧仲明，剛從附近一間士多店買了早餐用的汽水與麵包，準備返家中，詎返抵大廈梯間，即被一名年約十七、八歲的飛仔向他指嚇恐嚇，同上天台。

當兩人抵天台後，該飛仔似乎已餓極，強將男童的汽水麵包狼吞虎嚥，該男童以飛仔搶去他的早餐，與飛仔爭奪，該飛仔就在一邊將麵包塞向口裡，一邊揮拳向男童毆擊，男童不敵飛奔返家向家人投訴。家人據報，奔上天台，該飛仔不知去向，而男童頭手各部俱被擊傷，遂向警署報案。

聖安德烈副堂屋瓦塌下 幸無傷人

【本報訊】彌敦道一三六號聖安德烈禮拜堂副堂屋頂瓦碟，昨日下午四時三十分突然塌御，其左側供該處花王居住的石屋門口受阻塞，花王恐有意外，與家人從後門架梯上山，向尖沙咀街坊福利會逃避，幸無人受傷。

事後消防局出動消防車多輛前往施救，同時警方人員封鎖現場，待工務局檢查研究。

美一製片公司 放棄借用陳厚林翠 「夏威夷」一片劇本修改

【本報訊】美國加爾福尼亞州荷李活米里斯治製片公司消息：該公司準備拍攝之「夏威夷」一片，由於修改劇本關係，已放棄借用香港明星陳厚及林翠之計劃。製片人宣佈此事時表示歉意。

據稱：由於「夏威夷」一片劇本的修改，以致使到陳厚和林翠失去原定担任要角演出的機會。蓋修改後的劇本係更集中描寫十九世紀初葉移民到夏威夷的傳教士家庭，因此有關中國移民赴該島的一段插曲要删除。該片的主角爲朱莉·安德魯絲及李察·哈理士。

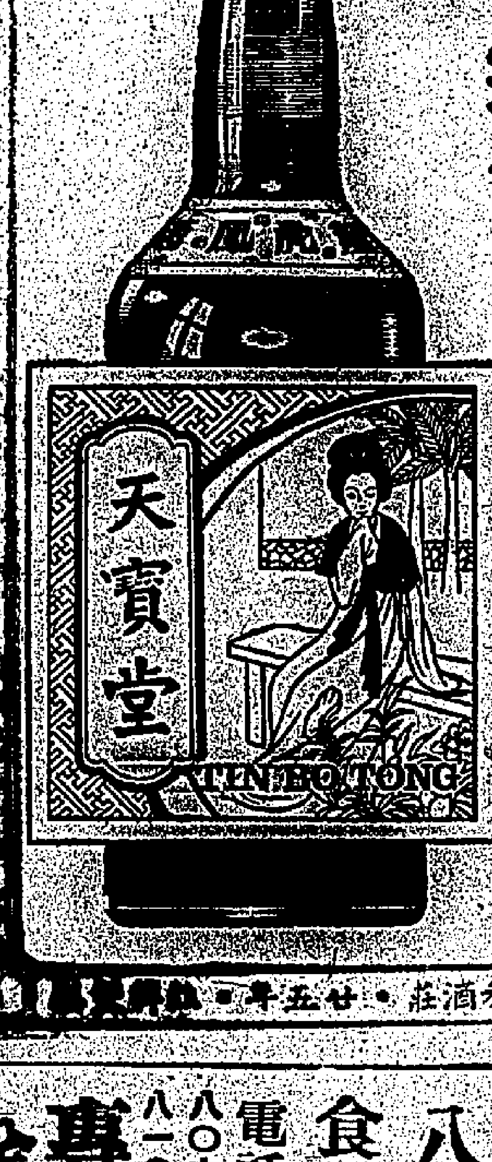
製片人又說：「余對陳厚及林翠兩位的天才演員經常寄予最重大之尊崇。希望在未來其他出品中能有機會借重他們。」

八十歲老婦投海獲救

【本報訊】一名老婦，昨午十二時許，在九龍尖沙咀天星小輪碼頭附近跳海輕生，下海被岸上人士發覺，報警送往醫院救治。跳海老婦名黃蘭氏，八十歲，住九龍城道一一四號三樓，據說係與家人口角後，憤而輕生，因飲水過多，到醫院急救後，仍須留醫。

購買躉存英國現貨

如有港製飛機恤雨褸西褲等存貨現在滯留英國仍未出倉而有意貶値出售者請函本報壹壹〇號信箱洽



天寶堂 龍虎鳳酒

八十九週年紀念 買一送一

由八月初一日起至十五日止 九龍代理永生和酒莊紅牌双蒸各號酒店及茶樓均有代售

代理 永生和酒莊

紅牌雙蒸·廿五年·永生和酒莊

廣安銀行旺角大厦 樓上住宅及寫字樓出租

本銀行旺角大厦快將落成，除地下及一樓留爲旺角分行自用外，二樓至十七樓，任宅及寫字樓，全部出租，除部份經已租出外，所餘單位無多，欲租從速，以免向隅，各界租用，無任歡迎。

廣安銀行有限公司

旺角大厦地址：彌敦道七二八－七三〇號 接洽電話：八一二〇七八

八珍月餅 四蓮黃 四蓮蓉 鳳凰 燒鷄 紅豆 雙黃 送禮第一 鮮菓 洋酒 式式俱備

月餅會 初二開始 領餅 九龍旺角道花園街四十七號 八珍食品廠 電話：八〇六七七七 八一〇〇〇七 專車送到

期長 七厘半 現貨

利興置業有限公司

推出港九兩座現貨 響應低息貸欵購樓

——不需審查·免買燕梳·無任何限制——

香港建屋貸欵公司，爲造福本港居民，舉辦長期還欵辦法，以七厘半低息貸欵與受薪階級購買樓宇，使到大部份居民都有機會自置物業，本公司爲支持此項運動，使更多市民獲得實惠，特將本公司之現成樓宇港九各撥出一座，以響應貸欵買樓計劃，計開：

香港銅鑼灣地王 東南大厦　九龍青山道中心 發祥大厦

上述樓宇，依照貸欵公司七厘半低利率方式計算，分三年、五年、七年付欵，免購人壽保險，更無轉讓出租限制，幸祈垂注。

舉例：發祥大厦九樓D座淨實用面積348呎，訂價如下表所列：

訂價	先付¼	分七年月付
21,185.	5,296.	263.

該樓三房一廳，將兩房分租，每房租80元共收160，自居一廳一房，每月僅付103元七年後全樓歸爲己有。

東南大厦商業樓宇，四樓分層出售，仍可照七厘半低息貸欵，適合醫療所，社團會所，美容院，美術學院及各類寫字樓等，歡迎查詢及參觀。（星期例假照常辦公）

利興置業有限公司謹啓

地址：香港恒生銀行大厦1005室 電話：237885 235587 224903

分銷處：同利銀號 電話：222566 英皇汽車行 電話：847391

75折

偉基樓 亞皆老街64－70號（大單邊洗衣街）

分層出售 分期付欵 地王現貨·已有入伙紙

洽購處：恒興建築公司 香港萬宜大厦三弍七室 電話：弍三〇六弍八五 弍二六弍三八

時新鮮果公司

送月餅還需配鮮果，用鮮果做全禮更受歡迎！

特別介紹送全禮配禮箱庄果品

品名	箱（原）	半箱庄
72/84庄 巨型金山橙	四十八元	廿四元
113/138庄 新奇士金山橙	四十四元	廿二元
163 新奇士金山橙	四十二元	廿一元
180/210庄 新奇士金山橙	三十九元	十九元半
紐西蘭地李紅萍	四十八元	廿四元
日本水晶梨	三十元	十五元
美國青梅	六十八元	
澳洲啤梨	四十八元	廿四元
澳洲巨型橙（木箱）	四十八元	廿四元

鮮果禮盒：分七元、十元、十四元、十八元、卅六元五種（全部選用金山橙、紅萍、啤梨、水晶梨裝盒）

總店：中環德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四

分店：旺角彌敦道六七九號 電話：八一二八七二、八一一四二五

（旺角分店營業時間每日上午九時半至深夜十二時）貨車經常行走市區郊區。山頂、沙田、荃灣、觀塘、新蒲崗等地。電話光顧，迅速送達，代客送禮，服務週到。

警務處通告

爲柴灣徙置區交通路綫停泊車輛事

由一九六五年八月三十一日（星期二）上午八時，徙置大厦A座及B座及柴灣官立小學西便之新路，由東往西，單程行駛，停車位置，將分佈全程。將設臨時交通標誌，以指導駕車人士。

署理警務處長戴磊華

漁農處通告

爲遷移辦事處事

本處在九龍北九龍裁判署大厦及香港李寶椿大厦十二樓之總辦事處將於一九六五年八月卅一日遷往下列新址照常辦公：

九龍窩打老道 冠華園三樓 香港政府漁農處

電話：八五五〇四一（八綫）

爲便利居民起見，本處在李寶椿大厦十二樓仍設有牌照辦事處。電話：四四二三七三。

租

九龍大角咀塘尾道二三三至二三五號周勝記工廠大厦三、四、五樓

四面單邊 適用工廠 近旺角碼頭 條件優厚 交通方便 免建築費

知租處：本厦六樓周太電話：八〇〇四四一或八一〇四〇六或大角咀櫻桃街周勝記電話：七六二四六〇或七六四五二〇香港悅興酒家周勝妹洽電話：

通告

第廿三號綫——北角及蒲飛路試辦行車時間三個月

爲通告事由一九六五年九月一日起行走北角及蒲飛路第廿三號綫巴士之行車時間將試辦三個月如下

時間表

北角開：
上午六時卅分至上午六時五十分 每隔十分一班
上午六時五十分至上午十時十分 每隔五分一班
上午十時十分至上午十一時五十五分 每隔七分一班
上午十一時五十五分至下午七時五十五分 每隔五分一班
下午七時五十五分至午夜十二時 每隔七分一班

逢星期日公衆假期上午七時至午夜十二時 每隔七分一班

蒲飛路開：
上午七時半至上午七時廿五分 每隔十分一班
上午七時廿五分至上午十時四十五分 每隔五分一班
上午十時四十五分至正午十二時卅分 每隔七分一班
正午十二時卅分至下午八時卅分 每隔五分一班
下午八時卅分至午夜十二時卅五分 每隔七分一班

逢星期日公衆假期上午七時卅五分至午夜十二時卅五分 每隔七分一班

車費：
北角及蒲飛路 全程三毫
北角及大學堂 分段二毫
大學堂及蒲飛路 分段二毫五仙

一九六五年八月卅一日 中華汽車有限公司啟

焚燬男友交還書信 少女仰藥昏迷
兩女子公寓服毒一死一獲救

【本報訊】一名十七歲少女，昨日收到男友交給她的一疊書信件後，仰藥昏迷，幸被及時發覺，送院洗胃後無碍。

該少女姓余，住灣仔石水渠街十×號地下，在六兄弟姊妹中她排行第二，家人在上址前座開設理髮店。據說：余女前年曾輟學離家到一間藥房工作，在藥房結識了一名姓梁的男子，不久回家，但仍與該梁姓男子往來，最近曾對母親說要與該男子訂婚，其母沒有拒絕，但囑她要「帶眼識人」。

但在余女與姓梁男子來往時，又結識了姓高的男子，雙方書信往來多月。昨日上午十一時，該姓高男子到上址理髮店理髮，並用報紙包着一疊信件交給余女之弟，囑轉交余女。原來這疊信件是她多月來寫給高某的。她收回書信後，立予焚燬，至晚上八時許，被發現仰藥昏迷。

又：深水埗福榮街卅三號紅梅公寓，昨下午一時許有一名女子服毒，送院後斃命。

死者名曾艷施，四十歲，於前日下午四時許到上址公寓開房，沒有填報住址，對夥計說是一名女傭，住一兩天後上工。她開房後外出，至深夜十二時回，直至昨下午一時卅分左右，公寓伙計發覺她房裏悄無聲息，覺得奇怪，遂開門查視，卻發覺她已服毒昏迷，急報警將她送院，但因中毒過深，入院後不久斃命。

又：灣仔活道的活道招待所，昨晚七時許亦有一名婦人開房服毒。該婦人署名李萊，七時許到上址開房，約廿分鐘後，夥伴即發覺她有呻吟聲傳出房外，遂報警召救傷車將她送入醫院。據說警方在房裏檢獲一封遺書。

廣託四分行 今續還存款
存戶如果未能親自前往 可塡具委託書託人代領

【本報訊】廣東信託商業銀行由今日至下月二十日之期間內，繼續在九龍及新界十間分行辦理擬還款項，今日分別在四間分行派發，派款時間及存款號碼如下：

荔枝角道分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼四九二四至五八〇二；下午二時半至下午六時，儲蓄存款——號碼五八〇六至六六四。

尖沙咀分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼一〇四至六二九；下午二時半至六時，儲蓄存款——號碼六三〇至一〇六〇。

元朗分行：上午十時至下午一時半，往來存款——號碼七三八至一二一四；下午二時半至下午六時，往來存款——號碼一一五至一四七五。

上水分行：上午十時至下午一時半，往來存款——號碼二至五三一；下午二時半至下午六時，往來存款——號碼五三二至九九〇。

領取擬還款項之存戶應注意如下之事項：㊀除携同其存摺、存款收據、銀行結算書或其權益之其他證據外，如用圖章，則應携同本人身份證；㊁如有任何遺失或不能尋獲存摺或存款收據者，則不應前往，有關辦理此等情形之辦法，將於另日公佈；㊂如有存戶未能親自前往領款者，可塡寫一份有關分派擬還款項之授權表格，授權將款項交與其代表人。該表格可向政府破產管理處諮詢指導處、大埔及元朗理民府總務主任辦事處、或各該銀行所在地區之街坊會索取，因此種表格須小心塡寫，存戶應於上述各辦事處請求協助，此外，此種表格亦可於派款期間，在廣東信託商業銀行各分行向破產管理官所屬人員索取；㊃存戶代表人應於指定時間內，携同授權書、身份證及存款手摺等前往領款；㊄有關分派擬還款項與未能於指定時間內親自前往或由其合法授權之代表人前往領款之存戶或證券持有人，其辦法將另日公佈。

續有熱心讀者捐助 梁杏林與林兆還遺屬

本報讀者宋不名交來五元，詹宅八十元，讀者廿元，捐助梁杏林遺屬，希即携同證明文件到本報營業部領取。

按：死者梁杏林，爲蒸餾水送貨工人，本月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水，途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被拋出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，送院後不治斃命。

死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母親及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，所以身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。

又：本報讀者宋不名交來五元，詹宅廿元，捐助林兆還遺屬，希即携同證明文件到本報營業部領取。

按：死者林兆還爲衞生局潔淨工人，現年四十一歲，本月三日凌晨於上班途中，在九龍亞皆老街橫過馬路時，被一輛九人的士撞倒，送院後不治斃命。

死者住慈雲山新區二十一座四樓三〇八號，遺下一妻六子女，最長者十五歲，幼子年僅六個月，平日已難以爲活，孤寡七人，今後生活更見困苦。

周生生金行九處分行 代收本報分類小廣告

本報分類小廣告，收費廉，收效大。爲使刊戶洽刊便利，前承周生生金行有限公司所屬之油蔴地等四處分行代收，茲更得該金行總經理周君令之襄助，所有該行所屬之九處分行，一律代本報接刊小廣告，并經定九月一日開始。至此，本報分類小廣告在港九及新界洽刊處已達十四處。今後九龍新界區讀者，如欲刊登小廣告者，請就近到各區周生生金行，或到本報在九龍之辦事處洽刊。

本報小廣告，每段大字四個，細字四十個，每天每段祇收二元。茲將各洽刊處地址分列如下：

㊀本報中區辦事處，利源東街八號地下。電話：二二五四九五、二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部。電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司。電話：八四三七三六

㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。電話：八二〇〇八〇

㊅青山道周生生金行。（青山道一四六號）。電話：八六七五六四

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。電話：六六七二五

㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。電話：八〇〇九五八

㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。電話：八六八六一五

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。電話：八四八五七六

㊉㊀紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。電話：六二五〇七七

㊉㊁荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。電話：八八八一荃灣二五二八

㊉㊂元朗周生生金行（大馬路一號E）。電話：八八八一元朗五五五六

㊉㊃元朗康莊市場舞富街六號仁愛診所。電話：八八八一三七六

深水埗區一條後巷 賭檔定期開業 預先貼出通告
公然寫明地點日期「交易」時間

【本報特稿】「星期二下午一時有交易」——這是深水埗區一個規模頗大的街頭賭檔所貼出的「開業通告」。

雖然，「通告」並未指明是賭檔有交易，但張貼「通告」的地點，在數日前原本就是個賭檔。

這個貼出通告的賭檔，原設在深水埗福榮街單數門牌的後巷口，也就是石硤尾街卅八號側的巷口。由於這條後巷四通八達，因此，也就成爲開賭檔的理想「地點」。賭檔以搖骰子開「攤」附開「骰寶」，賭客衆多，上落注碼亦大。

賭檔藉着巷口（石硤尾街）一列大牌檔的掩護，明目張胆地開了個多月。但可能由於內部或外來的影響，這個賭檔卒於數日前停了。

賭檔的停頓，本來是一可喜的事，但昨天，巷口的圍牆卻又貼出了賭檔的開業通告，這張白紙黑字的通告，足有四尺長，三尺闊，寫着：「星期二下午一時有交易，往還南華茶樓後巷。」

南華茶樓位於南昌街一八四至一八八號，它的後巷就是福榮街卅號側的橫巷，福榮街卅號是本月七日大火釀成七屍八命慘劇的永利電銲店，由於該店尚未復業上鐵閘，賭檔的主持人就在鐵閘上同樣的張貼了兩張「星期二下午一時有交易」的通告。

由於賭檔的設備，通常祇是張開帆布帳和地上鋪草蓆即成，故賭檔雖然準備於今日「開張」，但昨日仍未動手佈置。

今日賭檔的所以選擇福榮街卅號側爲賭檔地點，是有多項因素的，最主要的是這條橫巷四通八達，「散水」容易，同時，這條橫巷是深水埗區有名藏污納垢處，本年五月十八日，這條橫巷就發生過一宗因賭博而起的命案，一個在橫巷裡開「十三張」檔的男子，在白天被人連刺十餘刀慘死。

秋季大馬票 今開始發售

【本報訊】希望永遠在人間，港府彩票於上週末開彩後，即暫告「歇業」，今又開始在馬會各售票處及港九新界各滙豐銀行分行發售。

馬季將於十月九日開鑼，秋季大馬票定十一月十三日（星期六）第三次賽馬首天開始，馬會爲要「全力製造」秋季大富翁，所以第一次及第二次賽馬均不設售尾場鉅獎小搖彩，而獨沾一味售賣秋季大馬票。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微東南風，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇．〇度（攝氏表三二．二度），最低爲華氏表七九．五度（攝氏表二六．四度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：凌晨一時十六分 下午一時四十五分

低潮：上午七時 下午七時廿九分

迪士尼樂園 女大使抵港
後天將在戲院登台

【本報訊】馳名世界的迪士尼樂園爲慶祝成立十週年紀念，特派出一位親善大使莉瑞姆小姐（譯音）作環球旅行訪問，昨晚由澳洲飛抵本港，開始其亞洲旅程的第一站。

這位風姿綽約的女大使，是在一百三十五名美女中，以善於辭令、快樂和藹，及美麗儀容，當選爲迪士尼親善大使的。

莉瑞姆小姐今年二十歲，高五呎五吋，體重一一七磅，棕髮，栗色眼睛，出生在美國的德克薩斯州，三個月大的時候，即隨雙親移居長堤市，前在加州大學攻讀音樂及演講學，成績優異，曾獲得多次大學演講獎狀，並在一九六三年被選爲長堤大學最佳演講學生，時常參加戲劇演出，及愛好各種運動，可說是智慧兼優的好學生。當被詢及將來的願望時，她說要努力地作爲一個良好的演講學教師。

這位代表迪士尼的親善大使，其巡迴世界各地的目的，是將美國迪士尼樂園充滿友誼和歡樂的精神，帶給世界各地的人們。她曾拜訪過世界各地的政要、工商領袖及市民大衆，同時在電視、無綫電、巡行及各種招待會中露面。

此次來港，有關方面已將她活動日程排好，她準備所做的事項有：明日舉行一個記者招待會，晚間將應香港旅遊協會主席邀請，在香港仔吃海鮮；後天上午訪問兒童康復會，并致送十五磅重的禮餅與雜誌，下午在九龍快輪會上演講，晚上則在大華、麗都戲院登台，和觀衆見面，并致簡短的問候詞；星期五的上午將遊覽新界，至下午便離港飛往東京。

圖爲代表迪士尼樂園爲親善大使來港訪問的莉瑞姆小姐

失事美軍機留醫傷者 二名傷重不治
現留在伊利沙白醫院者僅一人

【本報訊】因飛機失事受傷在伊利沙白醫院留醫的十三名美軍之一，昨晨卒因傷重不治斃命。此使上週二早上在啓德機場起飛失事墜落油塘灣的美軍機遇難者增至五十九名。

目前留在伊利沙白醫院的飛機失事受傷美軍尚有一名，其傷勢仍然嚴重，雖略好轉，但仍不能移動。

當日飛機失事時被救起送入伊利沙白醫院的美軍十三名生還人員，有六人昨由飛機送往沖繩島美軍基地療治。較早時，則有三名傷者已送往菲律賓克拉克基地，兩名則送回南越。即共已有十一名離院。美領事館發言人稱，前日送往沖繩之一人，傷況令人滿意。

維多利亞聯青社社員 訪問晞莊聾啞學校

【本報訊】維多利亞聯青社爲推動其社會服務工作，日前訪問晞莊聾啞學校，由社長仇永平率領社友十餘人，到達漆咸道該校後，首由校長張勤夫婦歡迎，並參觀愛理堂青年團契聯合交通叙會程序，與聾啞學生同唱詩歌，聲音與手語並作，張校長、仇永平、姚漢樑演講時，由張校長夫人用手語傳譯，最後由聾啞學生林兆瑛代表致謝，能以純正粵語讀出聲音，極爲難能可貴。會後由晞莊聾啞團契招待雞尾酒會，及表演手語通話技術。出席訪問者，計有趙文璧、朱金、鄭仲河、李明安、劉灼棠、楊革非、郭永亨、仇永平、姚漢樑等十餘人。

港九酒樓茶室 明日會慶休業

【本報訊】明日爲港九酒樓茶室總工會會慶，依照向例，全體會員是日休假一天，因此，全港酒樓茶室休業一天，但外省茶館、茶居、餐廳、夜總會等則照常營業，由於酒樓明日休業關係，市民之宴會，不能不改期者，多光顧於外省菜館，致遲到定菜者亦有額滿見遺之勢。

港九酒樓茶室總工會，定於明日下午二時在九龍金龍酒家舉行慶祝復興十九週年紀念暨新任理監事就職典禮，同時舉行會員代表大會。

山頂部分地區 昨晚一度停電

【本報訊】半山區馬己仙峽道部份地段，昨夜突然電流中斷，停電時間達半小時多。

據悉：電流中斷時間開始於十時卅五分。電燈公司答覆停電原因時稱：可能是由於該段的綫路變壓器發生故障，已派出工程人員緊急搶救。至深夜十一時卅分後，部份地段已恢復電流。

百貨小販聯會 會慶及就職禮

【本報訊】港九持牌百貨小販聯誼會，前晚在紅磡娛樂酒家舉行第六週年紀念暨第七屆職員就職典禮，到有各區小販代表暨會員同業，晚會主席屈超在致詞中指出：近數月來，港九各區小販同業，在營業與擺賣上均遇有不同程度的困難，使他們的營業情況低落，連帶生活受到影響，亟盼有關方面今後在需要安裝停車收費錶和劃定停車位置時，儘量照顧我同業的原有擺賣地點，免使同業走上徬徨困難之路。會後叙餐聯歡。

澳門蠱惑狗事件 貝厩狗伕候查訊

【本報澳門訊】上週五貝厩巨贏下的格力狗疑被施「蠱惑」後，引起司法處重視，昨日繼續派出兩名探員前往狗場調查，貝厩下五組狗伕均須等候查訊。

上星期五，以當場發現藥物及格力狗「旺財」、「飛捷」均被「蠱惑」。

山頂白加道 古屋鬧鬼
荒置多時無人再敢居住

【本報訊】繼花園道美利兵房前年鬧鬼後，最近在山頂區的一幢空置的舊洋樓，據說又出現了女鬼，每當風瀟瀟、雨紛紛的時候，那座洋樓的窗戶，便自動開關，有時還夾雜着一陣陣淒厲的女人哭泣的聲音！

這座洋樓是在半山區的白加道上，一幢兩層高的建築物。大屋前有圍欄石壆，裂石階級，鐵欄網作扶手，搖搖欲墜，繞一方圓千呎，亂草叢生的花園，直達古屋大門，據說此間「鬼屋」，已空置多年，屋內的窗戶，玻璃大多破爛不堪，樓梯、屋內泥塵堆積，牆角四週，更佈滿蛛網，雖然在天清氣朗的天氣，置身其中，也覺得濕氣重重，陰風陣陣，若在風雨大作的晚上，風吹草動的聲音更加使人毛骨悚然。

據說：在六年多以前，那幢樓宇還是以月租六千元租給外國的一位駐港官員居住，當時這個官員除了其家人外，還有兩名中國籍「阿媽」，一爲五十餘歲，一爲卅餘歲。忽然有一天，那個五十餘歲的「阿媽」懸樑自盡了，而第二日，那位卅餘歲的「阿媽」又離奇地暴斃於工人房內，跟着兩天後，這位官員又忽然無緣無故地暈倒，結果要送去醫院急救，自此之後，屋內的傭人們投訴不論白天黑夜，都會聽到有凄厲的女人哭聲，因是，「有鬼」！「有鬼」！的消息傳出了，那位駐港官員在醫院療休養之後，連家也不回，便整家搬出了這間月租六千元的花園洋房。

那個吊頸自殺的「阿媽」，據說有過一段悽慘的遭遇，她是一個年近六十的老婦，自幼便在半山區一帶爲西人們作「阿媽」，數十年來，一直省吃儉用，省下數千元款項，打算退休時作下半生的養老金及「棺材本」，但她有一個遊手好閒的親姪兒，平日揮霍成性，在六年前的某日，她的姪兒藉口與人合夥做生意，騙去了她半生積蓄，老傭人因感懷身世，無法想得開，便在走廊上懸樑自盡了。

在這個駐港官員遷出後，這間被人稱爲「鬼屋」的花園洋房，便一直空置了多年。直至年前，曾有一位遠東氣公司要員遷入居住，但他發覺大多數的傭人都不安於工作，或者是工作幾天，便說看到鬼影幢幢，因害怕而辭工他去，那位要員住了幾個月便又他遷了。

接著南非駐港商務專員史允普又以月租六千元遷入居住。史允普舉家在這幢「鬼屋」住了數月，在居住期間，亦發覺傭人一個一個的辭去工作，詢問她們爲甚麼要辭工時，她們都說晚上時常聽到悽慘的哭聲，有人還說在睡夢中曾被一隻冰冷的手撫摸，脚步聲整夜的在走廊上响着，房內的電燈，都會莫名其妙的時熄時明，這位史允普住了幾個月，終於又他遷。

在廿世紀的科學時代來談鬼，確屬一種不可思議的事，但是人言鑿鑿，除了在山頂上若干住戶的男女工人，強調地說有鬼之外，那和「花園洋房」對門對戶的電油亭的管理員也斬釘截鐵地對記者說，這實在是名符其實的鬼屋，即使連微風都沒有的白天，但鬼屋內的窗戶還是格格作响，夜裏更是不得了，遠望去滿眼都是鬼影幢幢，假使不是見慣睇慣，眞的會被嚇壞。

眞的有鬼，還是[illegible]下的有鬼，記者特別與一度是該鬼屋住客的南非駐港商務專員史允普接觸，史允普對記者的詢問，神秘地說：他是一位官員，對有鬼無鬼的事，「他是無可置評」。「無可置評」，這是圓滑地他不否認有鬼，亦不承認有鬼，因此，有鬼無鬼這問題，還是無從可交，因此，記者祇好實行一「半夜探鬼」。

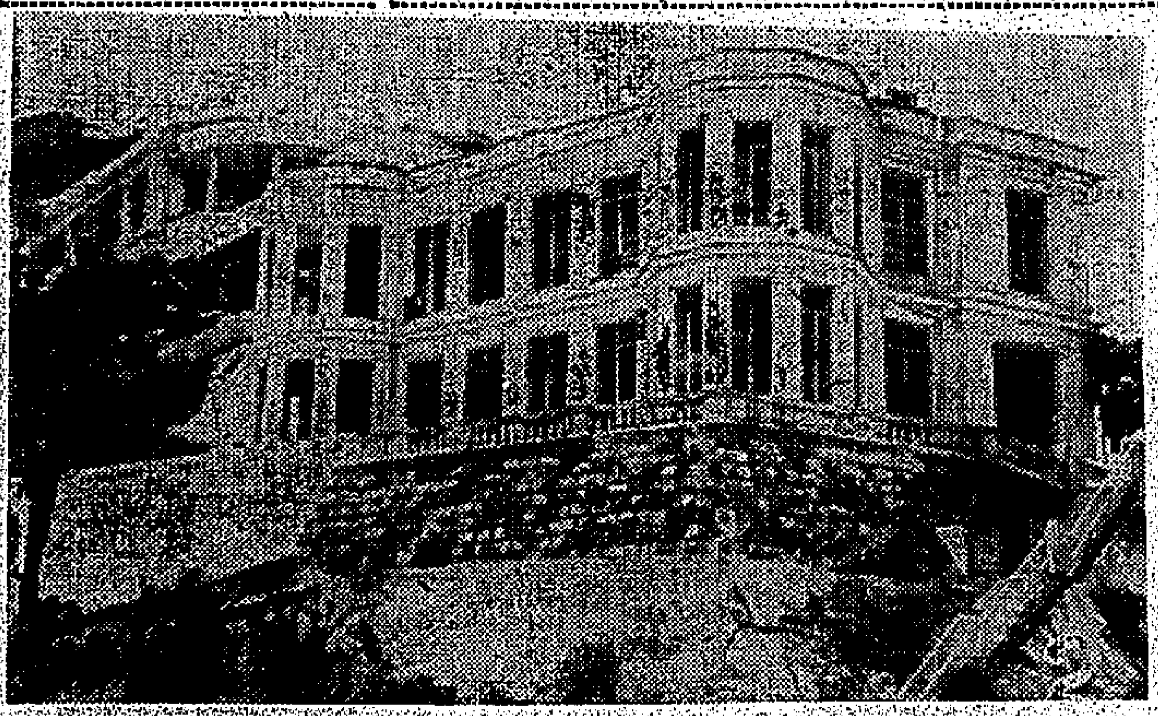
記者和另一位同事，到達鬼屋的時間，剛是夜幕低垂，夜風把這座洋樓花園前的亂草吹得沙沙作响，屋旁幾株大樹，在朦朧的路燈照射下，影子在黃白色的牆上亂晃。

這座洋樓的大門是鎖着的，我們要進入裏面是要通過這座長滿野草的花園然後進入工人房和廚房的走廊，以後再轉入大廳。走廊是那個「阿媽」吊頸的地方，而工人房又是另一個女傭暴斃的所在地。

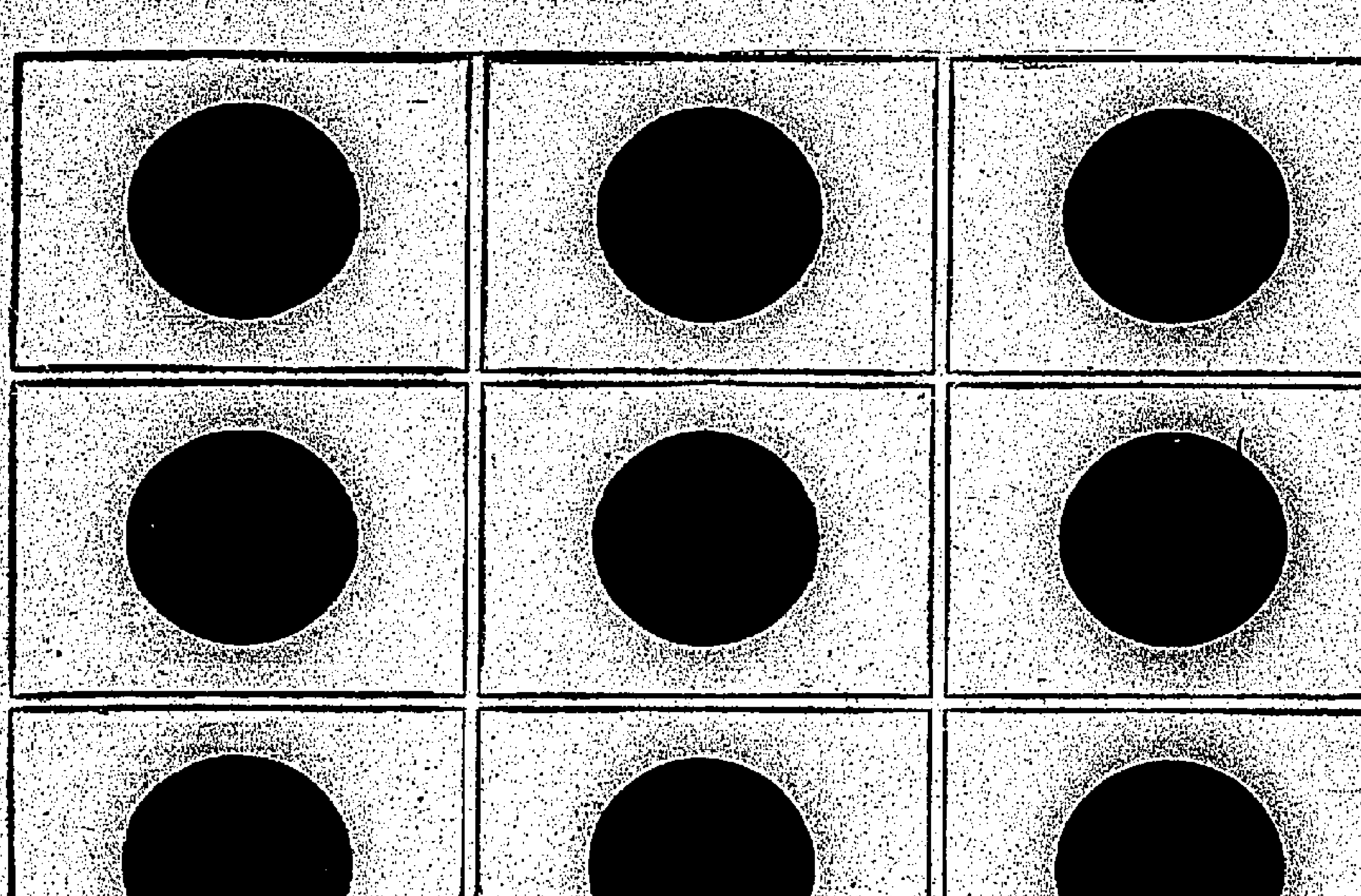
走廊上堆滿了泥塵和木屑雜物，工人房除了一個大紙箱以外什麼也沒有了。整座樓宇的窗戶的玻璃不少都已破爛。廚房內新式設備的柴氣爐被損壞不堪，廚櫃已被翻得七凌八亂。記者由兩間廚房的中間小巷穿入地下的大廳，那裏除了有一些啤酒樽及木屑外便什麼也沒有了。然而屋內卻的確陰森森的可怕，像死一樣的寧靜。

樓上除了一個已破壞的冷氣機外，便空無一物。走近窗前，香港美麗的夜景，不覺把我們吸引住了。我們情不自禁地走到窗前凝視香港的夜景。

忽然有一陣冷風迎面吹來，頓時覺得異常不舒服，正在疑神疑鬼當中，窗外又是黑影一晃，窗框微微震盪，記者連忙催促同伴離開那裡，說實在話，當時記者是幾乎被嚇得脚軟難行了。你相信有鬼嗎？有興趣的話，不妨親自到那間所謂鬼屋探訪一次。



圖爲傳說有「女鬼」之山頂一座華麗洋樓。



每週十一班機——飛往東京*

遠東商業驚人發達！

德國航空公司由香港至東京之班機均全部客滿一般商人遊客大都同時乘搭德航班機遂使機位時有供不應求之現象

爲解決此問題本公司只得組織聯線將班期增至每星期十一次*即每日不只一次以給予搭客最大之方便

請電225111詢問及定購機票

*與法國航空公司意大利航空公司及日本航空公司聯航

Lufthansa 德國航空公司

銅鑼灣高士威道及摩頓台華邊（向維多利亞公園）

樓景灣

建至十四樓

樓上住宅 地下商場 地庫廣濶

定價特平 實用每尺六十餘元

五年付款 每月只供六百餘元

其他付款辦法歡迎酌商

洽購處：

南海公司 文咸西街36號 電話：435986．441310

盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：223071—5

昌興置業有限公司 電話：239643．232570

地盤電話：771433

北極洋行

雪櫃 冷氣機

規模大，牌子多，款式新，公價制度，保用五年

購雪櫃壹個 送贈POP洗衣機一架 送完即止

付訂70元 冷氣機，歐洲名廠雪櫃，全部分期付款 即買即日送貨

學校、餐室、公寓、冷氣機 日間裝安，免裝工

平民屋、康價屋、工友、公務員 送電飯煲

優待：英國23寸電視機，先付50元，即可裝機，免裝工

香港並無分行 請來九龍選購

北極洋行

行：紅磡漆咸道四三六號（紅磡差館左鄰）

深水埗分行：大埔道八二號華僑大廈

九龍城分行：馬頭涌道一〇一號（宋皇台花園對面）

遷移啓事

敬啟者本公司由一九六五年八月三十日起遷往皇后大道中娛樂行（娛樂戲院大廈）十七樓

電話：式二七〇八七（四線）

富衡珠寶行謹啟

愛慕有限公司

總店 香港中建行一七〇一室由電梯直上 電話：二二七七二五．二三八八三〇

九龍分店 九龍漆咸道廿七號 電話：六六七四八九

慶祝本店卅三週年紀念大慶（八月廿七日至九月十日止，除星期六、日外）

特爲酬謝顧客，每位可購貨品五種

第一種可得九折

第二種可得八折

第三種可得七折

第四種可得六折

第五種可得五折

請携帶此廣告則購第六種貨品時仍可得五折權利

特別優待 多買多送

請注意：九龍分店爲利便顧客假日購物起見，九月五日下午一時至七時仍照常營業。

深水埗大南街815至819號（近深水埗大街市）

工程完成快將入伙

崇德樓

所餘無多欲購從速

特價九折優待

地點最旺 每層四伙

每伙獨立水廁 住宅房房多窗 由一萬餘元起

旺舖茶樓更佳 深度六十餘尺 只售十餘萬元

洽購處 地址電話：876658 兆成置業有限公司 九龍[illegible]大廈七樓十號 電話：841117

金舖刧案將宣判 今續由被告自辯

【本報訊】械刧美麗華金舖案中不認罪的四名被告，將於今晨繼續在高院刑庭受審。

該案審訊已近尾聲，今晨由被告自辯，一俟被告自辯完竣，控辯雙方即作綜合致詞，然後由法官綜述案情引導陪審員判案。

本案四名被告爲第二被告孔祥欣，又名祥仔，廿九歲，印刷工人；第三被告陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人；第六被告王宋才，又名王仔，卅三歲，農夫；第七被告黃志强，卅一歲，無職業。

四人被控罪名爲：（甲）本年五月廿一日，在九龍城區持兩枝兩刀，行劫美麗華金行，刧去現款七萬一千九百餘元，金飾一批，值港幣五萬一千餘元。（乙）祇控告六被告在本年五月廿二日非法藏有兩支點三八口徑左輪手槍及子彈四十二粒。四被告延施文大律師代辯，陪審員五男二女。

案由副按察司赫健士法官主審，艾甲檢察官主控。

龍子行燈飾部 新貨運到供應

【本報訊】香港皇后道中龍子行「燈飾部」，最近運到大批名貴燈飾，包括吊燈、壁燈、柱燈、嵌燈、檯燈、酒吧燈、浴室燈，均屬英、美、法、奧、義、西德各國名廠最新出品，欵式新型，圖案美化。

據稱：該公司「傢俬布及窗簾布部」同時運到大批美國傢俬布，瑞士條子錦布，美國暗花織錦布，丹麥純色羊毛摺布，特厚絨布、窗紗，及美國玻璃纖維窗紗，具有防火、免燙洗、不縮摺不縮水等效能，尤爲可貴。

該公司服務週到，工作優良，而定價尤爲合理，故各界人士樂於購用。

吳氏宗親總會 舉行獎學頒獎 本年獲獎者七十八名

【本報訊】旅港吳氏宗親總會，昨日在金龍酒家舉行本年度獎學頒獎典禮，到會者逾二百餘人。首由主席吳洲致開會詞，略謂：該會頼旅港及海外宗親熱烈支持與鼓勵，會務日趨進展，平業工作，教臨宗誼，對會員福利尤爲重視與積極推行，即如每年夏季舉辦獎學，列爲福利工作之一項，有關獎學金，均由同人踴躍樂捐，由於獎學宗旨在鼓勵會員子女勤奮求學，教品修德，期望吳家子女在家爲好子弟，在校爲好學生，他日學業有成，對社會國家，均有偉大貢獻。該會舉辦獎學已歷九屆，每年獲獎人數，逐年增加，足徵各位宗親督導有方，已收到偉大成果。今年得獎學者達七十八人，倍於上屆，更值得引爲欣慰。希望吳氏子弟得獎者，倍加努力，未獲獎者，尤須急起直追，勤奮向學，預料明年獎學頒獎更爲熱烈，成績更臻美滿。隨由中文大學新亞書院校長吳俊升致訓詞，語多勗勉，稱獲獎者爲吳家千里駒，盛讚該會舉辦獎學最有成就。繼由該會首長吳漢理、道三、弟恭、吳洲、幹燊、立亨、友文、偉傑、頒發獎金、獎狀、獎章，文教主任吳適常

華聯書院 美術系擴班

【本報訊】華聯書院美術系，已成立三年，並增設英專打字婦女補習等科。據稱：近因入學者日衆，紛紛要求增設日班，該院乃在九龍佐敦道碼頭渡船街租賃文藻樓三號二樓作爲日校上課地址，該系主任除由名畫家黃于枚教授主持，油畫由朱鶴良教授擔任外，本學期並增聘張大千高足王文卓教授擔任國畫，名畫家劉嶺南教授擔任西畫，對于設備方面大事擴充。連日前往報名者甚爲踴躍。

大會堂今日節目

少年活動	音樂廳	下午七時卅分
南北電影欣賞	劇院	下午七時
西畫展覽	藝術館	上午十時至下午六時
卡通展覽	高座展覽廳	上午十一時至下午七時
香港產品陳列	高座三樓展覽廳	上午十時至下午六時
機械照相翻版展覽	低座展覽廳東邊	上午十時至下午七時
鐵展	低座展覽廳中邊	同右
圖書館開放		同右
愉伽班	兩演講室	上午九時卅分至十一時卅分
		下午五時至七時
西班牙文班	大會議室	上午九時卅分至十時卅分
速記班	大會議室	下午六時至七時

讀者意見

議員若受酬報 失去服務意義

編輯先生：

拜讀貴報本月廿六日刊載有關鄧律敦治議員所提「議員支薪」的建議，日來已引起不少讀者廣泛之反應，由此可見該建議對市民將來影響之大。

鄧議員說：議員們都各有他們在經濟上和時間上的困難，因此在受到種種因素限制下，使兩局議員在從事爲本港市民謀福利的工作上，務必要受到影響，同時從事議員競選時，非有良好的經濟背景作爲後盾不可，因此許多中等階級人士而具有能力的人才或青年，如果不支薪，根本便無機會躋身於議員之列。因此他提出「議員支薪」。

目前本港的立法、市政兩局議員之選，除市政局議員十名是「民選」之外，其他均由港督委任的，而這所謂的十名「民選」議員，又非全民普選所產生，起碼身爲一小市民的我，就沒有這種選舉權或被選權，因此鄧議員的意見，我認爲至少要在本港實行全民普選以後，才可以談得上發給薪酬的問題。

鄧議員又說：「把當議員的酬報辭掉公司董事」（編者按：鄧議員曾補充說，所謂辭掉公司董事，是指辭掉公共事業機構董事。）請問若果一議員有很重之家庭負担，假如硬性要辭退公司董事，那麽他在議會所獲得的薪酬，是否能足以應付龐大的家庭支出，而且又甚麽標準衡量來擬定該議員所應獲得的薪酬呢？

同時，相當議員職務的，都是爲大衆公益而服務，亦是志願而自發的，若把議員支薪制度而來，試問是爲公益而服務？

尤其在最近之二三年來，港九市民生活費用之指數，一再上昇，百物加價，一些公營機構領導漲價的幅度，尤其驚人，這一切就已夠普通市民叫苦連天，設若議員還要支薪，港府又得要多付出一筆爲數極爲可觀的開支，無異是羊毛出在羊身上，受苦的時又是斗升市民了。

最後我認爲：兩局議員的立場，並非管理政府，而是扮演一種顧問的角式，充其量也不過溝通市民和政府間的一道橋樑，他們只有犧牲時間和經濟利益來爲民服務的義務，卻沒有接受酬報的權利，否則議員便失去了服務的意義，而變爲政府的公僕，徒更增加了納稅人的負担，所謂未見其利，反先蒙其害，不知鄧律敦治議員以爲然否？

此頌

撰安

讀者任意上 八、廿九

讀者引証蛋民爲純正漢族血統

編輯先生：

關於水上蛋民是否純正的漢族血統問題，閱貴報八月二十一日讀者意見欄後，謹發表意見如下：

按水上蛋民的蛋字，或作蜑，或作蜒，初本作但。淮南子：「使但吹竽」的但字，即是蛋的異寫。

今日的蛋胞，在史籍上有木蛋、蠔蛋和蠻蛋之分，以居處的地方和謀生的方式而別，通常一律統稱之爲蠻蛋。唐朝有許多人稱之爲盧亭族，甚至附會到盧循的身上。唐劉恂嶺表錄異：「盧亭者，盧循背據廣州，既敗，餘黨奔入海島，野居，惟食蠔蠣，壘殼爲牆壁。」再後的作家，並且牽連到馬來人。明田汝成炎徼紀聞「馬人本林邑蠻，相傳隨馬援北還，散居南海，以採藤捕蠣爲業，或曰盧循遺種也，故又名盧亭云」。廣東名作家鄧淳嶺南叢述蛋人條說「廣州有蛋種，名盧亭……大奚山三十六嶼，在莞邑海中，（按即今日香港的大嶼山），水邊巖穴，多居蛋蠻種類，或傳係晉海盜盧循遺種，今名盧亭，亦曰盧餘」。其實「盧亭」和「雞蛋」等辭，初時本作「獠蛋」，而「獠蛋」二字，又本淵源於「鳥田」。越絕書：「大越海濱之民，獨以鳥田大小有差，進退有度」。吳越春秋越王無余外傳：「少康恐禹之祭祀斷絕，乃封其少子於越，號曰無余。余始受封，人民山居。雖有鳥田之利，租貢纔給宗廟祭祀之費。……（再後無余苗裔被立爲君），復夏王之祭，安集鳥田之瑞，以爲百姓請命」。昔日有些史家，還錯聽說，誤指鳥田爲以鳥耘田。那知鳥田原是獠蛋，遂使蛋人的遠古史成爲暗昧，可惜得很。

我們知道了這一點，則蛋胞的遠古史可以馬上揭開。查漢書地理志冀州下，有「鳥夷皮服」語。揚州下，有「鳥夷卉服」語。又吳越春秋有「秦始皇徙大越鳥語人置之朁（即於朁）」語。同時史籍稱商族的祖先爲玄鳥氏，又稱秦族的祖先爲俗氏。其實這些鳥字，均即獠字，亦即今日之所謂佬，與蛋人存有密切的關係。

因此我們可以肯定，蛋人是東部和南部中國數千年前的原住部族，蛋人不是華裔，則以前的商族，和揚州鳥族，以及大越族，都不是華裔了。我們怎能夠這樣說呢？根據鄙人多年研究所得，謹提下列數點：㈠蛋人乃自大禹王至今，住在東南中國的廣大部族。㈡古時神農乃是他們的先人。㈢古時蛋族分佈甚廣，自四川以至東海南海，均有他們的繁殖。晉常璩華陽國志，說巴郡涪陵郡均有許多蛋民。我們絕對沒有理由，指他們爲不是原住中國的人民。㈣古時越族以蛋族爲最大的骨幹之一，若說蛋非漢裔，則整個百越（亦稱百粵）民族，都不是漢裔了。㈤遠古時漢族有南北支之分。南支包括蛋族在內，以炎帝爲首。北支則以黃帝爲首。炎黃一戰，成則爲王，敗則爲蠻。實則炎黃都是漢人。㈥蛋人和整個越民族，和馬來人有十分密切的血統關係。馬來人的祖先乃於秦漢時，大批去自中國。他們與南洋當地的原住小黑人通婚，然後形成今日的馬來族。我們只可以說馬來族的祖先出自華族，不能說越人來自馬來。㈦鳥田羅蛋盧亭和獠蛋等辭，正是今日馬來語LAOETAN這一個字。馬來人自己的歷史傳說，表明二千餘年前，他們自己不是南洋的原住人。然則來自何處？他們的字彙仍然存有盧亭這一個字，切實證明他們的祖先確實是去自中國。（欲知其詳，請看拙著東南亞民族的中國血緣。）

總而言之，蛋胞屬於純正的漢族血統，可謂絕無疑義。孫中山先生只分今日的中國人爲五大族，而將所有蛋等同胞，均隸屬於漢族之內，眞是具有卓見。專此，並祝

撰安

徐松石敬啓 一九六五年八月二十一日。

展明書院籌辦 日語專科夜校

【本報訊】九龍展明書院校長黃展華稱：該校現特遴日本帝國大學教育學士金光宇協助籌辦展明日語專科夜校。該日語學校分高初級兩班，初級六個月結業，高級九個月結業，課程有會話、文法、讀本、翻譯、信札等等，尤其特別注重商業會話並輔以錄音方法，教授學生聽講，九月十五日起開課。該日語學校同時增設日人特別班，其教來港日人粵語。

美僑領蔡飛凌夫婦 來港考察後昨返美

【本報訊】旅美僑領，前中央航空學校教官，現任中華民國僑務委員、美國新澤西市明珠大酒家、蔡家樑大酒家總經理蔡飛凌、鍾玉娟夫婦偕媳孫日前同港觀光，考察工商業，蔡氏夫婦昨日下午五時乘英國海外航空公司班機離港取道日本，經檀香山返美，前往機場送行親友百餘人。

蔡氏在機場語記者稱：此行感到十分愉快，對繁榮的香港工商業留下深刻印象。留港期間，蒙周錫年爵士、周啓賢、唐碧川、趙聿修、周有、林文傑諸先生及至德總會等親友熱誠招待，至爲快慰，因行期匆匆，未能一一趨府道別，他深以爲憾，希望年底再度返港一行。

附圖爲蔡飛凌近照

圖爲芬蘭可樂雪糕廠自動製造冰批機生產情形。

崇基學院定期開學

【本報訊】香港中文大學崇基學院本年度文理兩學院各系新生，經已註册完竣，該校定明日開學，三日至四日一連兩天，爲新生入學指導日，全體新生一律參加。下月八日爲二、三年級學生註册，九日爲四年級學生註册，十一日爲寄宿學生分配宿舍及寢室，十三日正式上課。「崇基學院概覽」（一九六五——一九六六）刻在趕工印刷，不日出版，該校自本年度起決定實施教學方法的新方案。

鴛鴦譜

劉元德 吳少湖

【本報訊】劉元德君昨與美洲歸僑吳康之女公子少湖在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，晚間在九龍瓊宮酒樓歡宴親友。劉元德君現任香港嶺英經理，吳少湖女士執教於澳門培正中學，男才女貌，誠佳偶天成。是日親臨致賀者有港澳社團首長、紳商名流、文化藝術工商各界人士及親友等千餘人，筵開一百四十餘桌，觥籌交錯，喜氣盈庭。

西大校友 聯歡聚餐

【本報訊】國立廣西大學香港校友會前日在九龍新五月花酒家四樓，舉行第九屆第二次會員大會暨秋季聯歡聚餐，到會有黃旭初校長、黃中廑教授、劉校友馮翌廣、莫德光、余兆光、許炳文、張炳榮、顏君實、張毅祖、梁秉福、沈本道、梁志超、鄧國鈞、梁德森、黃植、靳金晃、鄧啓仁、盤彼得、梁聯就、梁耀寶、江爲霖、邱維治、梁祖紹、梁穗蓉、鍾榮漢、梁浩任、馮又佳、黃成達、朱鴻宙、何强、方、梁凱威、陳懸儀、徐思明、丘中岳、黃展華、盧鏡鄉、梁穗森、梁腴、黃傑、李振林、黃欽如、司徒相、翁美蘊、麥威、朱維巧、麥珊等百餘人，席間並有幸運抽獎助興。

左圖：劉元德、吳少湖新婚儷影

梅芳學生 參加電視舞蹈

【本報訊】麗的映聲英文電視台定今日下午六時，特邀請梅芳中學女生參加該電台演出「沙漠女兒」舞蹈名劇。

李志雄 蔡綺雯

【本報訊】昨在旺角酒店設喜筵歡宴親友，參加致賀者有文田街何福坊會長、茂昌酒莊東主李茂昌之公子李志雄君，與名媛蔡綺雯小姐，昨在九龍婚姻註册署舉行結婚典禮，晚間紳商名流友好四五百人，喜氣洋洋。新郎李志雄君，品學兼優，現佐乃翁主持業務；新娘蔡綺雯小姐，系出名門，眞嫻淑德，任職商行高級職員，可稱佳耦天成。

圖爲李志雄、蔡綺雯新婚儷影

本港第一座 自動製造冰批機 在觀塘芬蘭可樂雪糕廠裝設

【本報訊】一部毋需經人手接觸的自動製造冰批機，經已在香港裝設完成，並已開始生產供應，這部新式的機器，是觀塘芬蘭可樂雪糕廠所裝設的，這是香港的第一部，也是全亞洲區的四部中之一，其餘三部則在日本。

該廠主人梁乃榮及主理該部份機器的梁乃華，前日招待記者參觀該機器的製作冰批過程，並帶領參觀機器的結構及性能，特地介紹該機製造冰批的過程是相當複雜的，首先是將製冰批的配料貯存於特種科學設計的巨大不銹鋼缸中，用蓋密封，以蒸汽加熱至華氏一百七十五度，進行消毒及過濾後，那些調勻的液體，便沿輸送管道通到一個高約六呎，寬不及四呎的「冷排」中，使高熱急冷，本來熱度高達攝氏八十度的液體，通過「冷排」後即變成冷透攝氏零下十度了。轉冷了的配料，先由四個巨大不銹鋼缸貯存，然後送往製作冰批的生產機器。

這部價值港幣八千萬元的自動製作機器，全長四十三呎，濶度八呎，裝設五百零七排，每排十個的冰批筒模，一行一行的筒模，隨着機器的操作一排排地前進，週而復始的輪迴，由機面轉過機底，然後又轉上機面前進。此外，此機的另外部份裝備，則有供給配料的漏斗器，插木棒器，吸取筒模中配料的吸器，及自動入袋器，是使每支冰批均免除人的接觸而達到最高的衛生水準。

上文所述經過急冷降至攝氏零下十度的貯存於不銹鋼缸中的配料，當進行製作冰批時，即由導管送至漏斗器，該漏斗器的漏斗與筒模位置及數目相配合，定量的配料自漏斗放進筒模中後，便漸漸凝結，一排排筒模前進至另一位置時，一排吸器又把筒模中心未凝結的部份配料抽出，過了一些位置，一排漏斗又放下另一種配料到筒模，以填補抽出的部份，於是在筒模中的冰批，便是由兩種原料構成的了。

筒模經過第二種原料後，又繼續前進，模內的液體亦逐漸凝固，當其走到插木棒器下，冰批上持部份的木棒，便自動的由機器將之插在筒模的冰批中。接着插有木棒的冰批，又繼續走前，直至走近機器的末端，筒模中凝結的冰批，受到機器內的高溫蒸汽影響而脫模，隨即由操縱器用夾自模中拱出，脫了模的冰批接着便自動送進袋中，然後由戴上手套的工人分批包裝，再用運輸帶送入凍房以備供銷。至此，冰批製作便告完成了。

在製作雪糕杯方面，配料亦須經過消毒及冷凍的過程，與製冰批無異，但裝上紙杯和封蓋的部分，則由另外新式自動機械主持，全部過程亦無須經人手接觸，此外，所製成的雪糕杯是變色分邊的，即一杯雪糕各半邊由不同的兩種原料製成，這也是本港最新的方法。

這座構造複雜的機械，是由一具五百四馬力的發動機推動的，由於構造時配成串聯的動力系統，所以祇要一個動力來源即能支配數部工作不同的機械進行操作。

該廠的自動製造機器的冷凝來源，是使用一種最近幾年才發明的液體冷氣，其名稱爲FREON 22，是一種無色無味及無臭的氣體劑液，此劑液比以前所使用的阿摩尼亞性能較優，而且沒有其缺點，因此爲該廠所使用。這種冷凝體系，其主要構造是一個盛載FREON 22液體的槽，FREON 22溶放於鹽精內，以防止其揮發和凝結，於是，由FREON 22產生出攝氏零下四十度的冷氣，使沿銅管系統設備，輸送至製造機器發生冷凝作用，使在產中的冰批原料，能在數秒鐘內凝結成塊。

這部芬蘭可樂雪糕廠上述各種設備，大部是購自日本大高機器廠及日本三菱重工業株式會社的，全部設備用款達港幣二百萬元，眞可說是「小生意的大投資了」了。

路德會教育事工促進會 舉行第五屆大會

【本報訊】港澳路德會各學校教育事工促進會第五屆大會，在馬料水香港中文大學崇基學院舉行，自昨日起至九月一日止一連三天。該大會本屆主題爲：「彼此相愛」。其組織如下：主席祁士德，秘書處秘書羅愛民、委員朱源和、王德浩、黃育部、程序組主任朱長明、委員侯桐、黃昌本、張銳、梁劍輝、黃淑明、財務組主任李震歐、委員黃靜波、李達、事務組主任陳炳文、委員馮新我、許振邦、梁頌潮、李甫屛、單漢響、註册組主任張大遠、委員陳堯章、麥玉瑩。凡該會所屬港澳各學校校監、校長、教師一律參加，計有二百餘人。節目有：㈠詩班演唱；㈡聖經研究；㈢專題演講；㈣分組討論；㈤辯論會；㈥交誼晚會。

東吳同學會 今舉行年會

【本報訊】東吳大學香港同學會，定於今日下午七時，在大道中公主行公主餐室，舉行本年度會員大會，並敍餐（餐費每位五元）。屆時將研討會務，並選舉一九六五——六六年度執行委員。又該會經改組爲有限公司之組織，於本年七月二十日呈請香港政府登記並經核准在案。至目前爲止，各同學申請爲該會永遠及基本會員者爲數逾百餘人。

崇德樓將建成 定價低廉

【本報訊】位於深水埗大南街三百一十五號至三百一十九號之崇德樓，快將入伙，建築期內實行九折優待購樓者。據稱：該樓定價低廉，樓下舖位三間相連，每間八百餘尺，適合經營任何商業及茶樓餐廳，二樓以上全作高尚住宅，每伙由萬餘元起，每伙獨立水表，建築期內一次付欵將價九折優待，可分期付欵。洽購處九龍太平道成德大廈七樓十號兆成置業有限公司，電話：八四二一七一，或本地盤辦事處，電話：八七六六五八號。

警務處佈告 中區交通路綫事

由一九六五年八月三十一日起，即星期二，由上午八時起，下列行車路綫有更改：

（A）永樂街由東往西全程單程行駛。

（B）禧利街介於德輔道中及干諾道中，由北往南單程行駛。

此外永樂街及禧利街沿車處略有更改，將設立適當交通標誌，以指導駕車人士。

署理警務處處長 戴磊華

劉天任赴法 深造美術

【本報訊】本港名書法家劉思浩之第二公子劉天任，昨日下午乘輪離港赴法，深研近代歐陸學派美術。

劉君曾在嶺海藝術專科學校深造，爲該校校長梁鑑森之得意高足，劉君對素描、水彩、油畫，均有很深造詣，此次赴法深造，前途實無可限量。

圖由左至右：劉天任、劉思浩、梁鑑森、馬翠蓉。

家庭生活 五二二期出版

【本報訊】「家庭生活」十日刊第五二二期已出版，本期重要新內容，有初秋新裝，新式炒飯，李商隱時式點心，顧媚談嬰子的保姆，新欵傢俬介紹，釣魚樂，游辭評談的新三刀，大花擴散式連衫裙裁剪法，吳灞陵香港勝景的「平洲名靈異樓石」，曾克安的愛爾蘭中古餐，及意大利乞丐王子等。

國都 金陵 國民 金華 明星 新舞台

第七天 最後 今天 映

情海金枝

的確好人難做 南紅・黃曼梨・胡楓・鄭君綿・林艷・李香琴・馬笑英・駱恭

好戲有得揮 長樂下期映

監製：關志信 製片：關志顏 原著：高故 編導：原楚

華聯出品 趣喜劇 夜遊艷遇 賣花仔得美 情比金堅 小姐戲玉郎

學生保健計劃

是政府津貼的計劃
並由私家醫生診治

註冊學校的學生每年只需繳費七元就可以得到私家醫生經常照料萬一生病也可以隨時到醫生的診療所去診治和領取普通的藥品不必再付錢

你的兒女回校上課時
叫他們參加這項計劃

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）二級助理園藝師（市政事務署）

（二）三級消防事務官（消防事務處）

（三）教官（警察輔助隊）

（四）二級區長（徙置事務處）

（五）二級工目（市政事務處）

（六）二級工目（電器工程）（教育司署）

（七）小販管理隊隊員（市政事務署），士兵等級俸制，試用期兩年。

（甲）待遇：月薪由二百四十元起分十一次遞增至四百元。

（乙）資格：（1）以未婚較爲適宜，年齡自十八歲至廿五歲（足歲——西式計算），體高最少五尺四寸，體重最少一百一十磅，胸圍最少卅英寸，擴張時最少增加兩英寸，目力良好，不帶眼鏡。申請人須受體格檢驗。（2）能寫讀中文，且須經過考試。（3）於申請時，已在本港繼續居留最少兩年。

（丙）職務：管理市場內部及周圍以及港九各區小販，須當值服役，日夜輪班工作，並受紀律管制。

（丁）申請人須攜帶身份證及或出生紙到港島區小販管理隊宿舍（香港皇后大道東衛街中船塢大閘內），招募日期爲一九六五年九月二日，九日，十六日，廿三日及三十日（均爲星期四）於上午九時半開始。

（戊）用書面申請者概不受理。

（己）除上述薪俸外，另加津貼，按薪俸百分之五算，但不計入長俸內。如有依靠之子女年齡在十八歲以下者，另加子女津貼，亦不計入長俸內，並以子女三名爲限，每名照薪俸百分之二算，每月每名最低額爲十元，最高額爲七十六元。

此佈

尖沙咀中間道停車場 地下舖位招租

面積：共計約壹萬六千平方尺（可申請租用全部或壹部，惟每壹單位以二百四十平方尺或其倍數爲限）

租期：三年（期滿可續約三年）

如欲參閱圖則與合約可到香港工務司署官產管理及測量辦事處。有意租用者請用書面向官產管理處及測量辦事處處長申請，申請書須詳列所欲租用面積及願出年租數目並出售貨物種類或其他用途，該申請書須於信封上寫明「尖沙咀舖位申請書」，並於一九六五年九月九日正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署七樓升降機出入口旁之投票箱內

承銀主命將下開貴重物業當衆開投

啓者拍賣人梳沙兄弟行定期於一九六五年九月十三日（即星期一）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫拍賣行內將下開物業當衆出投其詳細如下：

出投之物業係坐落香港筲箕灣在田土廳登記爲筲箕灣內地段五六四號分段A，筲箕灣內地段五六四號分段B及筲箕灣內地段五六四號餘段之廿一份二權益連同上蓋樓宇即新盛工廠大廈，工廠街三十號並享有該大廈八樓之專用權上述物業之批期爲七十五年由一九三六年五月二十二日起計滿期有權再續七十五年由一九四九年八月八日由已故英皇喬治六世簽發與當時業主之官批管業

欲知詳細及投買底價請問業主律師樓或拍賣人梳沙兄弟行便知

香港渣甸行 業主律師羅文錦律師樓 拍賣人 梳沙兄弟行 同啓

香港一千九百六十五年八月廿四日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六五年九月二日（即星期四）下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號歐陸大廈土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第一一六六六號之餘段及其上蓋屋宇即東道一〇五〇號之六份之二連同專權管業享有該樓宇一〇一〇號之地下及六樓。

此物業係屬一官批管業批期爲七十五年再續七十五年由一八九七年四月九日起計由前英皇佐治第五批立與余金和及余俊和。

每年地稅應納銀一十四元五毫之六份之二。

該樓宇之地下及六樓每層佔面積約一六七．九二英方尺。

欲知詳細及投買章程請問業主律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行詢問可也。

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓 業主代表律師冼秉熹律師事務所 拍賣人 梳沙先生 同啓

香港一千九百六十五年八月二十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙先生定期於一九六五年九月十三日（即星期一）下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五至七十七號歐陸大廈土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投：

此物業坐落九龍深水埗在田土廳註册爲新九龍內地段第二五七號即鴨寮街二百一十二號吉地。

此物業係由一官批管業批期爲七十五年由一千八百九十八年七月一日起計有權再續二十四年減去最後三天由英皇佐治第五批立與陳珠業。

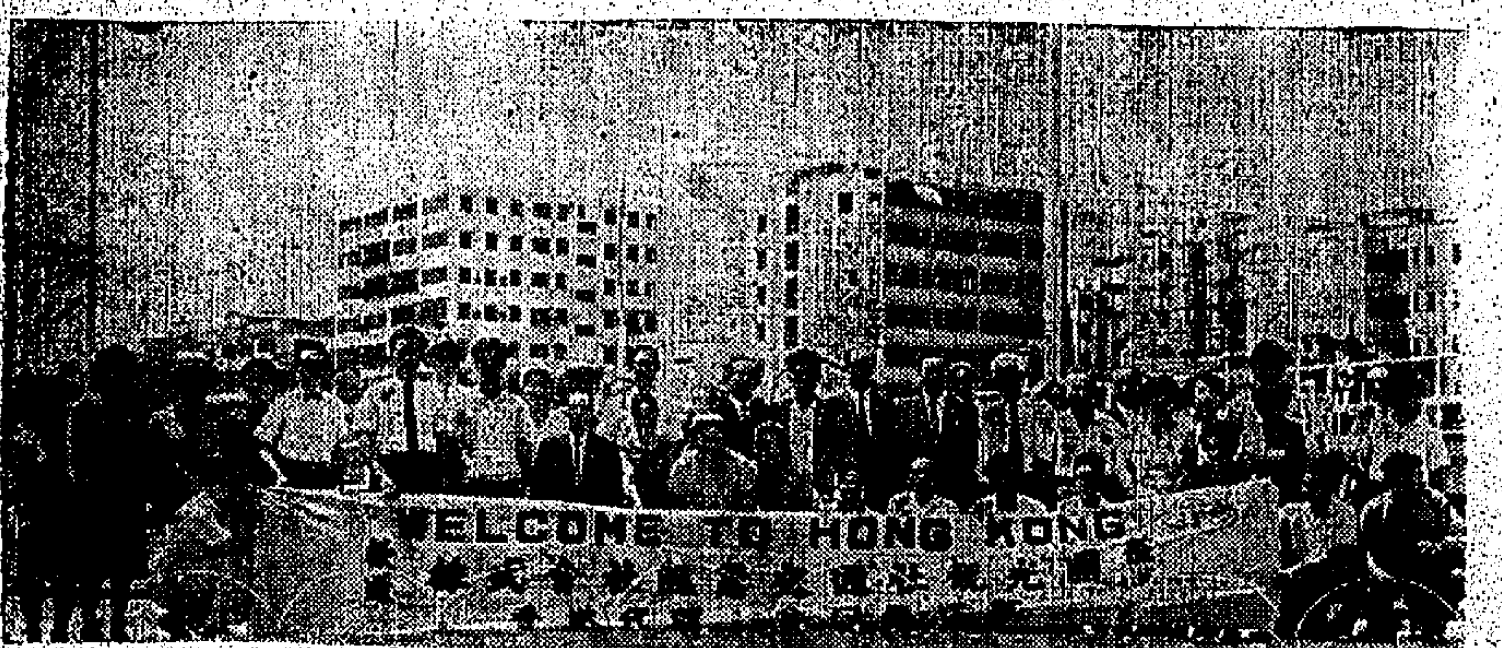
每年地稅：約六元

面積：約九百四十六英方尺

欲知詳細及投買章程請問業主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人梳沙拍賣行詢問可也。

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓 業主代表律師冼秉熹律師事務所 拍賣人 梳沙先生 同啓

香港一千九百六十五年八月卅一日



圖為過港購物之日本教育考察團

交通版

義大利郵船 季蓮尼路貨輪

明日抵港卸載三日開釜山日本
維多利亞客輪廿二到廿四返歐

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船季蓮尼路號（QUIRINALE）貨輪由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，將於明一日到達本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環浮筒，起卸貨件後，擬定本月三日離港，開往釜山、日本，然後折返新加坡，回航歐洲。

另艘客輪維多利亞號（VICTORIA）亦自歐洲開來香港，僅須於下月二十二日方能抵達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定下月廿四日離港，經星洲航返歐洲。

日教育考察團 專機留港五時

團員大買香港貨物

日本阪急旅行社為安排日本教育界人士乘暑假之便前往歐洲各國考察教育事業，特組織歐洲教育考察團，一行四十一人，俱係任職教授、教師之教育工作者。由該社角倉修朗組隊，乘專用包機，於本月八日自日本出發，先後在倫敦、巴黎、西德及羅馬等地作實地考察。該考察團專機於前日下午歸程路經香港，特停留五小時，以便團員購買物品。由港金門旅行社特派專員响導前往購物。各團員莫不滿載而返，該專機隨於當晚專程飛返日本。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時
週末 信件下午六時
信件上午十一時
下午二時半
下午六時
包裹正午
週末 信件下午一時
包裹下午六時

廣九車時刻

来段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:46—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（卅一日）（星期二）

空郵
德國 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
非律賓、以色列、義大利、法 信件上午十一時 包裹正午
韓國 包裹上午十一時、瑞士
黎巴嫩 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、伊拉克、埃及、[illegible]和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國 信件下午二時 包裹下午一時

平郵
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
伊朗、巴林 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、北婆、羅洲、錫蘭、馬來亞
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午五時 包裹下午四時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
巴布亞、新幾內亞 信件上午十一時 包裹上午十時
紐西洲 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、寮國 包裹上午十時

琉球島、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南美洲 信件正午 包裹上午十一時
台灣 信件上午十一時 包裹正午
義大利、瑞士、法國 信件下午五時 包裹下午四時

明（一日）（星期三）空郵
東歐洲、比利時 信件下午五時 包裹下午四時
希臘、奧國 包裹下午四時
馬來亞、英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時
東埔寨 信件上午十一時 包裹上午十時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中南北美洲 信件上午十一時 包裹上午十時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
加拿大 信件下午二時
伊朗、希臘 信件下午二時
泰國、寮國、尼日利亞 信件下午二時
亞、非洲、英國 包裹下午三時
巴西 信件下午一時 包裹下午一時
沙特阿剌伯、總國、埃及、荷蘭
義大利、比利時、丹麥、瑞士

平郵
西巴基斯坦、伊拉克 信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗 信件上午十一時 包裹上午十時
剛果共和國 信件上午十一時 包裹上午十時
金麥隆共和國 包裹上午十時
沖繩島、琉球 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
約旦、敘利亞 信件下午六時
印度、非律賓 信件下午五時 包裹下午四時

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	一日	瑞來
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	一日	太平
美路士	貨船	MILOS	澳洲	一日	天祥
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	一日	邊行
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	一日	天祥
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	一日	渣華
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	一日	多利順
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	新加坡	二日	大阪
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	二日	太古
蘇珊	貨船	SUSANNE	歐洲	二日	法郵
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	二日	太平
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	二日	邊行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	二日	日郵
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	三日	捷成
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	三日	總統
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	三日	太古
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	三日	日郵
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	四日	大阪
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	四日	太平
海順	貨船	HELIOS	山打根	四日	多利順
馬天奈	貨船	MARTINIQAIS	日本	四日	法郵
李匯菲爾坡	貨船	C.LICHFIELD	日本	四日	銀行
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	四日	大阪
海維	貨船	HERO	新加坡	四日	多利順
大韓恰美利	貨船	HUGHEVERETT	非洲星洲	四日	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	四日	怡和
印度恰美利	貨船	REBEXERETT	日本	五日	福來
東願	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	五日	怡和
海利	貨船	HAILEE	上海	五日	多利順
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	五日	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	六日	日郵
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	六日	福來
前宗	貨船	JHELUM	日本	六日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	六日	日郵
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	太古
奧華利秦	貨船	OVERIJSEL	歐洲	六日	渣華
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	六日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	六日	大阪
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	六日	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	七日	怡和
士打可倫坡丸	貨船	STR.COLOMBO	南美南非星洲	七日	渣華
麥賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	七日	邊行
丹碧裁亞	貨船	DENBIGSHIRE	歐洲	七日	怡和
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	美國	七日	總統
捷途	客船	CHITRAL	歐洲星洲	七日	鐵行
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	七日	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	七日	日郵
吉隆坡	客船	KUAL LUMPUR	澳洲菲島	七日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	日郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	七日	日郵
堅那娜	貨船	CANARA	非洲	八日	鐵行
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	八日	多利順
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	八日	邊行
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	八日	多利順
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	八日	渣華
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	八日	大阪
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	八日	寶隆
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	八日	太平
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	八日	日郵
奧林匹克丸	貨船	OLYMPIAMARU	日本	八日	日郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	九日	鐵行
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	九日	太古
多富恰美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	九日	福來
寶永山丸	貨船	HOBISAN MARU	日本	九日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	九日	大阪
萊茵	貨船	RHEINLAND	日本	九日	捷成
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	九日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	九日	渣華
派那士	貨船	PYRRHUS	歐洲	九日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	九日	大阪
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	九日	渣華
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	九日	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	日本釜山	十日	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	日本	十日	多利順
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	美國日本	十日	總統
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十日	邊行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	十日	大阪
華高士	貨船	VAUCLUSE	歐洲	十日	法郵
華星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	十日	福來
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十日	捷成
安娜	貨船	ORNA	印度	十一	鐵行
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲日本基隆	十一	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十一	鐵行
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	十一	太古
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美洲	十一	鐵行
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	十一	邊行
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	十一	捷成
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	十一	美邦
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	十一	日郵
羅斯	客輪	RUSY	南美南非星洲	十一	渣華
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二	美輪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	十二	多利順
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十二	捷成
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十二	大阪

告預船輪口出

船名	船類	西名	往舍埠	日期	公司
參蘭連	貨船	TURANDOT	美國	一日	多利順
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	美國	一日	怡和
松安丸	貨船	SHOAN MARU	紐西蘭	一日	大阪
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	一日	法郵
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	一日	太古
快富	貨船	FRANK FURT	歐洲	一日	捷成
馬德遜萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	一日	渣華
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	二日	邊行
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	二日	多利順
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	二日	大阪
多倫	貨船	TORRENS	日本	二日	多利順
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	二日	日郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	三日	瑞來
季蓮尼路	貨船	QUIRINALE	韓日星歐	三日	天祥
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	三日	渣華
蘇珊	貨船	SUSANNE	日本	三日	法郵
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美洲	三日	捷成
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	三日	[illegible]
青島	貨船	TSINGTAO	澳洲	三日	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	三日	太平
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	三日	太平
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	三日	渣華
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	四日	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	四日	邊行
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	美國	四日	日郵
海順	貨船	HELIOS	日本	四日	多利順
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	四日	太平
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	四日	大阪
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	加拿大	五日	大阪
馬天奈	貨船	MARTINIQAIS	西貢歐洲	五日	法郵
大韓恰美利	貨船	HUGHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國溫哥華	五日	怡和
印度恰美利	貨船	REBEVERKHT	星洲非洲	六日	福來
海利	貨船	HAILEE	山打根	六日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
海維	貨船	HERO	日本	六日	多利順
美路士	貨船	MILOS	菲島澳洲	七日	天祥
東願	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	七日	日郵
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	日本美國	七日	總統
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國加拿大	七日	福來
前宗	貨船	JHELUM	星洲非洲	七日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	歐洲	七日	日郵
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	七日	太古
奧華利秦	貨船	OVERIJSEL	中國大陸	七日	渣華
東匯威爾坡	貨船	C.LICHFIELD	歐洲	七日	銀行
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	七日	大阪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	八日	日郵
麥賽賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	八日	美邦
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	非洲	八日	大阪
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	八日	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲非洲	八日	日郵
士打可倫坡丸	貨船	STR.COLOMBO	日本	九日	渣華
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	九日	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	九日	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	歐洲	九日	大阪
捷途	客船	CHITRAL	日本	九日	鐵行
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲	九日	寶隆
元榮丸	貨船	GENEI MARU	星洲非洲	九日	渣華
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	九日	太古
奧林匹克丸	貨船	OLYMPIA MARU	星洲非洲	九日	日郵
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十日	怡和
厚民	貨船	HOUTMAN	上海	十日	渣華
堅那娜	貨船	CANARA	日本	十日	鐵行
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十日	渣華
多富恰美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十日	福來
寶永山丸	貨船	HOBISAN MARU	美國	十日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十日	大阪
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十日	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	十日	邊行
萊茵	貨船	RHEINLAND	歐洲	十日	捷成
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	星洲非洲	十日	大阪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國加拿大	十日	鐵行
士打巴里	貨船	STR.BALI	星洲南非南美	十日	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十日	捷成
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	加拿大	十日	太平
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	泰星非	十日	大阪
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十一	怡和
溫州	貨船	WENCHOW	基隆沖繩	十一	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	十一	多利順
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	星洲歐洲	十一	總統
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	十一	大阪
吉隆坡	客船	KUAL LUMPUR	日本	十一	太古

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
東航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	泰印義法英	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
東航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
松安丸（貨）	SHOAN MARU	日本	大阪	A廿四	上午
實根爾利（貨）	BOUGAINVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午
芝班那士（貨）	TJIPANAS	臺北	渣華	A泡	上午
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A泡	上午
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十五	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A卅四	上午
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	曼谷	怡和	A泡	中午
馬德遜萊（貨）	MADISON LLOYD	歐洲	渣華	A泡	上午
快富（貨）	FRANKFURT	日本	捷成	A泡	上午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	日本	日郵	A泡	上午
參蘭連（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
海明（貨）	HAIMENG	山打根	多利順	B三	下午
四川（貨）	SZECHUEN	基隆	太古	西環碼頭	下午五時
何士曼娜（貨）	P.PRES.OSMENA	日本美國	美邦	A卅四	晚開
莎林布娜（貨）	SALAMBRIA	日本美國	太古	A廿二	晚開
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	美國	太平	A七	上午
平安丸（貨）	HEIAN MARU	曼谷	日郵	A泡	晚開
星洲恰美利（貨）	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	福來	A泡	上午
嘉蓮利安（貨）	GLENLYON	上海	怡和	太古碼頭	上午
亞士丹那士（貨）	ASTYANAX	歐洲	太古	A泡	上午
碧干些亞（貨）	BRECONSHIRE	歐洲	怡和	A泡	上午
實根爾利（貨）	BOUGAINVILLE	美國溫哥華	銀行	九龍倉碼頭	晚開
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	沖繩日本美國	美輪	A卅四	晚開

金星 即日 四場重映
商業電台廣播文藝名著改編巨片
手車伕之戀
尹芳 陳曉 光玲 主演
今天公餘七場 春色滿園關不住 李寶瑩主演
明天公餘場 藝海沁源
明日正場首映 玉面閻羅大結局 陳寶珠 芳芳

中央 全院冷氣開放 即映五場
早場十二時半開映 社會諷刺奇情巨片
神仙老虎狗
林黛 客串
故事輕鬆諧趣 場面新鮮刺激
十二點半早場古裝巨片 一夜九更天

國都 金聲 新華 明星 國民 金都 永華 美麗宮 樂聲
明天獻映
十年來最佳彩色片
林家聲 李香琴 南紅 關海山 張生 聯合主演
趙飛燕
只看趙飛燕舞上十二回 已值回票價
麗士宮閣歌唱巨片 一集完映

太平 今天最後四場放映
六三三敢死隊
奇夫拔佐治史格斯 主演

香港 新世界 東方 京華 英京 皇宮
明天獻映（今天預售戲票）
玉面閻羅 大結局
玉面閻羅大結局
陳寶珠 李芳芳 柳青 李琴 林蛟

國華 樂聲 下期獻映
佐治亞狄遜 黑俠
神劍俠盜
婦知電台小說
AT THE COURT OF SPAIN
in Eastmancolor and Dyaliscope

新舞臺 新國寶
今天續映
烽火霸王

英京 今早場十一點映
風流仇未了情
今五點九點公餘場 烽火神龍
明早場 七龍門 萬千馬車軍彩色片

香港 新世界
皇宮 英京
今天四場映
風雪一枝梅
江漢 朱虹 鮑方
今天最後 九龍皇牌武俠巨片 簫聲震武林
陳寶珠 張英才 主演

如刊登廣告者請撥電話七二三〇七〇八

印華輪船公司
The Indo China S.N.Co.,Ltd.
東美 往石叻、吧生港、吉打 九月十六日收貨 十七日開行
浩生 往山打根 九月九日收貨 十日開行
恒生 往山打根 九月十日收貨 十一日開行
東豪 往斗湖、山打根 九月廿五日收貨 廿六日開行
電話：香港28011 九龍810284 總經理怡和有限公司啓

荔園遊樂場
激刺最新遊戲機 益智最新遊戲位
第二劇場 粵曲歌壇 第四劇場 歌舞場 粵劇場 吉夢陳
火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 津航火車

馬來西亞航空
每日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞
本日 下午三時三刻飛星加坡

日足球隊過港獻技 今晚與華聯隊對抗
日本領隊對記者强調表示 決不與曾入大陸球員對賽

【本報訊】獲得本屆默迪卡足球賽第六名的日本足球隊，今晚在政府大球場獻技，與華聯對抗，下午八時半開賽。下午七時，加插序幕戰，華雄對牛頭角。門券分三元五角、三元、二元四角及一元二角。

由于華聯陣中，有副選球員四人，是曾入大陸賽球，正受足球總會調查中。而日本又有過不與此等球員比賽的表示，故昨日當日本隊抵達本港機場時，他們的領隊村田忠男，即被中西各報記者包圍，詢問其對此事眞相。村田忠男堅決表示，倘華聯隊中，有一個曾入大陸比賽球員在陣，他們都拒絕比賽。

當各報記者向村田忠男採訪之際，足聯總幹事安耀洪，擬加阻止，但村田忠男並不理會，一樣對各報記者發表談話。

及後在機場餐廳舉行的臨時記者招待會中，村田忠男公佈他們對抗華聯時的陣容後，足聯主席雷中元，總幹事安耀洪，曾分別向客軍領隊解釋，希望華聯即使有曾入大陸賽球的球員上陣，日本隊亦一樣「照踢」。惟村田忠男未有確實答覆，只答應待他們的足總會長野津博士，今天下午三時半從泰國抵港，與他交換意見後，才能決定。因此今天這一塲日本對華聯之戰，是否爲了有曾入大陸賽球的球員在陣，而發生問題，要今日下午才可揭曉。

因爲今天出戰日本隊的華聯正選陣容，除姚卓然與梁偉雄外，其餘都是中華民國默賽代表隊人馬，全陣可以說比中華民國默賽代表隊更完整。而中華民國獲冠軍，日本位列第六，今仗豈不是强弱懸殊之戰。可是今天一塲比賽形勢上已大大不同，首先是華聯體力不如人，經過默賽後，傷疲者衆，今仗能否全力應戰，大有問題。相反，日本隊氣力充沛，鬥志高昂，在此消彼長下，雙方實力便拉得非常接近。假如華聯上陣各將能夠努力拼搏，由于技勝一籌，打垮日隊機會仍大，要是士氣低落，演出散漫，那就不易言勝。

華聯的正選與副選門將，均由韓兄役，主辦人經補選張國駒接替。

【另訊】對於球員入大陸比賽事，據昨日返港的李惠堂答覆記者詢問說：國際足協及亞洲足協，均正視此事。他前日曾和日本隊領隊接觸，詢及日隊對華聯時，如有曾入大陸球員在陣將如何？據日領隊表示，如華聯陣中有一名是曾入大陸球員，則日隊就不與賽。

中國默賽隊球員 返港獲盛大歡迎
中國當局已電邀回國表演

【台北卅日中央社電】教育部長閻振興，僑務委員會委員長高信，中華全國足球委員會主任委員劉安祺上將，頃聯合致電歡迎在馬來西亞獲冠軍的中華民國足球隊，于九月上旬回國表演。這個電報是打給香港中華業餘體育協會會長沈瑞麟，請他轉告中華足球隊，並請將返國日期先行電告。

【本報訊】中華民國足球隊球員，與隨隊秘書郭琴全，顧問文胥，廣默迪卡杯賽冠軍，於昨日下午乘國泰機返港，一時五十七分抵啟德機場，軍容鼎盛，名單如下：領隊羅健雲，副領隊余子倫，管理胡祖堅，麥爽才，教練李惠堂，球員：雷煥璇，郭錦洪，鄧德先，羅北，曾饒洪，陳鴻平，郭有，黃志强，張子岱，陳輝洪，周少雄，林尚義，楊偉業，陳榮光，球員李國華，吳添來，在泰國逗留至九月一日才返港，江德仁，府偉業，則暫留大馬。

到機場迎迓者，有華協會主席霍英東，委員梁其滔，曾境康，吳麗興，黎重新，名譽會長關漢勳，東方會副會長，足總委員必得利，「台灣乒乓之母」姚太太，「魚嫣」何佳侶，還有香港多位名騎師，此輩騎師開脫是歡迎林國棟，林亦前往歡迎，擁員家屬，空前擁擠。五華，興華，聯會等，隊學生滋塲歡迎，高擎國旗，張起歡迎橫額，十分隆重。二時三十分，由教練李惠堂率隊先行步出檢查室，繼見領隊羅健雲手捧獨立杯，金像獎與余子倫出來，球員殿先是張子岱，關漢勳歡喜若狂，排衆而前，歡迎者擊掌如雷，情況熱烈。

獲得默賽冠軍的中華民國足球隊，昨午凱旋榮歸，圖爲該隊球員與歡迎者合影。

各隊技術十分平均

羅領隊首先感謝記者之訪問稱：此次參加默賽九隊，各隊技術，十分平均，同時演出亦甚斯文，祇係緬甸隊對我國隊時，頗有點心理作用，求勝心切，以致傷及球友，但我隊都能忍耐，教練叫球友全按下火氣，切勿動火，表現我國體育道德，良好風度，爲觀衆大加讚賞。下半塲球證執法比較嚴厲，故緬甸也減少粗野。至此次各隊演出，最佳一塲爲中日比賽，日本隊快速，又肯拚搏，而我隊能大勝五比〇，由於有士氣，教練有戰術，戰術始能獲得大捷。至於此次獲得冠軍，是否會回國一行，此間據羅領隊表示，亦要等待國內當局的指示，留才能決定。

李惠堂應記者詢問稱：最初擬比賽乃是我國一無敗陣而已，因爲勝負比試，而至於分組最後一塲，敗於緬甸，不是大家打得不好，亦不是不想獲勝，因是我國隊遇要爭冠軍，惟有忍讓，如果不是因決賽冠軍，我隊實不會敗給緬甸，是合至於要和韓國，理之戰果。

鴻平郭有演出極佳

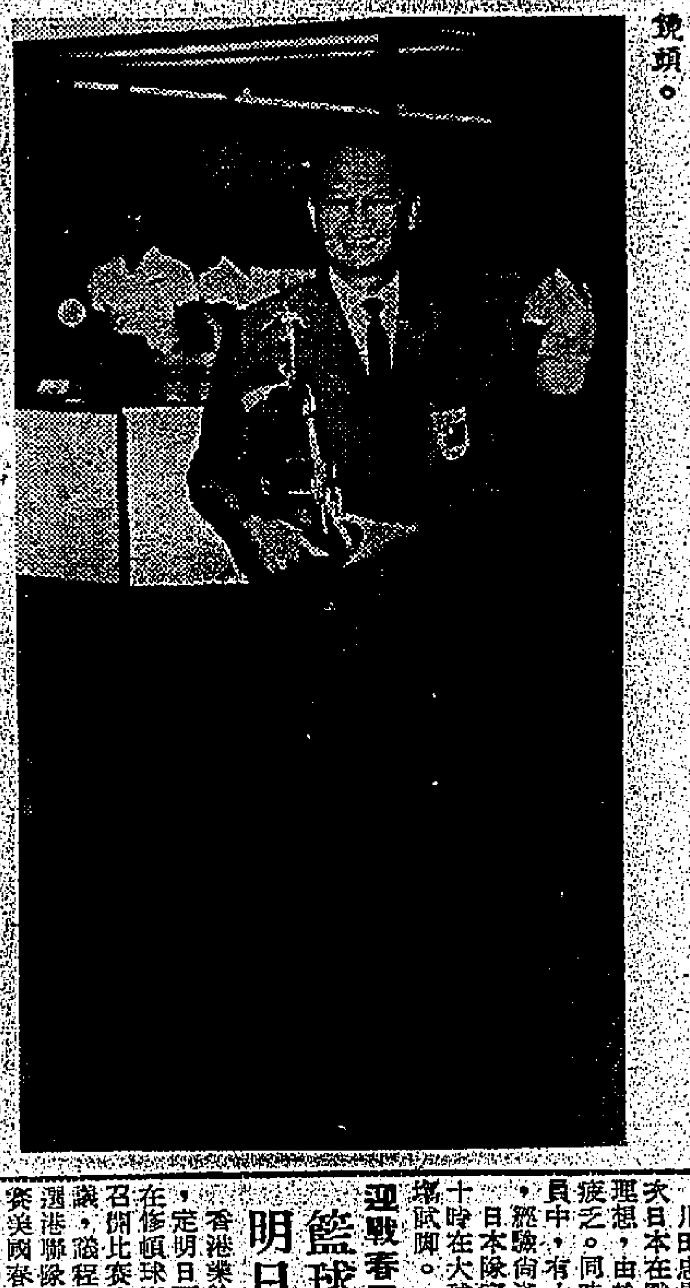
此次演出出乎意料之外者，爲陳鴻平和郭有兩人，此兩人打得極佳，由於兩人演出好，在亞洲明星隊選拔時，兩人曾被選委提名，此兩人本當選。無如我隊已有張子岱，黃志强，郭錦洪三人，如陳、郭兩人再當選，已是太多，故不選此兩人。以他來看，下屆亞運正式選明星隊時，如保持技術，必會當選。

關於此次默賽之各隊伍實力和演出，李惠堂表示，比去年爲佳，第四名，上屆冠軍可見，實力本居未比上屆强，而能獲得冠軍，全由於各球員能出全力，爲國有士氣和拚搏，見於今屆演出，頗爲進步。又悉，中國隊獲勝後，適中國經濟部長李國鼎，亦因公到大馬，以我隊員勞苦功高，即以一千元坡幣，顧問陳榮光和江德仁，均分別予以厚獎。

文、許子石、甘遂和、梁觀雄與徐煒培等，雖然沒有參加單打，但却有參加雙打，只有過去顯赫一時的左手球將蔡國衛兩項都沒有參加。梁觀雄在雙打中與梁兆紹合作，被點爲第二種籽（第一種籽是上屆冠軍的羅榮文與吳文祥），徐煒培則與許子石合作。在雙打名單中，亦出現有以打「牛皮波」著名的「變陣組」，即陳福海與陳炳權兩人，他兩人在前數年中創下了公開賽的兩項紀錄，一項是雙方互相對擊八十二次，才分出一球的得失，另一項是歷時七十五分鐘之久，才打完一盤。這些紀錄，近年仍未有人打破，不知今屆會再創新猷否？茲錄已公佈秩序如下：九月六日：㈠梁于川對黎頌，㈡徐錦翔對賢保，㈢林方對陳臣，㈣梁良對李柴仁，㈤馬杰對黃瑞班，㈥羅中對唐傑。九月七日：㈠羅德和對科列士達，……

香港默賽隊 已全體返港
日本隊亦同機抵埗

【本報訊】香港參加默迪卡杯賽足球隊，於昨日下午七時五十七分，乘馬來亞班機飛抵香港。同機者有日本國家足球隊的齊到，足聯副會長何鴻澤，總幹事安耀虹，亦同機返港。到塲歡迎的有足總主席莫慶，委員陳霖，足聯會長張錦添，麥尼路，曾啓榮，吳福，李毅明，足聯主席雷中元，委員黎其滔，黎重新，彭年，張子威，李惠堂等。港隊領隊梁兆綿對記者稱，港隊名單如下：（香港隊）領隊梁兆綿，副領隊黎顯賢，教練黎兆榮，球證李鏡芝，出席亞協代表夏仙，球員莫小霖，梅永達，梁金耀，羅桂，陳燦林，李炳松，熊……



中華民國足球隊領隊羅健雲，昨攜返默迪卡賽錦標，喜氣洋洋，步出機場的鏡頭。

川田忠男又稱，此次日本在默賽成績不太理想，由於日本隊太疲乏。同時二十個賽員中，有十個是新秀，經驗尚淺。日本隊定今日上午十時在大球塲或南華塲試脚。

籃球聯會明日選陣 迎戰春田隊

香港業餘籃球聯會定明日下午七時，在修頓球塲會議室召開比賽小組委員會議，議程如下：㈠推選港聯隊球員（對美國春田大學籃球隊），㈡擬定本年度公開籃球賽章程。又當日下午八時，在該會議室召開第三次執行委員會議，議程是：㈠通過上期議決案，㈡各部報告，㈢通過財政，㈣聘請副會長、名譽會長及顧問案，㈤聘請義務跌打醫師，㈥關於一九六五年——六六年度公開籃賽案，㈦各方來函，㈧其他事項。

日足球隊 華聯陣容

（華聯隊）領隊：雷中元，教練楊根保，正隊長姚卓然，副隊長張子岱，隊醫李子飛。

郭錦洪　郭有　梁偉雄　姚卓然　張子岱　黃志强　郭德先　林尚義　陳輝洪　羅北

副選：張國駒，郭秋明，黎春宜，吳添旺，盧松江，張永清，林英傑，劉煥清，劉志霖，郭榮，林錦榮，莫振華，駱德興，黃文偉，劉添，鄧濟華。

（日本隊）演崎昌弘　利根澤俊　國枝强　小澤通宏　向山正彥　小田宏　大石信幸　野村六彥　桑原樂元　桑田隆幸　川淵三郎

副選：山田茂，大西忠生，石井義信，川野悖夫，中塚正則，松本育夫。

中游網球賽 定六日開鑼

【本報訊】中游樂會主辦的全港公開硬地網球標賽，定於九月六日下午五時半開幕，賽程全部編定，參加者的名單，亦已公佈。開賽之日，上演男子單打初賽六塲。參加本屆硬地網球角逐的人數，比不上去年的多，計單打有卅五人，雙打卅七對，學生單打有十九人，雙打十一對。參加者大都是舊人，新人甚少。上屆冠軍梁觀雄沒有出來衛冕，蔡國衛、徐煒培、蔡天健等好手亦沒有參加角逐。不過，澳洲好手馬傘，却有興趣捲土重來，由於梁觀雄沒有參加衛冕，所以被點爲第一種籽的是上屆亞軍吳文祥，第二種籽是孫必勝，其餘參加的好手，有寶路臣、林方、梁兆紹、黃良、羅樂。

君明馬經

美琪公主宜長途

賽馬研究　—尚樂殿—

美琪公主是六一年度馬，早期成熟遲，遲延時日，到底班次時才發揮威力，有分段快速，路程最宜一哩九化郎，馬性乖巧，起步順利，能在乾路及好地爭奪，本季出一哩負重磅爭先放頭，遇質新的威能，第四段勁弱，但走出時速甚高，季初時六化郎四十碼較於喜力加興又一星，後上不及，所負甚微，本季是出賽過三次，季中時歇課，以後無出賽，是力拼兩次之後，體力疲弱，惟從性能與質素研究，值中下班次，爲體力轉强，對於低班形勢頗爲有利，尤其是逃長途，有分段耐力，蹄姿柔美，輕盈活潑，前季勝一哩有高速，目前站於第八班，除體力稍弱之外，其餘各項條件均有利，爲舊馬中實力份子，以第八班的形勢而言，大部份爲短途馬，能支持長途，除五化郎，第一段不够快，前路吃虧，其餘路程，可以應付，但季中以後歇課，體力如何？非待本季的操練情況，難以預測，有時因成熟遲而在暮年發揮高潮，亦在所常見，今後的動態，頗堪注視。

好快身硬呈退化

好快曾站過高班，多時征戰，體力退化，循序降入低班隊裡，本季初期在第六班，其後再降入第七班，季末班次調整之後，降入第八班。一季之後，急降兩個班次，看表面的形勢似乎有利，實則并無利益可言，它是五九年度馬，脚法轉硬，氣力不强，試跑時間作操半哩及六化郎，與盛年時的快工夫相較，有雪泥之判，此駒要操足，火氣冒升，才可爭奪短途，新馬時初勝一哩，以後有內閃毛病，不宜中距離，但前速够快，前季尚有軟地一哩的高速，但逢馬少塲合，近年來以六化郎四十碼最佳，惟本季有退化跡像，起步不如前時的快捷，常呈斜跑跡像，第二、三段力弱，此類者馬，雖得有短光佳態，而過去的高班底不可恃，性能每陰，墟地，宜馬少塲合逢佳態時，爭奪短途，今後的機會不甚正常，蓋退化跡像已明顯了。

A班馬實力均勻

老溫

每季的初期，A班馬在新馬節目中，被視爲質素較高的份子再作放驗，每季的新馬編班手法不同，近兩三季以來，A班馬的實力不如前時，主因是部份質素高的馬，優先插入現行的班次，皆在A班的馬，大部份是中上班而至準高班份子，因此，形勢較爲均勻。可以看出超班馬麼？不容易找出對象了。其中以體力不够强及少操的馬，未有清底蘊，大多數在出賽時存下較深刻的印像，並無特殊超級馬存在。上週六的早課，在A班馬試跑經過，因季初循序以硬工夫出之，看馬的觀點，側重神采，較爲活躍的有小英雄，馬公爵，寶島，而操出半哩工夫最快的是小英雄，兩段快試，蹄姿純熟，力氣較盛，小英雄季末時勝一哩，未受全力，雖然基本工夫不足，但能輕易取勝，寶島的氣力雄壯，季初作慢六化郎操練，復跡有力，步幅開朗，賽限的慢六化郎未見活潑氣氛，而且質素不如盛傳之高，翻步遲緩，以過去的普通段速，估計尤其豈是中上班次的質素，在A班初賽，未易言利。

聖魄德勒英文書院　至誠中學　招生

招（A）英文部K·G—P·1—P·6又F·1至F·5　（B）中文部幼稚園一小一至小六一中一至中五

F.5重讀生依合格科數每科減七元半

滿足家長需要，保証不加學費……初小十六元，F5六十五元，幼稚園十八元……F·1，2三十五元

校址：北角芬尼道十一至十三號，銅鑼灣百德新街五九號六五號地下全座　電話：七〇三三八〇

天主教人士主辦　聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

上午全部滿額祇餘下午少數學位

班額：F.5——F.1：P.6——P.1及幼稚園各級

F.5全部送會考並設重讀生REPEATER助學金10名

考試日期：報名時通知

校址：北角馬寶道77—87號　北角英皇道414號　北角琴行道6—10號　電話：715116　714636　705968

校長劉詠生

東南無綫電專科學校 招生

科別：(一)無綫電及電視工程全科(二)無綫電及電視技術科(三)無綫電報務科日夜班

開學：九月七日　電話：八四九八三二

正校：洗衣街五三至五九號　分校：何文田街二十八號

校長：鄺文熾

格致英文專修夜校 招生

秋季新學期全部新班九月一日開學　招收初學班至中學會考班男女新生　即日開始報名隨到隨考・簡章備索

校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四至五號　電話：六三〇二〇一（由樂宮戲院轉入）

校監　鄭亞清

九龍立信會計專科日夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，合作會計，銀行會計。㈡二年制會計專科班：商業文件，珠算，公司會計，高等會計，會計數學，統計學。㈢四個月會計專修班：英文簿記，英文會計（參加倫敦商會L.C.C證書考試。）

開課日期：九月一日（八月份會計月刊，歡迎索閱。）

校址：旺角通菜街二一一號L．M．N．四樓，電話八五〇九七三

九龍華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，報稅指導，經濟學，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，審計學，商業文件。（乙）選修制：以上列各科任次選修。（丙）英文部：英文初，中級簿記（參加LCC證書考試），商業信札，打字班。

辦公時間：上午九時至晚十時（例假下午照常辦公）。九月一日上課

校址：旺角通菜街二一一號　電話：八四四九一一

崇蘭英文夜中學

班級：P6至F3（按年增辦F5）

科目：英、中、數、史、地、生、公（與政府夜中學同）

英文專修夜校

班級：P4（字母班）至F5（會考班）

參加1966年英文科會考

F5重讀生優先取錄，並給予協助使其完成學業

開課日期：九月一日

校址：香港銅鑼灣渣甸坊（京華戲院後街）

監督：曾璧山

清華書院

大學部　招收各系學生

研究部　招收研究生名額

大學預科　招收新生

中學部　招收英文中學　中文中學

本校設有獎學金助學金

聖以文英文書院

九龍深水埗醫局街176號　電話八六三二七四

擴班續招男女新生

中學form1至formv(會考班)，小學p.1至p.6

附註：凡FORM V重讀生持証件報名時由校長面試即優先取錄

小學曾參加升中試憑考試証免試入FORM1就讀

萃華英文書院 通告

本校續招英文小五至中三（P5—F3）各級新生九月三日截止報名試期校內公佈

校長　王蘭馥

校址：九龍旺角運動場道十五號（花墟球場附近）

方氏英文專修日夜校　萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月七日開課

即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址　方氏：彌敦道七四五C—D　電話：八〇二六五五　萃華：旺角運動場道十五號

華聯書院 日夜校招生

一、學系：中國語文，英國語文，社教，新聞，美術，經濟，工商管理，會計銀行。

二、專修科：日文，英文，會計，英文打字，婦女補習。

三、增設國學研究所。

四、以上各科系分上午班下午班晚班上課。

五、爲紀念名譽董事長王正廷博士特設獎學金四十名。

報名處：九龍佐敦道渡船街文華樓三號二樓

校址：九龍佐敦道渡船街文苑樓五——七號二樓

電話：八五八六六四

聯大書院招生

原名：（香港聯合書院夜校）

科系：文科：中文、英文、社教、新聞。商科：經濟、工商管理、會計、銀行。工科：土木、建築、機電。

年級：各系一年級新生及二、三年級插班生

報名：即日起每日下午三時至七時。地點：香港德輔道西四〇四號創興大廈四樓本校辦事處

考試：九月五日上午九時至十二時

附註：本校設有獎助學金，凡品學兼優家境清貧者，均得申請（例假照常辦公）

監督兼校長　胡鴻烈

利瑪竇神父英文書院 日校、夜中學特別通告

(一)本書院大坑東正校及新建尖沙咀分校之日校各班級，早經全部滿額，恕不再接受申請，希各家長諒察。

(二)本校英文夜中學P.5至F.4擴充班額，現仍接受入學申請。夜中學之課程及管教制度與日校相同。凡欲申請者，請逕向正校校務處領取章程及申請表格。（夜中學辦公時間：上午九時至下午九時半。電話：八一二三四七）

(三)本校尖沙咀分校已告成立，爲配合此發展及簡化校名起見，本校名稱已獲當局批准修訂如后：

大坑東道正校名稱：利瑪竇英文書院正校MATTEO RICCI COLLEGE MAIN SCHOOL

山林道新建分校名稱：利瑪竇英文書院分校MATTEO RICCI COLLEGE BRANCH SCHOOL

上述名稱於九月一日起開始正式採用至希各界人士垂注爲荷。

天主教聖孟道英文中學　貞德女書院（下午校）招生

九龍城侯王道卅九號（八號巴士直達）電話：八二三〇三三

專爲工人及清貧商學子弟而設，學費特廉

招收班級及學費（下午校）

英文部：P.2——廿四元，P.3——廿八元，P.4——卅二元。

中文部：中一——二十元，中二——廿四元，中三——廿八元。

上午校——P.1——P.4減半免助學金八十名。

持原校學歷証件者酌予免試。

誠聘國內外大學文理學士，經驗教師，合者函本校秘書室。

棉織品接訂旺月開始 港廠家廣泛展開活動

希望打開第四季新局面

【本報訊】香港棉系工業現在是接單的旺月過後，因爲九月份通常是歐美客商訂購春夏季貨品的旺月開始，如果九月份本港廠家接入訂單多，不僅可以支持今年末季的產銷趨於穩好，進一步還可以影響明年首季的生產也保持暢旺，因此一般廠家現在已展開了對英美西歐及其他歐洲國家的接訂活動。

據棉系工業業內人士指陳：今年暑假後香港棉織品對遠洋區的接訂活動，現在已廣泛地展開，因爲一般廠家都要爭取大量的新訂單，以應付今年第四季的生產，甚至明年第一季的生產也要有所準備。如果接入訂單愈多，交貨的期間排得愈長，產銷的前景也是愈趨穩定，相反地，倘若接入訂單少，交貨的期間排得近，產銷的前景將是動盪。

目前本港棉系工業圈內大部份廠家都感到產銷動盪了，原因是今年四至六月這一段時間內，除了美國客商向港訂購棉織品能夠維持往年的正常之外，其餘英國、西德、挪威、意大利、加拿大、澳洲、紐西蘭等客商向港訂購棉織品都比去年同期減少，本港廠家因爲接單少而造成產銷動盪的情形，不但在廠家的開工減縮方面可以看出，並且在工商處最近公佈在九月底尚有很多棉織品出口配額未有人領用，就可以知道一般廠家的業務大勢了，因爲本港棉織品對很多有限額的國家輸出，以九月底是限額年份的終結，今年九月底爲止，輸往美國的棉織品能夠達到限額水平是無疑問的，但除了美國之外，西德的睡衣限額仍很多，預料到了九月底亦不能達到限額水平，估計有六、七萬打睡衣配額現在尚未接入訂單。其餘如加拿大的布匹及成衣配額，現在仍有用剩，挪威的成衣配額現在亦有很多還未接入訂單，意大利的布匹配額也有三分之一左右用剩。英國限額的終結是十二月底，但在今年首八個月內，估計用去配額六成左右，其餘四成配額到今年底能否用完，實在是很大的疑問。

基於一般廠家很重視九月份的接單階段，故此無論遠洋行出口或是直接出口的棉織品，現在對遠洋各地客商兜生意都表現得很頻忙與很緊張，大家都希望九月份接入大量訂單，十月份生產步驟就可以有穩定的推進，以後接入訂單亦可以陸續增加，因此一般廠家現在都付出了最大的努力，對於遠洋區接單分途併進，以爭取新的局面，而使今年第四季的產銷由目前的動盪趨向穩定。

港泰貿易面臨旺季 工業品去銷將好轉

需求棉織品塑膠品及牛必需品 泰米及玉蜀黍輸港多柚木反疏

【本報訊】泰國雨季快將消逝，香港工業品去銷，由九月下旬起可望逐漸增加，尤以棉織品、塑膠及金屬器皿，彼邦需求殷切。

至於泰國土產輸港，則仍以米穀爲最大宗，其次則爲玉蜀黍及木材等，但泰國柚木品質受到管制後，近來輸港數量已告減少。

據南洋貿易商說：雖然，泰國政府是採取「寬禁於徵」政策，但彼邦沒有出產的貨品其關稅一時還未加重，所以雨季過後，其訂單將源源而來，另一方面泰國已弛禁數十種貨品入口，部份奢侈品及牛必需品將來也有機會去銷。

泰國有關當局，經公佈以前七十餘種禁止進口貨品即將逐步解除禁令，放寬進口，惟解除禁令准許恢復進口物資，均將課以最高進口稅率，如蘋果葡萄等貨，准予恢復進口，但被進口稅較原有貨值將提高五六倍或三四倍不等，故彼等對此不感興趣。

又如來自香港多少廣山貨品，進口稅亦較原價值多至二倍以上，新督廠袋因其爲必須用品，其進口情形是由總廠機構申請批准，進口者數量很少，制義蕨，進口稅最爲低廉，其他機產用具，五金鐵器等貨情形亦頗似。

南洋商人對上述泰國政府放寬禁止進口貨品消息，因其將課以重稅，結果南洋有關貨品輸泰仍有困難，情形有如換湯不換藥。

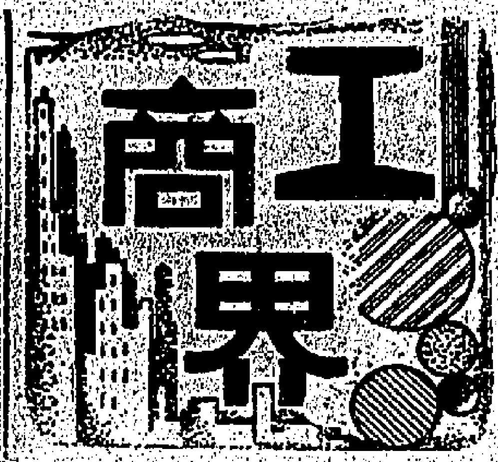
又據曼谷來函報導：泰國米穀輸出，由今年一月起至七月底止，已超過一百廿五萬噸，香港及星、馬仍爲其最大的銷場，此外，其他各種土產的出口量是：玉蜀黍：本月首三週出口爲一萬七千零卅噸，自年頭至本月廿一日，出口總額爲廿九萬零二百卅五噸，其中大部份輸日本，計十九萬八千五百廿三噸，輸新加坡三萬八千八百卅噸，輸往香港三萬零九百九十二噸，輸廠六甲八千六百八十五噸，此外，還向沖繩、檳城、北婆羅洲、馬來西亞、砂撈越輸出。他在本年的首六週內，未有玉蜀黍輸往日本。泰藏：本月首三週出口六千二百廿七噸，自年頭至本月廿一日，出口總額爲十二萬九千七百九十九噸，其中大部份是向日本、印度、比利時、意大利、法國、西德等地輸出。黃麻：本月份首三週出口二百九十九噸，自年頭至本月廿一日，出口總額達一萬六千二百五十九噸，其中大部份輸日本。木薯粉：本月首三週出口七千三百九十九噸，自年頭至本月廿一日，出口總額爲十二萬一千五百八十九噸，其中大部份輸西德、荷蘭，以及新加坡、檳城、意大利等地。柴乾：本月首三週出口一萬九千一百四十九噸，自年頭至本月廿一日，出口總額爲十四萬三千三百噸，本月廿一日，輸出總額爲卅三萬一千三百卅三噸，大部份是向西德、新加坡、荷蘭、日本等地輸出。棉花：本月首三週出口一千零七十八噸，自年初到本月廿一日止，出口總額爲九千零卅八噸，其中大部份向美國輸出，此外亦向紐西蘭、日本、英國、意大利、加拿大等地輸出。柚木板：本月首三週出口二百五十五立方公尺，自六月一日起至本月廿一日止，即是自當局宣佈將柚木板列入出口貨受檢查之日起，出口銳減。

港玩具輸歐可免增運費

但大部份貨品由十二月起加 美國貨輸港儎脚將先行提高

【本報訊】近兩年來歐美各線航商運費頻頻提高，使貿易貨品成本增重，對於本港工業品向遠洋競爭市場，影響頗大。據悉：由美國輸港貨品，其運費大部份將由九月份起提高百分之十，而港歐線航運費，則由本年十二月份起提高百分之五。雖然增幅不大，同時不影響今年聖誕節貨成本，但在工商業不景中，若再提高出口貨運費，亦無異增加工業之困難，所以本港工業界多希望船公司能收回成命，以利港貨拓展英歐市場。

聽說：有若干種工業品，因去銷英歐利潤微薄，已獲船公司特准在今年十月不加運費，其中包括玩具，因港製塑膠玩具及塑膠配金屬玩具輸英，於增加臨時附加稅後，其銷路已受到影響，若再增加運費，經營更加困難，船公司可能因接到港方廠商申訴而特准免運費。



米價企住 成數千包

【本報訊】昨日雖屬公衆假期，惟米行仍照常開市，除大陸米未有開盤外，正式成交者約有一千包，另有三千餘包是照價提用，茲將昨日成盤價格錄如下：泰國黃喜新大米每担成五十六元半，雙蒸米五十七元半，黃飛雖大米五十三元九，泰山大米五十三元四，黃䖘角三號米四十九元，青三號米四十八元半，金邊朴米卅八元八。

建築需求增 水坭市暢旺

【本報訊】建築業需求增加，最近水坭市道，頗爲暢好，各貨販價漲動亦不大。蓋於貨欵買樓計劃的積極展開，使建築物業帶來了不少生氣，間接也刺激起水坭銷情的轉旺，並且近日天氣晴朗，建築地盤開工正常，水坭銷路數字亦告增加。

最近日本水坭雖撤銷了八月份的配港額，但九月份的配港額，現時仍未決定是否恢復配額，由於日本坭最近到量仍多，銷情未見理想，船邊交貨每公噸爲八六元及八七元。台灣水坭來銷向見正常，大盤成價向爲船邊交貨每噸爲八六元。大陸水坭爭取銷場，售價不斷調低，現時船邊交爲九十元。港產水坭價低市暢，一百磅庄每包三元八角，一一二磅庄爲四元二角。

泰發展航海業務 應付外輪增運費

【曼谷航訊】泰國當局爲解決土產出口貨運費問題，決支持泰航海公司，使其業務發展成爲大規模的船務公司，替泰國海運打開新途徑。查在此之前，泰航海公司已添購了二艘海輪，每艘五千噸，作爲整頓業務基礎。

據促進貨品外輸委員會秘書乃富東透露：會在上週末舉行會議，主題在於如何扶助泰航海公司的業務，使成爲國家的唯一船公司，以利土產外銷。他續透露：促進貨品外輸委員會之基本原則上是通過協助泰航海公司之業務進展，在發展業務上除掉一般阻力，將使這一家航海公司主要業務上，側重於對日本航運上，而扶助該公司的辦法是：

第一，希望各政府機關、國營企業配運貨品出口，請以FOB方式，其方式好像泰國玉蜀黍對日貿易一般，此一方式，將可以由配運者自行選擇認爲適當的船務公司。

第二，在配運貨物赴日本，如配運玉蜀黍、原糖等物赴日本時，應該向對方提出條件，請准許分配一定的限額配運適當的船公司，一如印度對日本的貿易的同樣方式。採用此一方式輸原糖赴日本的可能性較高。與此同時，泰國航海公司應該要求經濟扶助，給予公司以支持和扶助。

第三，在今後的機

泰國鮮蛋有充場 大盤價仍穩定

日本鵪鶉蛋來途疎

【本報訊】泰國鮮蛋新貨有充場，但數量不多，祇得數百箱供應，故其大盤成價相當堅穩，五百庄鷄蛋每箱成六十六元，五百庄鴨蛋每箱成五十四元。星洲鮮蛋亦有到港，大盤成價亦穩定，每千枚以一百三十元成交，是甲級貨。大陸鮮蛋價格仍無變動，因有泰國及星洲貨充場影響。查級鷄蛋每千枚成價一百卅七元至一百卅九元，超級鷄蛋每千枚成價一百五十元，特級鷄蛋每千枚成價一百卅一元至一百卅二元，一級鷄蛋每千枚成價一百廿二元至一百廿三元，二級鷄蛋每千枚成價一百十六元至一百一十八元，三級鷄蛋每千枚成價一百一十元。排蛋每千枚成價一百六十元至一百七十元，特級鴨蛋每千枚成價一百五十二元，一級鴨蛋每千枚成價一百四十六元，二級鴨蛋每千枚成價一百廿七元至一百廿九元。日本鵪鶉蛋新貨來途仍疏，現貨價格仍然堅硬，每盒拆成四十二元。

去年世界黃金產量提高

【本報訊】據國際貨幣基金委員會最近發表的報告稱，一九六四年世界黃金產量（不包括共產國家產量）估計約四十萬盎斯，約值美金十四億元，較一九六三年增加約三點四巴仙。報告當中又指出，世界黃金產量達到新的高水平，幾乎全由於南非產量增加六點二巴仙所致，去年南非產量達二千萬元。一九六四年其他主要產金國所產黃金的美元價值如下：加拿大一億三千三百萬元，美國五千一百萬元，澳洲三千四百萬元，嘉納三千萬元，羅德西亞二千萬元。報告書中又指出：在過去數年中，加拿大，美國及澳洲的黃金產量均在不斷的減少。

去年度自由世界除了生產價值十四億美元的黃金以外，其存量亦因蘇聯出售黃金而獲得補充，估計去年蘇聯售出黃金價值約三億三千萬美元。因此，至去年一年底，自由世界的黃金存量的價值已增加約美金十七億三千萬元，其中供作世界貨幣基金者爲七億二千五百萬元，供工業，藝術及私人囤存者計十億零五百萬元。

美勞資如獲協議 鋼鐵市可望安定

廠家節制生產向外訂貨亦減 外來圓鐵目前以大陸貨較多

【本報訊】在地產市道未好轉以前，本港的建築業仍難回復蓬勃，因此，鋼鐵市也疲弱如故。

據有關方面透露：近年來，由於拆樓改建鋭減，而建築地盤停工者多，所以需求鋼鐵器材，比較去年減縮百分之三十以上，一般鋼鐵廠家爲免積壓資金，亦節制生產，比較去年約減產二成左右，至於外來圓鐵，在三個月前，日本貨大量湧到，當時「跳樓貨」頻頻出現，直至最近才告沽清，目前日本貨因建築商與五金商所向日訂購減少，所以來源日見稀疏，目下所供應的圓鐵，除大部份以港製品外，其餘則以大陸貨較多，其價每担沽三十元至卅一元。

鋼鐵廠家認爲美國的鋼鐵勞資協約，可望順利解決，或不致再發生工潮，所以世界鋼鐵市也可望安定下去，是則本港的鋼鐵市，在短期內也不會有多大的波動。

又說：在鋼鐵廠家及五金商收縮放眼下，各種鋼鐵本銷，更加減少，出口也非活躍，影響所及，連鋼鐵廠儲備原料，亦比前大爲減少。

星洲方面傳來消息：新加坡鋼鐵建築材料市場，近來去銷狀況顯得疏淡，雖然最近日本圓鐵輸往馬來亞聯合邦，價較前提高，每噸已超過卅三英磅，但是對當地市價格仍無影響，因星馬均由當地供應，不再依賴外貨輸入。目前據當地鋼鐵貿易商稱：當地出產品正適合當地市場之需求，但雖然聯邦對新加坡市場去路仍未能打通，但是卻不會影響廠家之生產計劃，因在當地實際需要上消耗頗豐，廠家不必負担太大之積存量。

布廠補給增多 港紗市銷轉暢

外紗來存兩疎訂價亦高

【本報訊】布廠補給轉趨積極，港紗交易較前暢好，現時布廠生產多屬一些粗工布，故對棉紗的補進，也以粗支和中支紗較多，幼紗因高支布外銷在弱，銷情仍定。最近以泰國規定四十六支以下棉紗輸入須領准証，港幼紗去銷大受影響，泰國進口商而不從有新單開來，而訂貨的付運也告停頓，雖然彼邦實施停證可以驗申請輸入，但廠商需時，近期內將恢復常態。

別港紗廠自減產後，銷售已漸趨正常，尤其是粗紗供求均衡，但最近泰國的限制幼紗輸入，又將使港產幼紗的積壓增加。

可以指出的，外來紗訂價亦仍高，而廠爲本港存紗以實銷至薄，此對港貨現在巴基斯坦屢有利，當中來紗以每包新訂價廿支中梱，每包仍要價四十八錺，雖然廿支仍爲五十八錺，與本港有些牌子的訂價，相差不遠，但在港市場普遍看淡之下，心理 [illegible]

現貨市價高出了很遠，故本港商家現時均停止訂購。

昨日本港棉紗行市貨價，一般尚無變動，港紗十支A級每包由七七〇元至七八〇元，BC級六七〇元到六九〇元，廿支A級八八〇元到九二〇元，B級八四〇元到八七〇元，卅二支級一、〇二〇元到一、〇三〇元，四十支一、一二〇元到一、一三〇元。巴基紗來疏底薄，廿支飛馬七四〇元，廿支太子七九五元，卅支飛馬八〇〇元，卅支太子八三〇元，美人八一〇元。日本紗訂價雖高，但市價卻低，卅二支金鳥一、一三〇元，四十二支雙股一、四〇〇元。

National

NATIONAL——無線電器世界性的新名詞

樂聲牌

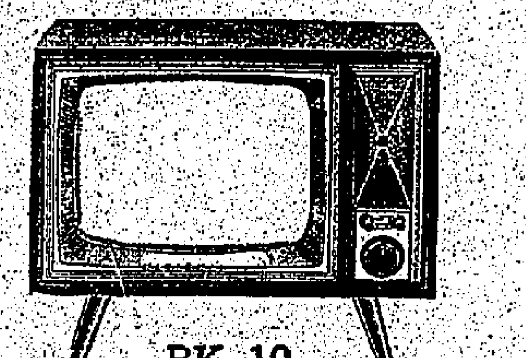
創香港自有電視以來最優待辦法

免費保養保用一年

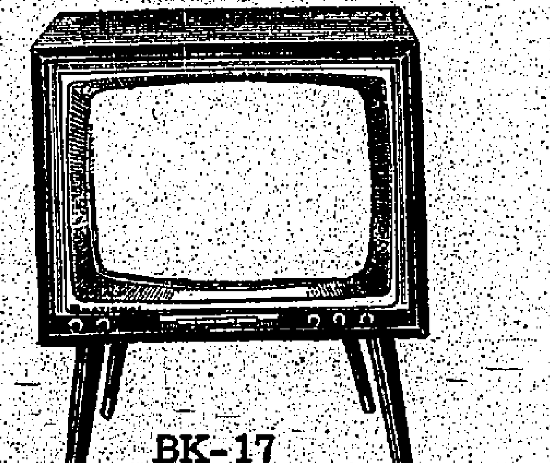
免費保用一年節省……HK$ 60

免費安裝節省……HK$ 20

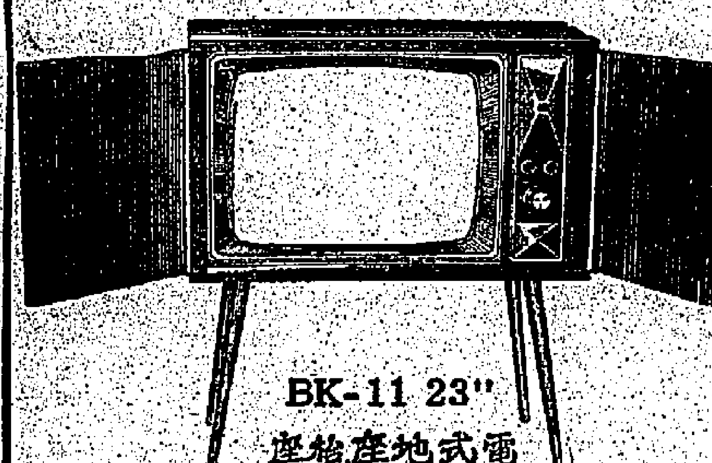
贈用樂聲牌電視機共可節省……HK$ 80



BK-10 19" 座枱座地式電視機



BK-17 23" 座枱座地兩用電視機



BK-11 23" 座枱座地式電視機(柜門有鎖)

特別優待辦法 設有分期付款

款式		現購	首期	餘分十一期每月付
BK-10	19"	HK$650	HK$140	HK$50
BK-17	23"	HK$795	HK$170	HK$61
BK-11	23"	HK$875	HK$190	HK$67

總代理 信興電器貿易有限公司

電話：二三五一五七，二三四五四一，二三五一五〇

港九各大電器行均有代售

新型「輝煌牌」

外型華麗！性能優越！

「輝煌牌」汽車優点特多：

● 簇新款式外觀壯麗

● 車台特別裝配使車身更堅固

● 車內全新佈置極端華麗舒適

● 新設計三引擎性能更爲優越

● 新設計後備膠輪儲放位置使行李箱有更濶大面積

Ford

新型福特「輝煌牌」歡迎試駕 一試便知！

本公司隨時可將汽車送至府上(香港或九龍)供閣下試駕，請電620306-8

● 新型"Fordomatic 3S"三速自動傳導設計駕駛更穩健更慳油

● 車底全部主要機件均經特別鍍面以防生銹及腐蝕

● 每年例行檢驗兩次，每行駛36,000哩後作一次車架唧油，每行駛6,000哩後祇需換機油一次，兼有刹車自動調整器。

福特汽車廠最精心傑作！

IM 香島汽車有限公司 陳列室修理及零件部：九龍馬頭圍道青山大廈 電話六二〇三〇六至八(可青洲英坭廠)

運直物貨

東京		維也納
曼谷	喀喇嗤	慕尼黑
仰光	德黑蘭	法蘭克福
西貢	貝魯特	紐約
加爾各答	伊斯坦堡	檀香山
新德里	貝爾格萊德	三藩市

唯有汎美 噴射機直達上述各地汎美每日均有噴射機東行及西行轉達全球其他各大城市。

汎美噴射機載貨量達五噸故貨物能依時空運無論任何城市汎美貨運人員均能爲客户迅速運送甚至精巧貨物亦迅速安全抵達。

重要貨物應委託全球貨運最大經驗最豐富之航空公司載運，詳情請向汎美貨運代理或汎美航空公司查詢電話：二三一一一一

PAN AM

汎美貨運全球規模最大 經驗最豐富

娛樂

新馬下月底 率劇團南征

新馬師曾南遊，日前本版曾有報導，現在消息續有傳來，如果沒有特殊情形，下月底便可啓程。據那位最可靠人士告知，新馬師曾這次走埠，頗有志在必成，故勞師動衆，組成了一個有規模的劇團，全部大小老倌外，龍虎武師，音樂棚面等也一個不缺，如此陣容走埠，戰後至今，沒有人敢作。據說新馬為了整鍊傑伊，動用了十萬元，希望能够在南洋巡迴一週演出，為期三個月，屆時名成利就而歸。

對於新馬劇團的藝員名單，計有新馬師曾、陳錦棠、吳君麗、英麗梨、馬師鉅、曾雲飛、小甘羅、麥秋傑、新麥炳榮。龍虎武師有梁少松、周小來、小老虎、林月娟、玫瑰女、黎玉嬋、李英流。棚面師傅有文全、陳玉棠、馮少毅、馮少恩等。

據該班主持人劉紹傳告知：新馬這次走埠，除大排頭陣容外，更不惜耗資購置全部簇新戲服，綺製舞台新景，務求滿足觀衆需求，希望扭轉當地班業不良環境，更為香港八和子弟恢復多一條海外出路。至於屆時演出地點，第一站先在星洲國家劇場，計劃一個禮拜直落三週，續赴馬來亞各埠，巡迴上演約兩月後，轉往泰國登台，如果一切順利，年底返港。演出劇本有潘一帆新編的「唐宮綺夢」、「荊軻傳」外，還有新馬首本戲「光緒王夜祭珍妃」、「鴛鴦淚」、「萬惡淫為首」等。新馬對這次演出，日來正和有關人士埋頭研究，全部精神，集中於此了。

・大鵬・

影圈動態

今年 蘇菲亞羅蘭決定年 事業婚姻與未來的前途

・東維・

蘇菲亞羅蘭的一位老朋友，最近在談到蘇菲亞時說：「她這個人做事，祇要一開頭，就會一鼓作氣地向前衝，如果做得成功，她就更加賣力，高興得把她和卡洛龐帝之間的婚姻未獲結果的不愉快事，也丟在腦後。」

「不過現在，她看起來似乎有點心事。」他繼續說：「蘇菲亞有一些變了，她常常獨坐皺眉。在攝影記者面前，她表現出的是一個快活漂亮的明星，可是祇剩下她獨自一人時，她就把臉上含笑的假面具卸下了。」

他的結論是：「我想今年就是蘇菲亞對許多事情的決定年，對她的事業、婚姻和作為一個女人的將來，都將有一個決定。」

今年三十一歲的蘇菲亞，正爬上她事業的顛峯，她的一動一靜，都是記者們的好材料，甚至還有許多關於她的特寫稿，是出於臆想和杜撰，內容則包羅萬象，從她的健康情形，到她和卡洛龐帝之間的婚姻料理，無所不寫，還有人傳說她為了便利與卡洛作合法結合，有意放棄意大利籍而改入美國籍。另外一個驚人的謠言，是影圈人士都在竊竊耳語，說蘇菲亞愛上了她最近所演新片「L夫人」的那位男[illegible]談。

另有一種說法，獨是據傳當卡洛龐帝的重婚官司了結以後，她將開始半退休，與卡洛舉案安居於鄉地做賢妻良母。

蘇菲亞在私人談話間，常常透露她祇要一想起她和卡洛的未了婚事時，就會半夜夢醒[illegible]。她說：「一大群是想得太多，使我變得有些神經質，我近來有些不信任自己。可是，[illegible]」

[illegible]她……的男明星說她的確好好好，……不錯。」

該片的製片人柔寶史丹萊都能也說：「蘇菲亞在過去幾年進步了不少。我想不出還有那一個女星像蘇菲亞那樣，在短時期裏能如此一展她的長才。」

「原野游俠」是一部奇情打鬥巨片，由性格巨星阿倫列及艷星維姬尼亞美玉主演，有血有淚，有愛有恨，有恩有仇的影片。

李麗華的平劇修養

・都知・

誰都知道，李麗華在電影圈中，不但是一顆閃閃發亮的紅星，而且在京劇圈中，還是著名的票友。為了港島中的慈善募款，她從不畏辛勞，在拍片之餘，間中還會粉墨登場，偶然客串義務演出。

李麗華在京劇舞台上也是個全才，舉凡青衣、花旦、刀馬旦，她都擅長。在京華、黃金、樂都、百老滙四院上映中的「紅伶淚」，李麗華飾演的是京劇紅伶羅湘綺，在片中由她上台演出，由李麗華自己演出「穆柯寨」，影迷們可在此片中獲得雙重的藝術享受。

為了拍好「紅伶淚」，李麗華曾經苦練「穆柯寨」，並曾以此劇替慈善義演籌款，可見她對藝術態度的認真。因為在銀幕上出現的僅是京劇的片斷，但為了使影迷能領略其中的精神，她卻要把全套戲學齊，由此足見她的不欺場了。

歌狄亞嘉 汀娜花容失色 衣服被影迷撕光

近年來，到美國去拍片的外國影星，最受歡迎的，相信是義大利的影星CC歌狄亞嘉汀娜了。今年四月，歌狄亞嘉汀娜乘搭飛機到好萊塢去，跟洛克遜合演一部新片。在她啓程前，CC來美的消息，已經在好萊塢傳了開來，CC迷發狂似的從老遠的地方趕來，但CC下了飛機，數千雙手伸到CC面前，她簡直不暇應接，可是又無法推辭。不知是誰起了一個頭，CC手上的外衣，竟成了紛飛的蝴蝶，每個影迷，為了爭得一片撕碎的破布片，爭得頭崩額裂。一些人，高呼著CC的名字，離開跑道，到達檢查處時，門外，已經圍滿了CC的影迷。在機場中，CC受了千餘名影迷的包圍，簽名、拍照、討紀念品的不一而足，搶不到的，又想奪取CC身上的衣服。性格豪爽，有男子氣的CC被瘋狂了的影迷嚇得花容失色，隨花者拚命應付，才將CC從人叢中拯救出來。出動警察維持秩序，……

紅伶淚 連環故事

（四）時北伐軍興，華北局勢動盪，寶帆急偕少閑赴東北洽商聯盟。身陷帥府的羅香綺，才得機返家，重見狄戀。小別淚句，悽道劇變，相擁而哭，最後互相了解，陶醉在短暫的歡樂中。寶帆的副官紀兆貴（楊志卿），為人奸險，偵悉羅香綺和狄……命，便乘機勒索。

劇壇隨筆 影評家大打筆戰？

茶市中，和幾位圈中人閒談，談的當然是圈中事，從電影劇本之難求，我們說到電影題材的選擇，其中有一位似乎有所悟的道：「最近有幾個寫影評的，竟然彼此間筆戰起來，其中有一位似乎口氣很大，這事究竟如何？那一位知道？」

「詳情雖然不大清楚，但據所知，這兩位分別在日晚報寫影評的，彼此並不認識，」其中一位答：「為甚麼會打起筆戰來呢？這的確是莫明奇妙了，如果說和所評的電影有關嗎？這的確是難成理由，彼此思想有別，見解當然不同，何況各為所宗而寫？這又怎能說人評得不好，而又自己拋出一大套所謂理由來。」

「寫影評而筆戰的，這的確是罕見事情呢」，紫楓插口道：「說起來，因為我不是影評家，根本，但我不敢亂加意見，因為我不是影評家，根本並非評資格也沒有，祇是這可以說和圈中有關，我們是圈中人，也來談談圈中事，如此這般的筆戰，除了給人冷笑外，到頭來得到的是甚麼呢？我希望他們能夠三思。」

「還是撇開這些不談了，」其中一位插口道：「前兩天，夏帆請客，那一位去過呢？」

「有甚麼事？」另一位問。

「我希望知道這位女星，以後究竟何去何從？對於月來外傳的一切，究竟真相如何？」外傳是甚麼呢？據說是夏帆走埠，半途而返，所以如此，私人恩恩怨怨不少，在曼谷而至香港，曾和某君演出全武行，結果夏帆為了息事寧人計，曾給某君賞元，從此以後，和某君解決一切關係。而為了以後的發展，夏帆有意自組公司，據說就是這個原因，夏帆設宴招待記者。

「事情的確是如此，」對於此事，紫楓當時曾向夏帆詢問，而難得的是，這位女星，非常坦誠的承認此事，故對方問，紫楓將所知的回答：「她和某君真的解決一切關係，為了以後的發展，據這位女星告知，決定另起爐灶，組『藝華』公司，續拍粵語片，目前，已購得新加坡廣播電台之播音劇本版權，一個月後，由曼谷回來，便正式開拍。」

「她為甚麼又去曼谷？」幾位都異口同聲的問。

「據她說，當日是半途而返，依照合約，應該全部完成的，」紫楓道：「故現在搭妥私人事務，便履行未完之約，到該地隨片登台一月，歸來後，便新片進開。」

「她的魄力很好啊！」幾位也是異口同聲的說。的確，這紫楓也有同感，她本來是在潮語片中，響噹噹的名角，形勢轉變下，又不畏艱難的在粵片中發展，如今，登台走埠，又自組公司，那種不屈不撓的精神，使人敬佩。

（何妙儀君：范麗仍在港，暫無片拍，未映之片，有「女人女人」等，年來少和她碰頭，因此，難知近況，欲知詳情，妳可聯問明報的柳聞鶯。）

江紫楓

今天續映 東城
華納綜合體全部七彩
華納公司俠艷偉大槍戰緊張巨片
原野游俠 STAMPEDED
單身匹馬縱橫原野　制強扶弱牛陣衝鋒　勢如破竹義勇填胸　游俠仗義排山倒海　殺奸除害
「原野奇俠」英俊主角：阿倫列
「荒漠神弓」美艷女星：維珍妮・美玉
「鐵血刁娃」「後又一金」作
繼「原野奇俠」媲美：戰激烈！俠義可風！拳拳到肉！槍法如神！
售票處：中區利源東街八號地下（工商日報中區辦事處）

百老滙 京華 黃金 樂都
百老滙今日加開十二點三
連日擠擁
邵氏出品 哀艷感人彩色巨片
李麗華 凌波 關山 羅維主演
羅臻導編
感人心絃 動人肺腑 是一部有血有淚的愛情史詩
勞燕分飛感時花濺淚　骨肉乖離試問誰之賜
紅伶淚
邵氏兄弟影業公司出品 SHAW SCOPE

東城 新聲 仙樂 後天盛大獻映
成年人必看！
奉電影檢查處諭：本片不適合兒童觀看
倫敦聲色
實地攝製 價值連城 每寸菲林 珍貴無比 大胆暴露 空前徹底 巨片
全部七彩 最大胆描寫 最徹底暴露 紅燈區色情泛濫！
色情販子走法律罅，藝術寫生顧客如雲！
娼妓掩客不算犯法，非在夜主以房出租！
男女服務大排長龍，半夜配給麻醉藥品！
國際女郎渾身解數，撬羊牯勞兒夾狠！
公開賭外圍馬！中國針灸吃香！肥婆保証變瘦！光頭可種頭髮！
LONDON IN THE RAW EASTMAN COLOUR

新華・豪華 下期盛大獻映
蘭克公司本年度榮譽貢獻
緊張刺激驚險戰鬥神秘！
造成了這一部：
特務突擊隊
「六三三敢死隊」英俊小生 佐治查格理斯
英俊小生 狄保加第 聯合主演
THE HIGH BRIGHT SUN
七彩 戰鬥 驚險重重

永華 筲箕灣巴士總站 空氣調節
皇帝出京
明天 獨眼龍劍門金刀
公餘攤頭血戰
今早三姑娘下集

域多利 今天四場祇映一天
玉面閻羅 七彩 上集
特技刺激・與眾不同 陳寶珠 李紅 李香琴
先看上集 再看下集
明天四場 正宗首映 閨房趣史 丁瑩・張英才・謝賢聯

紐約大世界 明天盛大獻映・今天開始訂座
大友柳太郎・近衛十四郎
俠義蕩寇誌 BLOOD AND SAND

東方 今天四場 最後
頑童捉賊記 七彩
男女老幼均合口味
下期獻映

麗斯 最後今天三場
哥倫比亞不朽巨片 兩點半 六點正 九點正
桂河橋 七彩 中文片上
主演 威廉荷頓 阿歷堅尼斯

快樂 今天四場續映
月宮寶盒 特藝七彩 中文片上
下期獻映 情海蛟龍
今早十二點半 彩色片 探險記

百樂門 今天四場續映
哥倫比亞戰爭巨片 阿倫列特傑作
降傘突擊隊 七彩片上中文
今早十二點半四場 胡楓・夏萍主演 大偵探

義園
保證一天享受 避暑勝地
風雨不受 畫廊連接 花木滿園 涼風習習
門票七毫 小童三毫
（一）四片場 神龍劍 俠美人 恩巴里 關勒 主演
（二）粵劇場 萬花錦繡 帝皇家
（三）艷舞場 天魔妙舞 妙在不言中
（四）粵片場 木蘭從軍
（五）話劇場 夢中人
（六）平劇場 全本 兩國封王
（七）什技場 光明什技團 刺激驚心
（八）女歌壇 女子歌壇 群芳大會
八大劇場 間間獨立 座位滿萬
機動遊戲 百種皆新 紫禁城頭 夜色如畫 錦秋殿中 御廚名菜 動物園內 百獸爭奇
咖啡園冷熱飲品 大舞廳七人樂隊 錦秋園詩情畫意

倫敦 明日獻映 避免擠擁 每日五場
七彩 科學 奇觀 驚險 巨片
你從未看過如此新奇別緻的電影
核子武器威脅世界的今天更不能錯過本片。
片上中文
海底千年古國 竟遭塌毀 試爆原子武器 禍貽古國
地面與海底 迴然兩個世界
長臥溫柔鄉 不知天高地厚
海雅夏拉烈 阿奧度勤沙里 嬌妮亞倫演梨 尚特連廸南 主演

北河 即日選映
大大大 倫理悲劇 鑼鼓響 翡翠七彩
子母碑
林家聲 余麗珍 李寶瑩 李香琴 主演
後堂責子 凄婉動聽 夜審叛逆 慷慨激昂

油蔴地 即日選映
大大大 宮闈奇情 鑼鼓響 翡翠七彩
大紅袍
任劍輝 羅艷卿 靚次伯 主演
忠臣海瑞 十奏奸相 御賜金甌 嚴嵩乞食

明天兩院聯映：閨房趣史

明天公映 金星 華樂 龍城 油蔴地 域多利 北河 環球 太平
國父百年誕辰紀念 特價觀衆
孫中山先生
國父故事聽得多，國父真人見過未？
中國自有電影以來 最寶貴歷史紀錄片

閨房趣史
丁瑩 張英才 謝賢 李湄
今年暑期最佳喜劇
李晨風導演

三國演義

三國演義時代已經過去，孔明在當時也奈何不得；擂後一個西蜀也保不住，美國將軍們有什麼值得學的呢？

南雷

據說，美國的將軍們正在搜尋我國的「三國演義」譯本，因爲這本書是毛澤東的兵法老師，美國將軍們要從這裏來研究應付共黨的戰略戰術。假如美國將軍們有此興趣，我們倒願意介紹三國演義中幾段戰爭中的精彩故事，而這故事，可以應之於今天對付共黨作戰的。

第一個是赤壁之戰，曹操號稱八十萬大軍下江南，恃人數衆多，這就是今日共黨所使用的「人海戰術」，在當時東吳兵微將寡，的確不易取勝，但後來孔明和周瑜，却想出了火攻戰術，也就是「火海戰術」，把曹兵燒個片甲不留。

第二個是盤蛇谷之戰，孟獲利用了披籐甲的蠻兵，刀劍不入，孔明却把這些蠻兵引入谷內，把他們燒死，也屬今日的「火海戰術」。

第三個是空城計，孔明守着一座空城，使司馬懿以爲是計，不攻而退。

這三個故事，在三國演義中是特出的，前兩個是「火海戰術」戰勝「人海戰術」。這故事清楚地告訴美國將軍們，對共作戰，很簡單地，祇要充分發揮火海威力，就可以解決了。第三個是司馬懿的中計，主要是因爲他先有了一種「恐孔明病」的心理，臨事過於顧慮，不然，孔明一定被活捉的。這故事也給予美國將軍們一個對共的教訓。

此外是「那戈爺」，是共黨善用的「偷襲戰術」，美國將軍們疏於提防，所以招致多次的吃虧。

三國演義，主要是以誇張孔明的智術爲中心，它所描述多次戰役，都特別強調孔明智術的高明。其實，這不過是「小說家言」，不盡適切於事實。這也可以不說，在今日呢？是否仍可以適用於今日呢？當有問題。例如劉備爲報東吳之仇，連營七百里，給陸遜一把火燒光，在當時會如此，在今日，假如是一條火力强大的戰綫，決不會遭到這樣慘敗。美國今日在南越，不就是「連營七百里」嗎？祇要美軍發揮他們的火力，共軍敢作正面的進攻嗎？三國演義時代已經過去，孔明在當時也奈何不得曹操，最後一個西蜀也保不住，美國將軍們有什麼值得學呢？共黨戰術無他玄妙，造成共黨今日聲勢，決不是共黨戰略戰術的高强，而是受了美國十多年來錯誤政策之所賜。與其研究三國演義，不如重溫一下「美國獨立戰爭史」。

（校正：「蚊子的咆哮」一文「空貧山之玄願」句「山」誤「此」。）

張良與張道陵

翩齋

張良爲漢代開國之功臣，史蹟昭然，安可列爲神仙？而張道陵者，設教愚人，欲逞其野心，莫不知之。徒以因有是載，引爲談資耳。

張良韓國人，避地於南陽，後居於沛，後爲沛人，幼時，嘗過下邳圯橋，與黃石公遇一叟，墜履橋下，令張良取之，張下橋取而進之，叟引足納，張無忤色，叟曰：「孺子可教也。」因囑明旦來此，有所教也，至而叟先在，如是者三，亦無倦怠，以書授之，張得書，佐漢高定天下，此舉世皆知。「仙傳拾遺」載：「後人謂其書爲黃石公書，修之於身，能傾氣絕力，輕身羽化，與綺里季、東園公、夏黃公，爲雲霞之交。漢初，四五小兒，路上遊戲，一兒曰：著青裙，入天門，揖金母，拜木公。時人莫知之，子房知之，曰：此東王公之玉童也。所謂金母者，西王母也；木公者，東王公也，此二尊，乃陰陽之父母，天地之本源，化生萬靈，育養羣品，木公爲男仙之主，金母爲女仙之宗，長生飛化之士，昇天之初，先覲金母，後謁木公，然後昇三清，朝太上矣。此歌乃玉童教世人拜王公而揖王母也。子房佐漢，封留侯，爲大司徒，解形於世，葬於龍首泉。赤眉之亂，人發其墓，但見黃石枕，化而飛去，若流星焉。不見其屍形衣冠。得素書一篇，及兵略數章。子房登仙，位爲太玄童子，常從老君於太清之中。其孫道陵，朝崑崙之夕，子房往焉。」道陵本太學生，博通五經，「神仙傳」謂其以此無益於生命，遂學長生之道，得黃帝九鼎丹法，欲合之，惟用藥需財，家貧，欲治生則營田牧畜又非所長，聞蜀人純厚易化，且多名山，乃與弟子入蜀，居鵠鳴山，著道書廿四篇。精思鍊志，忽有天人降，千乘萬騎，乘龍跨虎，不可勝數，或自稱柱下史，或稱東海小童，授陵治病之道，陵能治病，於是人皆奉之爲師，弟子多至數萬，即立祭酒，分領其戶，有如官階，並立條制，使諸弟子輸出米絹器物等。陵又欲以廉恥治人，使有疾病者，疏記一生以來所犯之事，手書投水中，與神明共誓約，不得再犯，於是有奸念者，遇疾病而皆誓於神明者，不敢重犯，畏天地而改耳。陵弟子日多，而得財日富，以市其藥合丹，丹成，不願即昇天，遂服半劑，乃能分形作數十人，其所居門前有池，陵常放舟戲其中，而諸道士賓客，往來盈庭，座上各有一陵，與賓客對談或飲食，而陵眞身固在池中也。陵合丹半劑，雖未沖舉，已成地仙，因知合度二人，故不願昇天，後以其「九鼎大要」，付與王長，時有趙昇，志於道甚堅，陵乃七度試昇，皆過，七試經過，以篇幅故，不能詳叙，卒之陵與王長、趙昇三人，皆白日沖天而去，衆弟子仰視，久而沒於雲霧云。神仙之說，怪誕無根，智者不惑，而況當今之世，科學昌明乎？張良爲漢代開國之功臣，史蹟昭然，安可列爲神仙？而張道陵者，設教愚人，藉此欲逞其野心，莫不知之。徒以因有是載，亦奇異，足以助人，爰引以爲談資，固非以無稽之怪誕，盍爲附會，以導人於迷信者也。

×　×　×

明日在本版刊出　瘟君夢前篇

岳騫先生所著「瘟君夢」風行海外，膾炙人口，惟後書所述僅係部份事實，尚未能道出全貌。現岳騫先生已重新整理資料，自毛澤東出世寫起，可作毛澤東個人傳記看，也可作中共黨史讀，是小說，也是歷史，留心中共歷史者不可不讀，關心中國前途者亦不可不讀，該文明日在本版繼「滿漢春秋」後刊出，敬希讀者留意。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「對了，」林錫德太太馬姍姍說：「她當時表示不願聽到丈夫提及『死』字，她說，這樣會引起她的傷心。」

「這句話，」夏蕙蘭說：「不過是她想獨佔丈夫的財產而已，她就是那麼陰險的女人呀！」

我頓然感覺到，最不滿意非夏蕙蘭的，當是夏蕙蘭了。

「不過我認爲，」高基理律師說：「林老先生這樣去分配他的財產，倒是十分公允的。」

「那麼，當時林老先生宣讀後，又怎麼樣子呢？」陳維棟幫辦問。

「接着，他就在遺囑上簽字了，」林錦天說。

「簽字時，是——」高律師問。

「對了，」林錦天太太羅仙娜搶着說：「他還叫我丈夫，把男工人莊審牧，女工人胡莉涉找來。後來，我家翁便叫這兩人同在遺囑上簽字了。」

「這是正確的手續，」高基理說：「一張遺囑，是需要兩個見證人簽字的。」

「其後又怎樣呢？」陳維棟問。

「我家翁便把遺囑放在保險箱裏，他並說要寄到高律師去了，」羅仙娜說。

「你們都同意他這種做法吧？」陳總幫辦說。

「我以爲是正確的。」

「對了！」他們都異口同聲說。

「那麼，你們以爲當那男女工人簽字前，是否已知道遺囑的內容呢？」陳維棟問。

「不知道的，」羅仙娜說：「因爲當時家翁是把另一張紙把遺囑上的文字遮蓋着的。」

「唔，」陳維棟於是在袋子裏掏出一封信來，他交給高基理律師。「高律師，請你看看！」陳維棟說。

高基理把信裏的文件取出來，看了又看。「太奇怪了！我眞不知道這份文件是在什麼地方發現的？」

「在林老先生保險箱裏的文件上檢到的。」陳總幫辦說。

「那是什麼呢？」林錦天問：「是什麼一回事呀？」

「那就是我替你父親準備好的正式遺囑。當我依照林雅遠先生的意旨，起草那遺囑的時候，大致是和你所說相同的，」高基理律師說。

「當時父親把他的財產分配對我們說，用意是在徵詢我們的意見，」林錦天說：「自然，我們是家無異議的。」

「可是，他的繼室福瑛就有她的主意了，」夏蕙蘭說。

「眞是，你們說了一大堆，但事實上遺囑還是沒有簽字呀！」

「什麼？」林錦天驚訝地說：「那，我以爲是不過是一份草稿吧了。」㊂㊈

十號風球

傑克著

九、老友記

林樹風把自己的近狀約略說了。這裏不是談話之處，兩人站着談了幾句，劉素馨望望自己的腕表說道：

「巧得很，在這兒碰到你，可惜我這時要往一個學生家裏補習，不能多談。明天你有空嗎？」

「明天？」

林樹風頗覺躊躇，是否應承她的約會呢？從前是怕惹麻煩，才跟她斷絕的；現在已娶妻生子，對於舊日的同學，敘敘舊誼，或者找到了對象，有何不可？也許她已有了歸宿，心中却未嘗不關切她的生活，但這時不便詢問，當即答道：

「明天下班後沒有什麼事。」

「那麼，就定在明天罷。最好你到學校來找我，因爲我要替一個本校的學生補習，他是大陸來的，人很聰明，祇是發音不正確。你隨時來，我隨時可跟你出去，另找個地方詳談。你若來遲了，我可替他多補習兩課，彼此不就擱時間。你的意思怎樣？」

「很好，可是到學校裏來找你，方便嗎？」

「沒甚不方便，我在教務室等你吧。」

於是，劉素馨把校址說了，彼此分手。

兩人一別六七年，忽於無意間重逢，都覺得異常興奮；尤其是劉素馨，她畢業後便教書，一路過着黑板粉筆的生活，無形中把婚姻問題擱置了。女子就業，有好處也有壞處，好處是生活有了着落，經濟獨立，不會覺無寄託；壞處是那種寄託，不是眞正的寄託，不是永遠的寄託，精神上依然一片空虛。

比如一個沒甚智識的女子，她自知一無所長，若不結婚，便沒依靠，不能不趁早找個歸宿；若是有了一份職業，結婚對她，反居於次要的地位，因爲並不亟亟於要依靠誰。再則，一個經濟獨立的女性，眼界高了，志向也高了，假如對方的能力和收入跟她不相上下，她未必放在眼內，假如對方的地位崇高，事業蒸蒸發定，多數是半老頭子，家中誰沒太太？這又是智識女性不得不遲婚的苦惱！

劉素馨正陷於這種苦悶境界。一個小學生名喚曾日三的補習英語發音，每天日，下課後，她在教務室等候林樹風到訪。㊂㊇

血型與驗血

人們的血型是有遺傳性；而這遺傳性又是依據一種既定的式樣。所以，血液能告訴我們：㊀輸和受血液的可能性，㊁有親屬的關係。丈夫和妻子，如果血液同屬於A型的，他們不可能會生有一名B型血液的孩子。如果他們的孩子果然有B型的血液，那末產生了兩種可能性：㊀孩子在醫院時，被院內人仕疏忽地換掉了，㊁那位丈夫並不是孩子的眞正父親，眞正父親是另有其人（此外，當然，檢驗血液的技術人員，不能犯有錯誤）。

在決定血型時，從血液的分析，我們已可確實知道那人是屬那一種族的人（歐洲人與亞洲人的血液是有差別的）。

檢驗血液的技術人員進一步，如果血液能告訴我們更多的答案，那便更饒有趣。例如：一、告訴我們健康的情況，決定有疾病與否，如果有疾病的話，我們何時將會患上疾病呢？二、預告我們的未來。它的嚴重性如何？是檢驗血液的技術人員的「福爾摩斯」將會：

也許在下一世紀，生物化學將獲得更大成就。未來的血液分析，也許會利用到電腦來進行。你的一滴血液將會告訴你有關健康上的未來：二、勸告你吃某種食譜——你的身體缺乏某些營養應予補充，否則便會引致嚴重的後果；三、預告你的將會遇到甚麼危險。

（廷希）

歃血

愛思勝

我們把馬牽進馬廐，替牠們把身上的汗水和污漬洗去，然後餵牠們草料。晏蒂拍着卡索說道：「哥，我可沒有見過這麼雄壯的馬，我相信牠一定很能跑。」

「當然啦，我聽說有許多人都想捨住這匹馬，到田鷄山上去追牠，可是誰也沒有追上。」

「你是怎麼追上的呢？」

「我叫畢陀去追牠，牠們成了好朋友，牠就到這裏來了。」

「哥，卡索是我的了吧？」

「是你的了，」我說：「我祇怕牠野性不馴了，」

「我不怕。」

「等牠休息夠了，我們放上鞍子試試。」

「哥，你說會有人來找牠回去嗎？」

「誰都知道牠是一匹沒有主人的馬，就算有人來找，我也不會還給他們。」

「哥，最好不要告訴別人。」

「對，祇要不說出去，沒有人會知道的。」

母親聽說有一匹野馬到我們來，就跑來看，當她看到這匹馬時，驚異地說道：「那裏來的這匹馬？」

「媽，這是田鷄山山神騎的馬，獨個兒在山邊遊蕩了一年多了。」

「聽說，像這樣的馬怎會沒有主人！」

「沒有的，媽，許多人都追趕牠，誰都沒有追上。」

母親有點擔心，說道：「將來不要讓人說你們偷別人的馬才好。」

「不用擔心，媽，因爲這裏的人誰都知道牠是匹沒有主子的馬。」

母親年輕時也是個很好的騎手，所以對於馬也像男人一樣看重。她仔細地看了看這匹馬，說道：「看這匹馬的架子，我敢說是一匹很好的馬，說不定畢陀都不是牠的對手。」

畢陀叫了一聲，好像抗議的樣子。

「牠是畢陀去追來的嗎？」母親說。

「是的，牠追了牠一天一夜呢！」

「好馬，」母親說：「你看看牠的身架就知道了。」

「媽，等牠休息一會，我們把鞍子架起來試一試。」

「我正想知道牠是否跑得快。」

傍晚，我們在自己的包前試跑，晏蒂騎卡索，我騎畢陀，母親站在那裏看。我們從門口出發，跑了兩里，結果卡索領前，而且先到終點。回來的時候卡索領前兩次，差一個馬位。母親見到這種情形，就興奮地說道：「我知道牠是一匹好馬，要好好地養。」

晏蒂高興極了，跳下馬背來，說道：「媽，我想有這麼一匹好馬已經很久了，現在總算等到了。」

「如果沒有人來追回去，我們將來就會有好馬騎了，」母親說。

「媽，有了卡索，我好像覺得我又多長了一隻手似的，」我說。

「說不定會有些麻煩呢！」

「不會的，媽，你放心好了。」㊆㊃

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

李隆基似是極欣賞她的欲語遊羅和倜然而出的機巧。將她所送上的花朶湊近鼻子，嗅了一下，施施然向內一指，楊玉環隨着移轉身——於是，李隆基與她並肩走入花叢中。

「在驪山住得慣嗎？」皇帝於緩步中問。

「我很喜歡驪山——」楊玉環很快就自然了，悠悠地說：「此地氣候好，四時都有花——我很喜歡花。」

「唔——」李隆基作勢地點點頭。她嚴笑答：「祇是，我常常怕失禮……」

「宮中禮多，我不大習慣。」

「不妨事，」他迅速接口：「你愛怎樣就怎樣好了，我也不喜歡繁文褥節，但是，身爲皇帝，又不得不如此，有時，很吃力。」

她一笑，連忙收斂，一臉欲言又止神情。

「你想說甚麼？」他怡和地問。

「我想說——陛下，我不好意思說……」

「不妨，一家人，自然可以隨便講話的啊！」

「這……」

她又一笑，嫣媚地：「裝腔作勢的時候，自然很吃力……」

「那不是你剛才想說的話，」「嗯，我不敢冒犯——我的意思是，皇帝時時要裝腔作勢嗎？」

「很對，那是不得已啊。」李隆基漫步中，隨手摘了一朶鮮花，遞給她說。她低聲說出謝謝，再看那一朶花，比自己剛才所選的還要豐腴與美好，她想：這位皇帝很會恭維女人，自然，她不能將這意思講出來。

花間的邂逅，到此告了一個段落，楊玉環於走出花叢時，向皇帝請辭。「好，你先走吧，回頭，一起午餐。」李隆基口相邀，表現是自然和瀟灑。於是，楊玉環持花弓身，行了一個便禮，再而去。李隆基目送她，意態飄忽，此刻，他在比較——楊玉環的神采風韻，與武惠妃早年時很有些相近，而且，他還覺得武惠妃有些地方尚不及現在的楊玉環——楊玉環嫵中藏嬌，媚中有腴，同時又具存着若隱若現的秀氣，秀氣與媚惑應該是不能並存的，可是，楊玉環身上却並存而不覺得相悖，這是武惠妃當年所不曾有的。當年的武惠妃，有稚氣的嬌慵，於懶散中流露性感，偶然間，她會有些狡野的女性氣息，但是，她沒有那一份若隱若現的秀氣。

仙獨立移時，將楊玉環所摘的那一朶花嗅了幾下，依然微笑，移步走回去。仙將那一朶花剪了梗枝，插在武惠妃的髮鬢上。仙告訴她，在摘花之時遇到了她的。㊂㊅

半靜寂地帶

丹尼

在游泳池游泳時「吐口水」，可罰款五百元，另囚禁十四天。

游泳時如果呷了一口鹹水，除吞到肚去外，祇有上岸再想辦法了。

×　×　×

北角道路邊，因裝設停車收費表，所有攤販都被趕走。

橫直是增加庫收，何不裝設小販停留收費表哩？

×　×　×

今年汽水銷路大增，八月份統計，平均每日銷出三百萬瓶。

除不會飲汽水的嬰孩外，每人一日一瓶，似乎並不很多。

×　×　×

美蘇太空人，在太空飛行八天後，安然重返地球，精神飽滿，談笑風生，唯一覺得異相的，就是鬍子長了，于思滿面。

這是太空人的唯一標誌吧？因此，鬍子愈長，愈是「太空」人了。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

（後記）

滿漢春秋到了清兵入北京，暫時告一結束，本來滿漢之爭，應該要算到康熙廿二年（一六八三）台灣被消滅，眞正告一段落，這時距離順治帝入北京首尾尚有四十年的時間，先後有四個明人仍然據有西南大片土地，歷史上稱之爲南明，可見清兵佔領之後，這四十年間，無數的忠臣義士爲了國家，不惜拼熱血，擲頭顱，留下了可泣可歌的故事。要是把清明之交四十年間重要事蹟全部寫出來，要寫很久的時間，對於這段事實，知道的人也太多，亦經有人斷續寫過小說，編過戲劇，因此我不打算再寫了。

這篇滿漢春秋旨在寫明清興亡之由，因爲清人初起時，史料既貧乏，入關以後又諱莫如深，所以知者不多，近年史料發現漸多，國人對清前史始有深入研究，仔細看了這一段史料之後，對於明亡清興，我們才覺得並非偶然，清人固有必興之道，明朝也有不得不亡之理，歷史畢竟還是公道的。

中國歷史上的正統朝代，除去五代不計，大概自漢至清，要以明朝爲最壞，共亡國也最不值得可惜。先從人事方面來說，明朝皇帝有的殘暴（如太祖、成祖、崇禎帝），有的昏庸（如英宗、武宗、神宗、熹宗），有的昏庸又兼殘暴如世宗，勉強算起來差强人意的皇帝，也不過仁宗、宣宗及孝宗，又皆在位不久，加在一起尚趕不上世宗或神宗。

就其制度來說，自從太祖殺胡惟庸廢宰相之後，眞正屬行獨裁專制，本無足輕重，皆由皇帝自行處理，精力旺盛的皇帝倘可勉强應付，一些紈袴之流祗有把權力分給太監，於是太監政治就成爲明朝的特色，自成祖至崇禎帝，每一代不有太監的弄權，王振、劉瑾已是罪惡滔天，到了魏忠賢更開了千古太監的創局，臣下皆呼九千歲，天下爭照稱之爲廠臣而不敢名，生祠遍天下，倘皆爲撫督以致于自居，太監惡威之盛，漢唐亦遠遜於明。結果還是太監曹化淳開門迎進李自成，顛覆了明朝宗社。

明朝亡國雖屬理有必至，事有固然，但是也不能不說有點冤枉。以清人來說，在努爾哈赤與皇太極兩代，均無亡明之意，其父子兩人均熟習中國歷史，懍於五胡及契丹，女眞入中國後，即爲漢人同化，最多亦不過百年，不但亡國而且滅種，因此垂爲訓誡，決不入主中原，祇求受明策封，爲有關外，爲藩王之長於興原足矣。不料崇禎帝一味頑梗，既不知彼亦不知己，堅不肯和，終致引起流寇三次入塞，殘破京畿，終致流寇破京師，吳三桂開關乞援，清人遂得統一中原。

歷史上有許多事情是很微妙的，即以滿清入關而論，若使皇太極不死，是否肯入關代明，即成疑問，甚至即使入關，會不會再派兵下江南統一中國，更要打個問號。假若清人不入關據今日東三省之地，有自己的語言，有自己的民族（滿人大量出關是以後的事），保留今日韓國，越南的地位是絕無問題的，不料入關二百六十八年又陷了滿人之國，不僅亡國也滅了種，不過，多爾袞雖爲滿人之敗子，也是中華民族之功臣，由於東北的合併，中國始有今日的版圖，這段歷史若從頭追溯，眞也使人啼笑皆非呢。

分類廣告　醫藥

陳銳培　疑癬　白蝕（剪報到診二元）

黃標腰病丹　專治

陳劍秋　皮膚　癬　小便　尿病　無效退銀

黃向榮　核

百年老牌大佛腸胃丸

臭狐　曲線　疤痕

日本新法改容　面容

王秀珍醫生　婦科

氣功療法麝香針灸　周子梁

陳玉梅婦科

女醫余玉芬　婦科（免費檢驗）

通經丹

斷根哮喘丹

耳鼻喉　腦

痔瘡　苗樂天醫師

喉　吳景雲醫師

戴美德　婦科

朱智卿　婦科

伍覺能　哮喘

重振雄風

男性寶

陳月娥　婦科

易明　黃東修　痔

手汗

頑癬

潘綺雲醫師　婦科

避孕二元

豪乳靈　暖天婦女平胸露單衣　更覺速效

安生堂溫灸器藥

洪冠洲

莫平　痔瘡

譚石生　邪風雜症

伍青劍　癬

彭錦棠　暈眩　頭

永病　白蝕

龍偉　山氣痛

康健　傷風水

雷一鳴　耳鼻

皮膚風毒　癬

潘柏

謝照光　外皮

尿病

李冰妍　婦科

耳鳴丸

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為准。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．二四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十五分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，播日公眾活動告報，特別報告。十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩聲詞韻，[illegible]

麗的銀台

七時，廣東的早晨。[illegible]

麗的金台

七時，早晨的音樂。[illegible]

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。[illegible]

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，重播座右銘。[illegible]

綠邨電台

中文台波段：七〇八公尺。[illegible]

中文電視

[illegible]

工商日報分類廣告

每段　大字四個 / 小字四個　每天二元　三天大元　上期收費　不折不扣

銷數廣　效力大　收費廉

凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理刊登手續

刊登處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二三五四九五，二三二一三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七，七二三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老實公司　電話：八四三七三六
(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三三號）　電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）　電話：八六七五六四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）　電話：六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）　電話：八八八一一荃灣二五二八
(九)元朗東莊市場舊街六號仁愛診所　電話：三七六

租售

灣瓜土　舊樓出售　鋪位連息　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

松鳴唐樓（西式）　分層租售　深水埗順寧道1號　近嘉頓、福音、德貞中學　有入伙紙　兩梯兩伙　四面皆窗　花園郊景　預電話綫　舖位特平　接洽處：李寶椿大廈829室　電話：452438

旺鋪租售　尖沙咀河內道1號　金閣大厦　昌興置業有限公司洽　電話：二二六四二一八

南風凉樓　石圭街25號　[illegible]

唐樓租售　[illegible]

舊樓廉售　[illegible]

洋樓租售　[illegible]

建福大厦　洽購處　鴻星營造有限公司　電話：二三六五七三　建築公司　建新記　接近三面巴士站　交通方便　年期百五年　戶戶有窗　入伙有紙　售二萬餘

高息舖廉售　[illegible]

唐樓租售　[illegible]

最好投資　即買即住　五售折八
（1）大翠雲樓　元洲街
（2）大嘉泰樓
（3）二期翠園
（4）大章記厦
電話：二二〇九五三

章記　[illegible]

住宅廉售　[illegible]

現貨唐樓　[illegible]

立信大厦　[illegible]

恒興建築公司新樓出售　[illegible]

抵買靚樓　[illegible]

元朗地售　[illegible]

石屎樓租售　[illegible]

廠地租售　[illegible]

石屋平賣　[illegible]

招租

私家地屋　[illegible]

廣告收據　下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
灣仔：107　110　111　112　115　116　876　380　381　382　387　888

招租（香港）　[illegible]

新樓招租　[illegible]

辦公地點　[illegible]

旺舖出租　[illegible]

寫字樓（九龍）　[illegible]

尖沙咀區　[illegible]

寶業大厦　[illegible]

尖沙咀新樓　[illegible]

靚房招租　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

工廠廉租　田氏塑膠廠　[illegible]

招租　凱旋有限公司　TEL 438569

文華新樓　[illegible]

旺舖平租　[illegible]

工廠廉租　[illegible]

香檳大厦　[illegible]

出讓

石屋廉讓　[illegible]

貨車廉讓　[illegible]

塑膠廠讓　[illegible]

枱具廉讓　[illegible]

公寓廉頂　[illegible]

商業

鷄眼仃　[illegible]

修收音機　[illegible]

萬能角鋼　[illegible]

萬能角鋼　[illegible]

萬能角鐵　[illegible]

萬能角鋼　[illegible]

膠模　[illegible]

利時牌雪柜　REX　品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！　[illegible]公司　電話：222579　222589

狗貓劏　[illegible]

百葉窗簾　[illegible]

名師　[illegible]

神秘太空棋　[illegible]

批算大運　[illegible]

月歷總滙　[illegible]

立勝搬屋公司　電話：221264　九：848810　取價最平，工作妥善，大小搬遷

立生搬運公司　電話：631580　847630　專門搬屋

雄記搬運搬屋　專為府上裔遷服務　價廉妥當　[illegible]

立志搬屋公司　電話：623628　623805

Comfort　綿海膠輕　[illegible]

昌記裝修　[illegible]

讀古今書　[illegible]

專改西裝　[illegible]

遺失

遺失聲明　[illegible]

遺失啓事　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

遺失聲明　[illegible]

遺失啓事　[illegible]

招生

華通旅運社　升學留學　注意　本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生辦理申請學位及入境手續並代辦遊輪機票船票。免費供給資料參考，辦事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德輔道中嘉華銀行大厦701室　電話：437152、444979、452198

英文日語　[illegible]

化粧科　儀態科　電髮科　[illegible]

國語會話　[illegible]

托兒讀書　[illegible]

幼小寄宿　[illegible]

英婦　[illegible]

華聯打字　手法速度　信書帳表　新法速成　冷氣調節　佐頓道碼頭華文樓三號二樓

華聯補習　英數打字會話　國文學文　日夜　佐頓道碼頭華文樓三號二樓

華聯美術　國畫　西畫　廣告　美術　日夜　佐頓道碼頭華文樓3號二樓

華聯英專　初學　高班　教法新穎　日夜　佐頓道碼頭華文樓叁號式樓

導正日文　[illegible]

會計速成班　[illegible]

畢業生出路　[illegible]

攝影班　[illegible]

實用英專　[illegible]

招收工友　夜班新生　[illegible]

小學寄宿　[illegible]

學醫　[illegible]

大漢美術書院　[illegible]

大漢中學　[illegible]

聘請

精補理科　[illegible]

中文大學　[illegible]

家庭補習　[illegible]

經驗補習　[illegible]

60元補習　[illegible]

徵求中醫　[illegible]

尋訪　**尋人**　[illegible]

練習生　[illegible]

內外勤職員　[illegible]

請收賬員　[illegible]

請女助手　[illegible]

誠聘教師　[illegible]

招請校工　[illegible]

戲院什工　[illegible]

啟事

男女外勤　[illegible]

元朗貨車　[illegible]

承頂啓事　[illegible]

領長壽金　[illegible]

領長壽金　[illegible]

醫藥

尿病專科　[illegible]

聶高元　中醫實驗　[illegible]

精醫　[illegible]

輕重尿病　一服回根　[illegible]

婦科　簡鳳箎　[illegible]

閃電痲樂　[illegible]

尚有十分一廣告　[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

倫敦．國寶＋娛樂．荷李活＋樂聲．國華＋東城．新聲．仙樂＋新華．豪華＋大華．麗都＋利舞台．樂宮＋皇后．麗聲．皇都

眉飛色舞　愛迪康　斯坦丁　最大膽新穎作戰！　[illegible]　MAKE YOUR BETS LADIES　他是金剛不壞身！他是傾國傾城！柔道與聲空拳　本片大顯神威　安樂公司發行

感人肺腑　環球公司戰爭愛情動人巨片　占士史超域　主演　烽火四國　SHENANDOAH　特藝七彩　中文字幕

全球一致推荐　環藝公司香艷鉅片　蘇菲亞羅蘭　安妮達　Boccaccio 70　觀不見宜童　誘惑　特務六虎將

今天續映　原野游俠　阿倫列特　[illegible]

今天繼續獻映　注意時間　蘇菲亞羅蘭　安妮達　伊士曼七彩　誘惑　兒童不宜觀看此片

七千萬巨片　聯美公司超越出巨猛片　畢蘭加士打　THE TRAIN　鐵路敢死隊　下期獻映：特務突擊隊

狂滿今請早　和路迪士尼　Walt Disney　天涯歷險記　七彩酒幕　戰爭與和平

百獸鬧小城　ZEBRA IN THE KITCHEN　片上中文　座價二元四至四元七　亂世佳人　GONE WITH THE WIND

打得慘烈　華納公司空前緊張悲壯巨片　基亞杜里　主演　蜂生陣地戰　THE THIN RED LINE　山石大破地雷網　聯合製作　皇后　麗聲　塊肉餘生